ovan

adv. & prep.

òvan

òvan mỳlan

Nr 5001 Grevie, Bjäre hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ovan

rep.

òvan

òvan jåren

Nr 5001. Grevie, Bjäre hd

I. Ingers 1953

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ovan
prep.

ò̲van

sa la̲ di sa̲ mǿ̲d ò̲van
jǿ̲ran.

Nr 4436 V. Karup, Bjäre hd
1. Ingers 1953

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ovan

... fjola såmm släppa ovan knäjjen

"kjortlar som släppa ovan knäna".

8065:471

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ovan, adv.

å seu unnra hunn, harr de kunne stau te må na, åtte hunn va kåmmen ovan sänga ..
"och nu undrar hon, hur hon befinner sig, efter det hon uppstigit ur sängen .."
[om barnsbörd]

8065:1499

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ovan, prep

de ha berättads nonn gang, add den "döe" vajnad i sinn tjista i graven å dönad sen, add nonn hört edd ovan jor;

dönad = knackat [om skendöd]

8065:3992

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ovan, prep.

nårr dragonerna kåmme
nar te strannbrãdden, saue
dajj edd hode såkka åpp
övan vanned, ...

8065:2012

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ovan

staur ovan sãngaskaved

"står ovan sängskåpet".

8065:291

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ovan, adv.

... enn faur nässtan allri sajj domm ovan jör, ...

[om mullvadar]

8065:1168

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ovan, prep.

... ja staur pau tårna ..., men ämnden ha ja knappt mången ovan vanned.

[om djupt vatten]

8065:1275

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ovan

mången ovan vanned

"munnen ovan vattnet"

8065:420

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ovana, s.

de e lätt å vänja se ve
ovaner...

"det är lätt att vänja [sig]
vid ovanor..."

8065:641

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ovana, s.

ovanen å tröva pau tarrsklana

"ovanan att trampa på tröskla

8065:350
hänv. 8066:410

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ovana, s.

... de e enn lajj ovana ...

"... det är en ful (ful och stygg) ovana,

"

...

8065:2179

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ovana, s.

... ovanen å tröva pau tarrsklana

...

"... ovanan att trampa på tröskelarna."

8065:1114

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ovandyna

2
Ovandÿna, f:-n, pl. -nor-na, ofvandyna, fjäder-bolster att hölja på sig, då man ligger till sängs.

2
Ovandÿnorna vore allm. fira skaft vævda me po tværn, o rænorna jinge. Förslöf.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ovandyna

ȍvandyn/a, -an, -or, -orna

Nr 3530 Barkåkra, Bjäre hd

Viktor Welander 1938-9.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ovanfall

ȍvanfål -ed

sådant kvarnfall, där vattnet träffar kvarnhjulet ovanifrån. Jfr nedanfall

---- dœr i stendalsmy̆la e ȍvanfål

Nr 4584 Hjärnarp, Bjäre hd
I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ovanfall

ȯvanfål, n.

sådant kvarnfall, där vattnet kommer på hjulet ovanifrån. Rspr. påv. form; en genuin form ȯvanfål uppt. av P. Larsson i V. Karup.

Nr 5193 Båstad, Bjäre hd

I. Ingers 1952.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ovanfall

òvanfål, finare àvanfål, n., sådant kvarnfall där vattnet kommer ovanifrån på kvarnhjulet.

Nr 5193 Båstad, Bjäre hd

I. Ingers 1952.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ovanfall
s.

ȍvanfål, n.

sådant kvanfall. då vattnet faller ovanifrån på kvarnhjulet.

Nr 5001. Grevie, Bjäre hd

I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ovanfall

2

Ovanfål, n., -led, pl. =, -len, ofvanfall, då vid ett vattenvärk hjulet drifves af en lodrätt nedstörtande ström. (Motsatsen är bröstfål, då strömmen träffar hjulets sidas på en punkt motsvarande halfva höjden). V. Karup. Bj.

№ 257.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Bjäre hd.

Per Larsson 1900

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

òvanfár

ovanför

Nr 7881 Hjärnarp Bjäre hd

Viktor Velander 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ovanför

ȍvanfor

av. = som om

stȅked ȍvanfor trǽgaren

(åkernamn)

№ 4436 V.Karup, Bjäre hd

I. Ingers 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ovanför

ò̲van fǿ̲r el. ò̲vanför

rǽ̲t ò̲van fǿ̲r

L. Bäst.

Nr 4436 V. Karup, Bjäre hd

I. Ingers 1953

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

²övanför. adv. ovanfö̃r

№ 261. Grevie, Bjäre hd.

C. S. Grevander 1920.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ovanför

övanför

Nr 5001. Grevie, Bjäre hd

I. Ingers 1953

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ovanför

òvanfór

òvanfór luntortúen

Nr 4693 Barkåkra, Bjäre hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ovanifrån, adv.

nu pratas de åmm add bönnerna ente fau slajta sen manga griså å..., såmm dajj vell, udan dajj ska ha särsjèllt feståmm ovanifrau;

8065:2465

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ȩ̀vanjǽst, — en

àųanjǽst

ovanjäst

den jäst, som flyter upp

Nr 3530 Barkåkra, Bjäre hd

Viktor Welander 1937-39.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ovanlakan, s.

...nødd ovanlagen kåmm
allri i frauga.

8065:942

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ovanlakan, s.

... å sen ska follk osse ha
ovanlagen i sinna sånnga.

"... och så skall folk därtill ha
ovanlakan i sina sångar."

8065:706

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ovanlig, adj.

--ängasnärpans ovanlia låjde

...

--ängsknarrens ovanliga låte

...

8065:601

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ovanlig adj.

... men de e ju ente sen ovanlit, add "ebled faller lant ifrau träjjed", ...

[om snälla föräldrar vars son har svårt humör]

8065:3923.

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ovanlig. adj.

de va ente sen ovanlit ... add drängana, ..., tce åpp ... sinn låmmeknív å begajna ve maultien;

8065:4180

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ovanlig, adj.

de va onte ovanlit å sajj
fruntemmerna låssa jössel;

8065:2421

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ovanlig

..men i vaura da e de ente ovanlitt, add ...

8065:1176

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ovanlig

ovánli, neutr. -it.

Nr 4438 Torekov, Bjäre hd

I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ovanligt, adv.

nøttafrösstøn ha kåmmed
ovanlit tilja denge hösstøn,
...

8065:1226

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ovanligt, ~~adj.~~

de va sen ovanlit stort

å grannt, ...

[om norrsken]

8065:2129

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ovanligt, adv.

kored kåmm åpp å blajj meed grannt, å de sau ovanlit lovane ud;

8065:2454

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ovanligt, adv.

"... ha kåmmed ovanligt tillja"

"... ha inträffat ovanligt tidigt"

8065:380

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ovanligt

ovanlitt meed rä̃jn...

"ovanligt myket regn..."

8065:429

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ovanligt
adv.

ovánlit (ak adj. i n.)

Nr 5001. Grevie, Bjäre hd

I. Ingers 1953

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Ovanlippa

2
Ovanlìpa, f:, -n, pl. -por, -na, öfverläpp.

Hjernarp.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj:

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ovanläder, s.

...får ovanlåred e ju nästan lia bra, ...

"... fy ovanlädret är ju nästan lika bra..."

[om tofflor]

8065:1064

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ovanläder, s.

ovanlåred pau dinna
tåffler ...

8065:1175

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ovanläder, s.

ovanlä̃red

"ovanlädret"

8065:337

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ȯ̀vanlǽ, -əd

ovanläder

Nr 3530 Barkåkra, Bjäre hd

Viktor Welander 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ovanom, adv.

...sen deuli gröe, add säjjen ente räkkte meed øvanåmm lobøllkana. ...

8065:931

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ovanom, adv.

... edd flässkabösste, såmm
hänger ovanåmm udläggaren;

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

8065:3968

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ovanom, adv.

... å brödd ... laurbajned strajs ovanåmm knäjjed,

...

8065:1855

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ovanom

--- bajnen ovanåmm knäjjen

"benen ovanom knäna"

8065:141

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ovanom

...strajs ovanåmm knäskaulen

"...strax ovanom knäskålen."

8065:520

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ovanom

ovanåmm

8065:222

8064:53

8064:171

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd

Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

òvan ám

ovanom

Nr 3530 Barkåkra, Bjäre hd

Viktor Welander 1937-39.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ovanom

2
Ovanòm, pref. och adv., ofvanom. Allm.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ovanom

ø̀vanom

ø̀vanom tágad.

Nr 5001. Grevie, Bjäre hd

I. Ingers 1953

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ovanom

òvanóm

òvanóm mín gåur

ägrana òvanom mín gåur

Nr 4721 Förslöv, Bjäre hd
I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ovanom

òvanóm

Nr 4437. Hov, Bjäre hd
I. Ingers 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ovanom

òvanom

ovanför

lìde gràna òvanom tjòrkan,
dær skógen bòrjar

№ 4438 Torekov, Bjäre hd

I. Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ovan om

òvan óm

ovanför

pasis òvan óm

Nr 4438. Torekov, Bjäre hd

I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ovanom

ȍvanóm

ȍvanóm hotéled

Nr 4438. Torekov, Bjäre hd
I. Ingers 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ovanom

Òvanom adv. & prep.

257B. Hjärnarp Bjäre hd
Per Larsson 1900

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ovanom
adv. & prep.

òvanóm el. òvan óm

en hal fjærzsvǽj òvan óm
dæn láu kúsad

Nr 4584 Hjärnarp, Bjäre hd
I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ovanom

òvanom

ovanför

dær lègor et hús òvanom jæfivaragången.

Nr 4584. Hjärnarp, Bjäre hd
I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ovanom

òvan óm el. òvanom

ovanför

de e líta òvan óm káp

òvanom jóren

stráјs òvan óm hǽr

№ 4436 V.Karup, Bjäre hd

I. Ingers 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ovanom II

kaḻasmy̆ḻa de lígoṛ lít
ò̱vanom bàụsta.

tǽ̱t ò̱vanom folkadshús

№ 4436 V.Karup, Bjäre hd
I. Ingers 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ovan om

ø̀van óm

strájs ø̀van óm

Nr 4436 V. Karup, Bjäre hd
I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ovan-om

òvanóm

ovanför

de e òvanom dær daí bòga.

Höjärp.

Nr 4436 V. Karup, Bjäre hd

I. Ingers 1953

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ovanpå

Ovanpau

8064:131
8065: 56

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ovanpå

... å bradde ajneris ovanpau

"och bredde enris ovanpå"

8065:274

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ovanpå, ₒdo.

... vi la ... smybollana
ovanpau varrannra, ...

8065:1769

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ovanpå, adv.

...farrst ha de räjnad, å sin ha de frösed ovanpau, ...

8065:3906

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ovanpå, prep.

nårr follk kåmm sprengane did, lau prässten ovanpau drången, ...

[om häntskjuts som vält]

8065:2001

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ovanpå, adv.

... å lägga domm i enn stakk må fang ovanpau, ...

[om rotfrukter]

8065:3500

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ovanpå, adv.

... å seu la enn stora, flada stajna ovanpau, å de blajj säjla broen;

8065:2424

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ovanpå
adv.

ȍvanpáu̯

man fjȍlna i gáoltan, sa lau̯ hȯ́ren ȍvanpáu̯

Nr 4721. Förslöv, Bjäre hd
I. Ingers 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ovanpå

ōvanpau

ovanpå

mor̄ te tōseni: "vaffōur kunne du inte hitta sjaalen i tjistan, den lau ju nåsstān ovanpau."

V. Karup
Bjäre

№ 1029.
Emil Söderman 1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ovanpå
adv.

òvanpáu

Nr 4437. Hov, Bjäre hd

I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ovanpå
adv.

òvanpå

Nr 4438. Torekov, Bjäre hd
I. Ingers 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ovanpå

ǫ̀vanpǻ

Nr 4438 Torekov, Bjäre hd

I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ovanpå

ȍvan páu

sa làva di ŕisad ȍvan páu

Nr 4584 Hjärnarp, Bjäre hd

I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ovanpå

òvanpau

jà ska lèga me òvanpáu J. B.

Nr 4436 V. Karup, Fjäre hd

I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ovanpå
adv. & prep.

ὸvanpáu̧

Nr 4530 Rebbelberga, Bjäre hd

I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ovanpå

ø̀vanpáu

Nr 5193 Båstad, Bjäre hd

I. Ingers 1952.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

òvanpáụ̂
ǿvanpáụ̂

ovanpå

Nr 3530 Barkåkra, Bjäre hd
Viktor Welander 1937-39.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ovanrede

2
Ovanre, n., -ed, pl. obrukl.
1) öfre kroppshalfvan hos männi-
skan. 1 bainan e dulia, men
ja e starke i ovanreed,
2/ takstolen på en byggnad,
i motsats till väggpartierna
l. husets nedandel. Förslöf.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ovanrede

1) $\overset{2}{\text{Ö}}$vanrè, n., -ed, pl. =, -en,
bålen på människor l. djur,
2) takstolen på en byggnad.
$\overset{2}{\text{Ö}}$vanrèed e raint öproded.

V. Karup.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ovansida, s.

nåır feurruderna va farra pau
ovansian, skulle dajj vännas...

"när torvrutorna voro /väl/ torra
på översidan, skulle de vändas..."

8065:781
8066:691

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×ovarst (översta)

2
ōvast, adj., superl. (positiv och kompar. fattas) = i alla g., pl. -e, öfverst.

Allm.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

⁺ovarst (övarst)

?
övast, adv., superl., positiv och komparativ, öfverst.

Allm.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 1029.

ovast + ovast

överst ovast el. ovast

morteenn tös: "ta nar Kagebarken, såmm staur pau den övaste hyllen i spisKammaren, å lägg nomma smauKager pau edd fad å sätt eng pau Kaffebored." V. Karup Bjäre

Emil Söderman

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× ovast

<u>ò</u>vast

adj. o. adv., övest

P. Larsson 1900. Grevie. Bjäre hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

oveddanes	ovetande

utan att veta om det

mor te sinn dôtter: "va fåår
ha du jort de, me oveddanes,
fast du vesste ja skulle blaj les-
son fôurvedd?" —

V. Karup
Bjäre

№ 1029
Emil Söderman 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ovetandes

oveddanes

"mig ovetande, el. utan min vetskap."

8065:150

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ovetandes

…hann hadde ente farrst
skreved hemm, …, udan kamm
addeles oveddanes feur enn;
" – varför han kom alldeles
oväntad för fadern;"

8065:1366

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ovetandes

oveddanes

8064:320
" :345

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ovetandes

oveddanes

"utan någons vetskap."

8064:285

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ovetandes

ja tökke(t) ente åmm, harr hann beurcd se ad, men han jörcd me oveddanes.

"jag tyckte inte om, så han burit sig åt, [el. hans handlingssätt], men han gjorde det utan min vetskap."

8065:948

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ovett, s.

uvít l. ovít

№ 259 b Hof, Bjäre hd
Per Larsson 1900 Exc.

82

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ovillig. adj.

...hann e allri oveli, närr enn vell hån te å udrätta edd ärene.

"...han är aldrig ovillig, när man vill ha honom till att uträtta ett ärende."

8065:1065

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ovillkorligen
adv.

ovilkórlien

ovilkórlien va de hàglun;
vim skola de àla kuna vá?

№ 4436 V. Karup, Bjäre hd
I. Ingers 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ovänlig, adj.

ovånel. adj. olydig

№ 261. Grevie, Bjäre hd.

C. S. Grevander 1920.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ovâder, s.

...ovâr

"...ovâder /t. ex. regn/"

8065:381

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

oväder, s.

... ovär ella i vårt fall räjn
...

"... oväder, eller i varje fall regn
..."

8065:1234

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ovâder, s.

sar ud te å blajj ovâr

"ser ut att bli oväder"

8065:285

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ovãder, s.

...starm å ovãr...

"...storm och ovãder..."

8065:438

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ováder, s.

ovãr

8064:315
" : 290

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ovä̀r - ovå̀red

ovåden

"De veure nåkk klogast, omm vi toe ena tjö̃rna te notten, fårr de sar udte å blajj ovä̀r."

№ 1029 V. Karup, Bjäre hd

Emil Söderman 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ōvǟ́ɐ, – əd

oväder

Nr 3530 Barkåkra, Bjäre hd

Viktor Welander 1937-39.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ovåder

åvær -ed

nú e dita åværed övorståned

Nr 4436 V. Karup, Ejäre hd
I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ovåle

uvåler, -d. n. krångel, besvär.

de sånt uvåler so = det är sådant besvär.

№ 261. Grevie, Bjäre hd.

C. S. Grevander 1920.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× ovăle

uvǿla -ad el. ǿvǿla,

ut. pl. = besvär, omak

Hellm.

P. L. 1900

Bjäre hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ˇōvāle s.n.

övāle

'osām'jā'

s. 28

Förslöv
Nr 5241 ~~Grevie~~, Bjäre hd

Sante Gudmundsson 1952. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ovåle

uvåle, n. - d, utan pl., besvär, omak. Allm.
Afver ovåle
de ängkar ja i al min ti ad ja jåle me me en skomåare, som ja ska ha uvåle me i al min ti. Hjernarp.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*ovåle

uvåle: d. n. obehag. besvär

№ 261. Grevie, Bjäre hd.

C. S. Grevander 1920.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ovän,

... å engan dajj sjelldes
va dajj ovänner.

8065:809

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ovān

pl. ovǽnor

vi ha åli vad ovǽnor.

H. B.

Nr 4436 V. Karup, Bjäre hd

I. Ingers 1952.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ovån

ulvån, m., -en, pl. -or, -na,
ovån. Åfuew övån.
blai uvåns me non.
Förslöf.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ovän

pl. ovǽnor

di fek̲ ènta gau̲ pœ vá̲n
sin̰ sìa̲ om tréa̲d, for dá̲
blḛ di ovǽn̲or. (folktro).

Nr 4721 Förslöv, Bjäre hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ovån

àla blaa vi bàra ovänor.

Nr 4721 Förslöv, Bjäre hd
..Ingers 1960. Exc.gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ovån

pl. ovånor

Nr 4437. Hov, Bjäre hd
I. Ingers 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ovān

ovǽn pl. -or

vi va ovǽnor tváu gä̀za pa dí áuren.

Nr 4438. Torekov, Bjäre hd

I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ovän

pl. ovǽnor

nær en blæj ovǽnor ma

pằugana - - -

K. J.

Nr 4436 V. Karup, Bjäre hd
I. Ingers 1952.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ovån

ovhn, m., -hn, pl. -or, -na, ovån. V. Karup. Attem:

Åfvel uvhn.

blai. jöra sh uvlns me-aon.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ovånskap

uvån̄skāv, m., -en, utan pl. ovånskap. Grefvie.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ovånskap

ovånskav, m., -en, utan pl., ovånskap.

Afalas uvånskav

P. Karup.

Allm.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

oväntat, adv.

jå ha fåued fira hunnra
krava vaursäjj, såmm e
ovämntad bra, ...

8065:1408

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962, Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ovärdig, adj.

... dajj ovardia fattiakksjöner, sämm feurekämme ...

8065:2582

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ovärdig;

de va engenteng anned änn
enn sajnare tis slaven, ovardit
vaurt follk;

[om fattighjon]

8065:1929

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ovåsen, s.

men nårr hann våjl hadde kåmmed edd stekke frau gauren, hörde hann ovåjsen frau de hålled.

[om gengångare]

8065:1695

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ote, s.

... ajn åkkse å edd par faur, ...

8065:2385

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

oxel
s.

 óksal

våktn.

V Karup

Nr 4436 V Karup Bjäre hd

Ingemar Ingers 1976

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

oxelträd, s.

... åkkselträjna ... [b. pl.]

8065:1864

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

oäkta, adj.

... enn oäkkta glött...

8065:935

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

oäkta

o- l. uäkta, oböjl. adj, oäkta.

hon ha ed uäkta bar.

uäkta postelin.

Allm.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× oäkting

óäktiŋ, pl. -a

barn fött utom äktenskapet

Nr 4530 Rebbelberga, Bjäre hd

I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vändligt

wǽndelit

de har forǽndras wǽndelit

Nr 4436 V.Karup, Ejäre hd
I. Ingers 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vändligt

adv.

wǻndelit

Nr 4436 V. Karup, Bjäre hd

I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× oȧringsgrȧs

uœ̇ringsgrœ̇s, n., -ed, utan pl. kollekt., lolium linicola.

Grefvie.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

oäven, a.

oäved

'inte så illa / ganska bra /

8064:132

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

oåven

uhæven, m. och f., n. -ved, pl. -vena, komp. -venare, -venast, oåfven. Förek. alltid med negation. dai e inte uhævena dize fjårna ihalor, man dai e yzre. Förslöf.

M 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

p

pe, n., -t l. ¹-et, pl. =, -n l. ¹-en, bokstafven p.
Allm.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900. Bj:

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

p

pe, n., pl. =

bokstaven eller ljudet p.

màza pé vane hagena ùed

(i lián tillverkade av Petter Persson)

Nr 4584 Hjärnarp, Bjäre hd

I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

packa

v.

pàka -a -ad

dó va de ènte sa tjèzked,
udan di paka èz dom.

Nr 4693 Barkåkra, Bjäre hd

I. Ingers 1952.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

packhus

på̀khus, n., -hed, pl. =, -hen. packhus. V. Karup.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

packhus

pák hus. n., pl. =

lagerhus, lageraum.

Nr 5193. Båstad, Bjäre hd
I.Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pák vån, -en, -a

packvagn

flakvagn med låga lämmar

Nr 3530 Barkåkra, Bjäre hd

Viktor Welander 1937-39.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

på²jas. s. pajas

acc. ?

spē²la på²jas.

№ 261. Grevie, Bjäre hd.

C. S. Grevander 1920.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pakit

bat sg paketen

8065:4618

Nr 1029 V. Karup Bjäre hd

Emil Söderman 1962 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

paket. -en. paket

№ 261. Grevie, Bjäre hd.

C. S. Grevander 1920.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

paket

s.

pakét -en -or -orna

en liden, liden pakét.

Nr 5193 Båstad, Bjäre hd

I.Ingers 1952.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pall, s.

ajn å drãngana satte se ...
pau enn pall ude ve bodeuren
...

8065:2331

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pall.

pal, m., [1]-en, pl. [2]-a, -na, pall. Allm.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1930.

Bj:

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pal, ´ m

pall

pall i kyrkan för kvinnor, som "kyrketogos"

Nr 3530 Barkåkra, Bjäre hd

Viktor Welander 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

palmsöndag

palmesọnda, f., obest. genit. sing. = nominat. i fråga om tillkommande, men -das i fråga om förfluten tid, best. sing. -dan, pl. -dor, -na, Palmsöndag. Förslöf.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pàlning, -en   × pallning

stänger, "hjällning" över loge

jfr × logpall

Nr 3530 Barkåkra, Bjäre hd

Viktor Welander 1937-39.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

palsternacka

pesstenakka, s.

pl. nakker; b. pl. erna.

8065:9

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

palsternacka

pistenáka, f. – n. pl. – kor, – na, palsternacka. Torekov. Bj.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

palsternackfrö, s.

..pesstenakkefrö. [ob. pl.]

8065:884

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

palt
s.

palt. -en

ett klädesplagg

di jek i en pált. kàla di for.

Nr 4438 Torekov, Bjäre hd

I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

palt

pált. -an. pl. -or.

paltor. trasor

№ 261. Grevie, Bjäre hd.

C. S. Grevander 1920.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

palt

palt, m., [1]-en, pl. [2]-a, -na, klädesplagg, - trasa.
[1]emil to [2]pålta o vira om [2]fizrana.
V. Karup.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj:

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

paltbröd, s.

ve slajt bruga enn del å bloed
fas mäjj i bröbaged, å den
kallas bröed palltbrö.

"vid slakt plägade en del av blodet
tagas med i brödbaket, och då kallades
brödet paltbröd."

8065:742

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

panel

panél, -ed. neutr. (!)

dær va æla sontdærnade
panél nær já kom hid
här = brädbeklädnad

Nr 5001 Grevie, Bjäre hd
I. Ingers 1952.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

parnerad
a.

parnérad (sic!)

uttr. i kokkonst.

Nr 5193. Båstad, Bjäre hd
I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

panna, s.

... pannan ...

"... kokkärlet ..."

8065:2112

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

panna

på²na, f. -n, pl. -nor, -na, panna (kroppsdel och kokkärl). Allm.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pannben

pàneben, -ed

han fált a slå pånebened.

Nr 5193 Båstad, Bjäre hd

I. Ingers 1952.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pannjärn, s.

..pannejarned..

".. stekpannan.."

8065:1876

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pannjärn :s.

pannejarn

"stekjärn (el. panna)

8064:139

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pannjärn, s.

pannejarn

8064:108

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pannjärn, s.

... men ja måtte ha hatt edd halft pannejarn [fö ögånen] når ja jekk å blajj kjär i Bolla, ...

8065:1581

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pannjärn

pannejarn

"stekjärn"

8064:322

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

på²ngjá¹rn, -gd pannjärn

(pannjärn) stekpanna

1925.
Barkåkra skn,
Bjäre hd.

Gösta Lindskog.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pannejärn

på²nejær, n., -ed, pl. =, -en, pannjärn.

När ja bå²gte å²gakåga, sa bå²gte ja bå²ra på hå²la på²nejæred. Förslöf.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pannkaka, s.

"la hõnan jö voss ägg pau fad,
maj e vãllkommen te pannekaga
å äggamad;"

[Fjugofösta strofen i majsången]

8065:2347

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pannkaka, s.

... jören va ... platt såmm enn pannekaga;

Nr 1029 V. Karup, Bjäre 8065:3945
Emil Söderman 1962, Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pannkaka, s.

...platt såmm enn pannekaga,

...

8065:1177

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pannkaka, s.

... enn pannekaga

"en pannkaka"

8065:368

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pannkaka. s.

pannekager bagas å
kormajl...
"pannkakor bakades av
kornmjöl...

8065:744

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pannkaka, s.

... mor byr pau pannekager

"... mor bjuder på pannkakor".

8065:680

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pannkaka, s.

pannekaga

8064:85
" :109
" :169

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pannkaka, s.

pannekager

"pannkakor"

b. f. pl. kagerna

8065:58

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pannkaka

pannekaga – kager – kagerna – kagan
o. f. sing. | o. f. pl. b. f. plur. b. f. sing.

pannkakor.

"Ida ska vi ha pannekager må voss te skolan, får de e pannekagetisda."

№ 1029 V.Karup Bjäre hd

Emil Söderman 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pannkaka

pannekaga

"de blaj lia tönt o flatt ...
... pannekaga"

s. 28

Förslöv
Nr 5241 ~~Grevie~~, Bjäre hd
Sante Gudmundsson 1952. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pannkakstisdag, s.

pannckagetisda

[benämning på tisdagen i fastlagsveckan]

8065:2373

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pannkakstisdag, s.

pannekagetisda.

8065:1747

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pannkaktisdag, s.

pannekagetisda

" pannkaketisdag "

8065:44

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pannlock, s.

sajj ätte i fjögsskaved, åmm inte de stora pannelenged legger darr, ...

8065:4125

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pannlock, s.

panneleng

"grytlock"

8064:197

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd

Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

panntak, s.

... pann(e)tag ...

[tak med tegelpannor]

8065:1783

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pannetak

pànetág -ad

tegeltak

Nr 4530 Rebbelberga, Bjäre hd

I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pránt.-en. pant

№ 261. Grevie, Bjäre hd.

C. S. Grevander 1920.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pant, s.

´
jⁱ pånt

= ge pant

´
bst. sg. påntan

Nr 4922 Hjärnarp, Bjäre hd

Sten Vide 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pantlek, s.

panntlega

"pantlekar"

b. pl. panntlegena

8065:102

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pantlega   pantlek
s
pantlekar

"nårr ångdåmen fårr i var-
denlkåmm tesammen pau
leddit bruga daj dansa å
s
lega pantlega."
s

V. Karup
Bjåre

№ 1029.
Emil Söderman 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pantoffel, s.

panntåffler

"potatis"

8064:131

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pantoffel

panntåffler

"potatis"

8064:284

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× pantoffla

pl. pantóflor, -na

potatis även × påror

àula pantóflor.

jfr åla.

Nr 4584. Hjärnarp, Bjäre hd
I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× pantoffla

pantoffla[1], f., -n, pl. -lor, -na, potatis. Det vanligaste ordet är pæra[2]. Allm.

Uov V. Karup Grevie
Hjärnarp

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

~~Plotatis~~ Potatis × pantoffla

Pantoffler

t.ex ~~Flj~~ ×/ potatis äpl me' o skala pantoffler

Läs: /älp. 1-1.

Nr 6283. Förslöv, Bjäre hd

Sante Gudmundsson 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× pantofflor
pl.

pantóflor,

potatis.

Även pæror (mera genuint)

pæ̀ror och pantóflor användes om

varandra av samma individ.

Nr 4530. Rebbelberga, Bjäre hd

I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ pantofflor

pl. pantóflor, -na

potatis. äv. päror

rødfrøktor a bèdor a pantóflor

J.B.

jfr Pantoffelundet (i Varan), 1817, Lm akt 17.

№ 4436 V.Karup, Bjäre hd

I. Ingers 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× pantofflaland

pantóflelån, n.

potatisland

Nr 4584. Hjärnarp, Bjäre hd

I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

papistari   ×papisteri

gamla historier, sägner

Nr 3530 Barkåkra, Bjäre hd
Viktor Welander 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

papper, s.

seu ska dajj jé åpp pau papper, hare manga grisa dajj ha å...

pau papper = skriftligen

8065:2465

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pappr

pappír

8065:2888

Nr 1029 V. Karup Bjäre hd

Emil Söderman 1962 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

papper, s.

... pappired, ... [t. sg]

[skrivpapper]

8065:3583

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

papper
s.

pàpor, -ed

yngre, resp. påv. form; den genuina formen torde ha varit papér.

Nr 5193. Båstad, Bjäre hd

I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

papér. -ed. n. papper

№ 261. Grevie, Bjäre hd.

C. S. Grevander 1920.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pappen

s.

papé̱n -ed

jà men språk̲ den småo̜

spri̱kon pω (pω?) papé̱red.

P. L. 1900. 257. Förslöv. Bjäre hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pappersbit

ob pl pappersbida

8065:2833

Nr 1029 V.Karup Bjäre hd

Emil Söderman 1962 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pappeslapp, s.

... papperslappen ... [l. sg]

[fuskläppen]

8065:1654

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pappersremsa, s.

ta enn pappersremmsa ...
såmm ja kann ha te boga-
marrke.

"tag en pappersremsa ... som jag
kan använda till bokmärke."

8065:770

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

papjə́r, -n

* pappgjord

stomme till krinolin

Nr 3530 Barkåkra, Bjäre hd

Viktor Welander 1937-39.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

papptak, s.

... ja tökkte ... ente åmm
papptag, såmm enn ska
behöva tjära ...

8065:3743

M 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

papptak, s.

fölk ha... blajjed tvångena te å skaffa se annra tag: sånn papptag, panntag m.fl.

8065:1783

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

papstág, – sd

pappstak

Nr 3530 Barkåkra, Bjäre hd

Viktor Welander 1937-39.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

paa
s.

paa, n. (ss. räkneord)

for et páa, tré søndor sin

V. Karup

Nr 4436 V Karup Bjäre hd

Ingemar Ingers 1973

1973

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

par, s.

de räkker ... må edd par stekken.

"det bör vara nog med ett par stycken"

[om barn]

8065:1400

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

par, s.

... edd par veddekager ...

8065:1555

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

par. s.

... edd par lãrstrõvsler ...

"... ett par lädertofflor ..."

8065:1470

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

par, s.

tvau stöggá männsker, ..., hadde mardad edd gammelt par får å kåmma ad darra pånga; ...

8065:2484

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

par, s.

...satten negerna åpp ... mã akksen åpp, par ãtte par, tess traven va full mã teul par;

8065:4358

1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

par, s.

... edd par fod ...

[längdmått]

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

par, s.

... edd par sko, ...

8065:3434

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

par, s.

... tu par starrka arma ...

8065:1911

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

par, s.

edd par da

"ett par dagar"

8065:1443

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

par,

pared

"paret"

8064:267

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Ekc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

par, s.

... edd par studa

"... ett par stutar (kastr. oxar)

8065:440

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

par
s.

par, n.

et par bønor hær ope i glimiga

da bjuda et par hundra

parsønor

№ 4436 V.Karup, Bjäre hd

I. Ingers 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

par:

et pár áur lǽgor

Nr 4436 V. Karup, Bjäre hd

I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

par:

et pár áur àta

Nr 4436 V. Karup, Bjäre hd
I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

par:

dæ̨r ha lìgad et pá̲r

só̲na dæ̨r hè̲ma

Nr 4436 V. Karup, Bjäre hd

I. Ingers 1952.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

par
s.

par, n.

et par brædor

Nr 4436 V. Karup, Bjäre hd
I. Ingers 1952.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pá̲r. — ad. m. par

№ 261. Grevie, Bjäre hd.

C. S. Grevander 1920.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

paa
s.

paa n.

dær sad et paa fiuor a
ain liden pång

han ha et paa bòntoa.

Nr 5001 Grevie, Bjäre hd

I. Ingers 1952.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

par

s.

par

áit pár tenstága

Nr 5001 Grevie, Bjäre hd

I. Ingers 1952.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

par
s.

pær (!)

Ullov: Salomonhög

sa e hær et pær höja hær
ö.

et pær håndra åur.

Nr 5001 Grevie, Bjäre hd

I. Ingers 1952.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

par
s.

par

vi ha hørt -en et pár
gàga.

Nr 5001. Grevie, Bjäre hd

I. Ingers 1953

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

par
s.

pa̲r

et pá̲r húndra krà̲nor

Nr 5193 Båstad, Bjäre hd
I.Ingers 1952.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

par

pa̲r. ´-ed

et pá̲r áu̯r ǽldre æn já̲

et pá̲r tìma̲; et pá̲r áu̯r

et pá̲r gàza̲

Nr 4530 Rebbelberga, Bjäre hd
I. Ingers 1948.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

par II

opa i jærnayn dær hada

vàed ǿit pán ---

jà ha tváu pán kàndon

et pán gàza

Nr 4530 Rebbelberga, Ejäre hd

I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

par

pa̠r, n., ¹-ed, pl. =, ¹-ena,
par.

et pa̠r, træi̠ gåza. Aem.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

par
s.

par, n., pl. = , eller pär.

for et pár áur sin

de e et pár áur sin F.

Nr 4721 Förslöv, Bjäre hd
I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

paa

de e nók inte mææ æn
et páa åua-sin.
tvåu paa hæsta. ....

Nr 4721. Förslöv, Bjäre hd
I. Ingers 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

par
s.

par, -ad

de gamla pάred

J. E.

et pάr ὰlna

Nr 4437 Hov, Bjäre hd
I. Ingers 1949.

gr

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

par II
s.

dær va et par tozævor
pa vær mål.

Olastorp.

Nr 4437. Hov, Bjäre hd
I. Ingers 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

paa

pæa, (!). biform till paa

foa et pǽa áua sia

Nr 4438. Torekov, Bjäre hd

I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

par
s.

par

et pár gäza

Nr 4438. Torekov, Bjäre hd

I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

par
s.

pa̲r. -ed. pl. =. -en

ofta om obestämt mindre antal:

et pá̲r tì̲ma

et pá̲r som bö̲̀da dær

Nr 4584 Hjärnarp, Bjäre hd

I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pēr

par

Nr 7881 Hjärnarp Bjäre h'd

Viktor Velander 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pa̲r, –´əd ; pa̲r, –´ən   par

pa̲r etc.

pæ̲r

at pa̲r (underförst. "hästar")

dæ̑ e pa̲ra (1 och 2)

Nr 3530 Barkåkra, Bjäre hd
Viktor Welander 1937-39.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

par
s.

par, n.

et par lior imod mylorna te

Nr 4693 Backåkra, Bjäre hd
I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

paradis

.. Paradised; [t. form]

Eva Borgqvist

8065:2222

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

paradis

pǝ̀radis. -ed

Rättare: pǝ̀radis.

Hov

J. Jugers 1943. Bjäre hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

paragraf

paragráf -en -er -erna

Inlånat

Nr 4693 Barkåkra, Bjäre hd

I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

parapl*y*

parapl*ý* -en

en parapl*ý*

Nr 5193 Båstad, Bjäre hd

I.Ingers 1952.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

parhäst

pl. pårhæsta

1956

Hjärnarp, Bjäre hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

park

park. -en

lẹta ẹge i párken

Nr 4584 Hjärnarp, Bjäre hd
I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

park

pærk. -en

Torekov.

den gàmle fjòregåren ble lagd úd te pǽrk.

15/8 1932. № 257. Bjäre

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

park
s.

pærk. -en

hypersvecisistisk form; jfr
rspr. värk: dial. vark.

Nr 5193 Båstad, Bjäre hd

I. Ingers 1952.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pårk. – en. park

№ 261. Grevie, Bjäre hd.

C. S. Grevander 1920.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pa̲rk, ´-m

park

Nr 3530 Barkåkra, Bjäre hd

Viktor Welander 1937-39.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

parlass, s.

... 5-10 parlass, ...

[om hö]

8065:1992

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

part

pā́rt.-en. part.andel.

№ 261. Grevie, Bjäre hd.

C. S. Grevander 1920.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

part, ´-en

part

del

dǽn pártən kam te mé

Nr 3530 Barkåkra, Bjäre hd

Viktor Welander 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

parten

parten

"stött = förargad = dåligt lynne".

8064:153

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* partesticka

pȁrtestéka pl. -or

kådrik trästicka, använd till belysning

(„en gräin som dæ va bra mæ kạnda i")

Nr 5001 Grevie, Bjäre hd.

I. Ingers 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

par-ök, s.

"Vi ha vaed edd par bra

paröġ tesammen ..."

[sagt av man till sin hustru]

8065:1915

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd

Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pas de quatre

palakát

en dans omkring sekel-
skiftet 1900.

Nr 4721. Förslöv, Bjäre hd
I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× pasla

påsla (-ar, -a, -ad, -ad, blott i n. sing., -a, pl. -len, pres. particip påslane) intr. och impers., prassla.

han kom påslane på sok.

de påsla i låven, nar vi rula tyzje i dom. Förslöf.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pass

sen pass højt

"tillräckligt högt"

8065:350

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pass

jâ e sen pass gammel, add...

"jag har nu uppnått så hög ålder, att..."

8065:1220

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pass

pas̱, n., ¹-ed. pl. =, ¹-en, pass. benämning på de urtagna inälfvorna af en skjuten hare. Stof.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pass

pås.-ed. innanmätet hos kreatur

inmâtvor

№ 261. Grevie, Bjäre hd.

C. S. Grevander 1920.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pass

pas i utti. jøra te pás
= tillfredsställa, göra till viljes
en ska álti jøra da gàmle
te pás, sa vést som de e
rèdit.

H. B.

Nr 4436 V. Karup, Bjäre hd
I. Ingers 1952.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(till) pass

- allri jörån te pass

"aldrig kunna tillfredsställa honom"

8065:429

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

passa, ob.

... å sin jällpa te å passa dajj öngre sösskenen;

8065:1514

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

passa, vb.

... passa faur å jäss ...

8065:3309

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

passa, vb.

... ente vell ha nodd besvär mäj å passa domm (gässlingana) ...

8065:1718

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

passa, vb.

Per Jönsen tökkte de skulle passa bra.

[om giftermålsplaner]

8065:1703

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

passa, vb.

... nu faur du lägga barrt söddent,
såmm ente passar feur de, ...

"nu måste du lägga bort den oseden,
som inte är passande för dej;"

8065:4282

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

passa, vb.

nårr fõserna va vajsena ..
.. fenge dajj ... passa glõtta,
...

8065:2061

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

passa, vb.

ja plaugas av ligtorna...,
åmm de nu e fårr add
skona ente passa...väjl te
föddorna, ...

8065:5919

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

passa, vb.

skomagare blajj ve dinn lässt, fårr de passar de bässt, sier orspraaged...

"skomakare blir vid din läst, ty det passar dig bäst," säger ordspråket

..."

8065:983

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

passa, vb.

...te å passa jässlingana

"...att se till gässlingarna"

8065:429

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påssa
v.

pàsa -a -ad,
p.p. -ad. neutr. =, pl. -ade
vårda, sköta

får a må da blee pàsade.
A.A.

Nr 4530 Rebbelberga, Bjäre hd
I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

passa

pàsa -ar -a -ad
=gå för sig

1. de pàsa ráint ènte.

2. nú gar du a módor ált fjörke-
fúlkad, a de pàsar ènte.

Ibr kyrkofolk

Nr 4584 Hjärnarp, Bjäre hd
I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

passa
v.

påsa, -a, -ad

han tøkte han påsa ènte hær.

Nr 5193. Båstad, Bjäre hd
I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

passa
v.

pàsa -a -ad

pàsa pòmpana

Nr 5193 Båstad, Bjäre hd
I. Ingers 1952.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

passa
v.

pàsa, -a, -ad

han hade klœt se i en gòrta som va ròned, a han sa de pàsa ènte en prǽst; men da svàra hán, ad pàsa de ènte hànom, sa kone han søga se en án plás.

Samma historia om en präst i Förslöv och hans adjunkt.

Nr 4721 Förslöv, Bjäre hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

passa

pàsa -ar -a -ad

passa. vårda. sköta

han mote làja en te æ gæ̃
æ pàsa na hìma.

Nr 4438 Torekov, Bjäre hd

I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

passa på

... å den fekk enn passa pau å

... ta fasst den, såmm kassta
[pret.]

eng domm,

[om seden att kasta in julklappar]

8065:3525

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd

Emil Söderman 1962, Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

passa på

pasa påu -a -ad.

Nr 4721. Förslöv, Bjäre hd
I. Ingers 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pasa på

pasa pau -a -ad

i tjån fek vi pasa pau
man de va torevær
(naml. vid skördearbetet)

Nr 4721. Förslöv, Bjäre hd
I. Ingers 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

passa på

pasa påu -a -ad

sa pasa ja påu e bàjá

dáj.

Svenstad

Nr 4436 V. Karup, Bjäre hd

I. Ingers 1953

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

passa på

de e barra te å gau ud pau

våjen å passa pau, nårr hann

kõmmer...

skjuts el. skjutskarl?

" — invänta skjutsens ankomst, — "

8065:3850

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd

Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

passa på

pasa påu -ar pl. -a, -a, -ad

Nr 4584 Hjärnarp, Bjäre hd

I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

passä sig

i minna ånga aur, engan enn
kunne tjövva fåria sko, å den
alla tevarrkas å skomagare,
pret.
fekk ... födderna passa se ätte
skona ... å ente skona ätte födderna.;
8065:3599

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

passa till

pasa té. pret. -a

dæn va hælad, sæ de
pasa té

Nr 5001 Grevie, Bjäre hd
I. Ingers 1952.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

passa upp

de e svaurt når fjyllingana
kåmma framm ve den tien, får
den e fyled särsjellt nårgaued,
sen enn faur väjl passa åpp må
dømm;

"... väl se till dem;" 8065:3607

N:o 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

passage

pasása -an -or -orna,

historia, anekdot

P. H. Hov. Bjäre hd

Nr 4437 I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

passage

pasása, f., -n, pl. -sor, -na, pasasja, skämtsam berättelse.

Får tälte da om så många gamla pasásor. Grefvie.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× passage

pasása, pl. -or

historia, anekdot

han kunne remetera óp

pasásor.

Nr 5001. Grevie, Bjäre hd

I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

passage

pagása -an -or -orna

historia, anekdot

jà ha hort mànga pagásor

om dandáerna ònestá präst

Nr 4584 Hjärnarp, Bjäre hd

I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ˣpasselig

pȁseli

passande, lämplig.

Nr 5934 Grevie, Bjäre hd

C S. Grevander 1920 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× passlig

pàseli el. -or, neutr. -it,

passande, lämplig

257B. Hjärnarp Bjäre hd

Per Larsson 1900

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

passlig

påseli, neutr. -it

passande, lämplig

de e inte påselit for en
som e amerikavänd

A. Ö.

Nr 4584 Hjärnarp, Bjäre hd
I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

\+ passlig

pàsali, neutr. -it,
passande.

fø̍r va de ènte pàsalit ad
fruntémor a kàra sòda ihópa
(näml. i kyrkan).

Nr 4721. Förslöv, Bjäre hd
I. Ingers 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

passlig
adj.

pàsəli, -it

passande, lämplig

ja, pa pàsəli jar.

Nr 4721. Förslöv, Bjäre hd

1. Ingers 1953

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

passlig

på²sali l. -or, m. och f., n. -lit, pl. -lia och efter bor, för, på¹sali o. s. v., komp. på²saliare, -liast, passlig, passande.

på²salia sko.

på²salit vær.

V. Karup. Hjernarp.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

på[2]sɤlɿ

passlig

(frisk)

han e ɿntɤ nedɤd

på[2]sɤlɿ ɿ då[1]

1925.
Barkåkra sn.
Bjäre hd.

Gösta Lindskog.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

passning s.

... i ållderdåmmshem, darr dajj fau ..., go passning å ein go säng å legga i;

8065:4086

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pastor

pástor, -en

pástoren frångte om han fek ga díd a tròsta èzkan, men próstan sa de skola han sél jèra.

Nr 4721 Förslöv, Bjäre hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påstor

påstor

dær va en påstor som håde
vós = som undervisade oss
(konfirmanden).

Nr 4438 Torekov, Bjäre hd

I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pastor

pástor

(oliefordrad präst)

pastor àndorsen

Nr 5001. Grevie, Bjäre hd

I. Ingers 1953

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pastor

pástor, pl. pástra

vice pastor, obefordrad prästman.

dæn va mòŋa pástra, mæn
dæn va ènte nøman som fek nad
kál au dáj. J. B.

№ 4436 V. Karup, Bjäre hd

I. Ingers 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

paston

páston -en

hos pástoren, som vi s*aa*

fru N.

Nr 4436 V. Karup, Bjäre hd

I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pastor

pástor pl. pástra

vicepastor

brånström holde pástor

ja hakómor ènte pástoren.

Nr 4436 V. Karup, Ejäre hd

I. Ingers 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× patra

pàdr/a, -ar, -a, -ad

smaura;
rinna häftigt

svétən pàdra nør

Nr 3530 Barkåkra, Bjäre hd

Viktor Welander 1937-39.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

patron

patron

(för gevär)

8065:2889

Nr 1029 V. Karup Bjäre hd

Emil Söderman 1962 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

patrull

patrúl -en

Nr 4530 Rebbelberga, Ejäre hd

I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

patrullkarl

patru̍llakā̱r, m., -en, pl. -a, -na, patrullkarl, tullbetjänt, kustvakt. Torekov.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Pat̄a

× patta v.

= suga dia

Tex Hun ska Tvånged ha en piva ella cigarr i mången o pat̄tu pau. Ja ska fårst la ången Pat̄tu.

Nr 6283. Förslöv, Bjäre hd
Sante Gudmundsson 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

patta, vb.

jör sen ont nårr glötten pattar

" gör mycket ont, när barnet diar"

imp. pattade; sup. pattad.

8065:153

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

patta, vb.

låmmen patta sinn mor

"lammen dia sin mor".

8065:50
hänv. 8066:51

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

patta, sb.

patta
"dia"

8065:18

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

patta, vb.

patta

"dia"

8064:74
" : 167

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× patta

påta (-ar, -a, -ad, -ad, pl. -e, -a, pl. -ten) tr., dia.

Allm.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× patta

pàta pres. sg. -ar

dia

káten pàtar

Nr 4437 Hov, Ejäre hd

I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pàta   patade -ˣpatta -patat

dia

lemman pata sin mor-ude

pau änzan.

№ 1029.

Emil Söderman 1931.

V Karup
Bjäre

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*patta

patta, -ar, -a, -ad

dia.

Vi får inte skrämma lämmen, för

dej ska patta sin mor.

1029 V. Karup, Bjäre hd

Emil Söderman 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pattar

diar

× patta

ennångmor: "de jör sôn ont, närr glötten pattar, fårr hunn ha barjadå fan tännerr å iblônn biderr hunn i vanrterrna, sôn ja ska si, de eente nött å hållata."

v. Karup

Bjäre

№ 1029.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Emil Söderman 1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× patta

pàta -ar -a -ad

p.p. -ad, pl. -ade

Imp. pàta pl. päten!

via

257B. Hjärnarp Bjäre hd

Per Larsson 1900

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

patte, s.

patte

"di (modersmjölk)"

8065:18

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

patte, s.

pattana barja å blajj emma.

"bröstvårtorna börja bli ömma"

ob. f. s. patte; b. f. s. patten; ob. f. pl. patta.

8065:153

hänv. 8066:162

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

patte, s.

patte

= "bröstvårta"

8064:74

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× patte

påte, m., -n, utan pl., di. allm.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× patte

på̲²te, m., -n, pl. -t̲a, -na, spene. Allm.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

PBj.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

patte
s.

pàta, -an,
di.

hon e fưg, sæ dær e ẹzan
pàta te dom.

om en katt.

Nr 4721. Förslöv, Bjäre hd
I. Ingers 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× patte s.

pattana

brôstvårtorna

"pattana barja å blajemma, sôm ja haur vesst t lá glōtten barja å hau flasskan imällåmad," sim em ång mor te em graunkvenja.

V. Karup
Bjäre

№ 1029.
Emil Söderman 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× patte

pàte -en

1. di. 2. spene; i denna bet. med pl. -à, -àna

257B. Hjärnarp Bjäre hd
Per Larsson 1900

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× pattegly̆tt

på²laglyt, -glait l. -glöt, m., -en, pl. -a, -na, dibarn.

Allm.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

peka, vb.

... å pega ... åpp mod
pret.
taged, ...

8065:2036

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

peka, ch.

pega fenger ad

"peka finger åt"

8064:132

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

peka
v.

pèga

Nr 5001. Grevie, Bjäre hd

I. Ingers 1953

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pekfinger

bət sg pəgfengərn

8065:2888

Nr 1029 V. Karup Bjäre hd

Emil Söderman 1962 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pekfinger

pegfenger

8064:332

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pekfinger

peqfenger

pekfinger

"Em gammel kvenga vuengdess, add
når henga Sman Sösslem kr-ess nas,
to henga mor den lilla glöttens hånn i Sinn
å förde den lillas peqfenger över oren i
Lucas evanjelliåm ~~kapit~~, de anna kapittled
å den tjugefåre varsen.

№ 1029. V. Karup. Bjäre hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Emil Söderman 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pekfinger II

II "I den tion, narr åtta da va fram-
gaaone o. s. v." — å de jore hann,
fårr add glåtten skulle Clajj snåll
å add Jesus skulle vallsina de.

Bjäre hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pekpinne, s.

pegepenge

8065:806

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pekpinne, s.

pegep-enge

8064:148

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pela, vb.

pella åpp

"peta upp"

8064:106

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd

Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pela, vb.

sedd nu ente å pella pau
dinna får, ...

"sitt nu inte och peta på fåren
... "

8065:972

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pela, vb.

... å pella pau finna å anna kvester ...

8065:3416

Nr 1029 V. Karup Biäre hd

Emil Söderman 1962 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pela, sl.

Sa va å pella de i næjsan!

8065:4190

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pela, vb.

å pella pau

"att peta på"

8064:206

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pela, vb.

sedd ente å pella pau saured...

"sitt inte och peta på såret..."

8065:479

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pela, vb.

pella ente näjsan mä fengrana!

"peta inte i näsan med fingrarna!"

8065:160

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pela, vb.

pella

imp. pellade

sup. pellad

"peta"

8065:85

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pela, vb.

pella

"peta"

8064:99
" :148
" :223

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pela

pēla (-ar, -a, -ad, -ad, pl. -e, -a, pl. -len) tr., plocka. pēla bær. Förslöf.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pela
v.

pèla -a -ad

peta, sticka

sa börja di pela hål pa
dom; sa ràmla de.

Nr 5001. Grevie, Bjäre hd

I. Ingers 1953

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pela

pēla, -. - - d. v.
peta. rota i ngt.

№ 261 Grevie, Bjäre hd.

C. S. Grevander 1920.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pella   sup. pellad pela
         presimp. pellade

peta

morte paugen: "du faur ente lõv
å pella hõll pau finnen fåvr dõu
kan darr blajj blo jårrjistrinj"

V. Karup
Bjäre

№ 1029.
Emil Söderman 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pelargonia

bst pl pellagonierna

8065 : 4620

Nr 1029 V.Karup Bjäre hd

Emil Söderman 1962 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

peng, s.

...pãngana ; [b.pl.]

8065:505

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

peng, s.

...skrava iho pånga

"...samla pengar".

8065:445

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

peng. s.

onn fanr ... flar pånga å
nǒra se måjj, ...

8665:3615

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

peng. s.

...nårr ja kåmm did, hadde ja tavad pãngana;

8065:3826

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

peng, s.

"... å tavad pängana"

"... och tappat pengarna".

8065:290

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

peng, s.

darr va penga i domm

"det var penningar i dem".

8065:253

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

peng. s.

"sållt smöred å tavad pãngana"

"sålt smöred och tappat pengana".

8065:145

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

peng. s.

... manga pãnga ...

8065:926

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

peng, s.

påñga

"penningar"

8064:245
" : 262

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

peng, s.

pãnga, ob. pl.

8046:236

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

peng

pæŋ, m., ¹-en, pl. ¹-a, ¹pæŋena, pänning.

Allm.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

peng

pæʒ pl. pæ̀ʒa

en forfàrli hòma pæ̀ʒa

Nr 4437 Hov, Bjäre hd

I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

peng

pæŋ pl. -a

så hade di leta pæŋa,
så kom di hid.
dær ble launt pæŋa på dom.

Nr 4438 Torekov, Bjäre hd

I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

peng

pæʒ pl. pǽʒa

sa fɾʒa da dɷɾa pǽʒa ijæn

han hade ɷ́nt om pǽʒa,
gɷ̀balívad.

№ 4436 V. Karup, Bjäre hd
I. Ingers 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

peng

pæŋ, m. ˊ-ar, pl.

pǽŋa, pǽŋara.

Samma former iakttagna 1949.

men även pǽŋana. J-s.

257B. Hjärnarp Bjäre hd

Per Larsson 1900

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

peng

s.

pæŋ pl. pæ̍ŋa

pæ sísta tíen ha da

betált mæ pæ̍ŋa.

Nr 5001. Grevie, Bjäre hd

I.Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

peng

pæg. -en, pl. pæga
best. f. pl. pægana (obs.).
folk hade hælor inte så
got om pæga
tjora ute våror o tjena pæga

Nr 4530 Rebbelberga, Bjäre hd
I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

peng II

du kone låuna vos pæga

Nr 4530 Rebbelberga, Bjäre hd

I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

peng

pœŋ pl. pœ́ŋa

de kostar pœ́ŋa lia væl

pœ́ŋana e ènta vàra ràet.
dæ va pœ́ŋa té.

Nr 5193 Båstad, Bjäre hd
I.Ingers 1952.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

peng

pæŋ i sing. = pengar,
penningsumma

de gar te sæ mǫ́n pǽŋ

Nr 5193 Båstad, Bjäre hd
I.Ingers 1952.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pengabörs, s.

pångabaurs

"portmonna"

8064:136

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pengakapitalist

pæ̀ŋakapetaliṣt, m., -en, pl. -or, -na, eg. pänning-kapitalist; kapitalist.

V. Karup.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pengakassa

pæ̀zakàsa, f. -n, pl. -sor, -na, penningkassa.

V. Karup.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pengakista

påŋakista, f. - n, pl. - tor, - na, pånningkista.

da si dar ska stao en påŋa-kista mit i höjen.

Grefvie.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pengapung, s.

pãngapång

"penningpung"

8065:65

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pengavärde

pǽŋavárde. -ad.

Nr 4436 V. Karup, Bjäre hd

I. Ingers 1952.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

penna, s.

å de jekk ju bur se å
skriva må sönna pänner, ..

[om gåspennor]

8065:1776

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

penna, s.

... pånner ... [bl. pl.]

[gåspånner]

8065:2150

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

p²ęnna. - n. penna

№ 261. Grevie, Bjäre hd.

C. S. Grevander 1920.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

\+ penne

pæ̀nna -en -a -ana

penna

jà kan ènte skriiva rææd

ré mæ pæ̀nna

H. Ö.

Nr 4584 Hjärnarp, Bjäre hd

I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

penning:

...pånga... [ob. pl.]

[Bunkerbar?]

8065:2516

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

penning s.

...fårr å kåmma ad darra
pãnga, ...

8065:2484

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

penning, s.

... meena pånga, ...

"... mycket pengar, ..."

8065:3468

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

penning. s.

Farrskemannen fekk ente betalt i pånga får sitt arrbete –

8065:2332

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pending, s.
(with "ån" written above)

...av follk, såmm ente spar
påu pånga, ...

"... av folk, som inte sparar
sina pengar..."

8065:2276

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

penning. s.

…pångana renga…, sämm snyen smällter fårr vaursolen;

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd 8065:3698
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

penning, s.

feur bruga følk pau lanned lägga pau fjistebonnen, va sämm blajj över i pånga, ...

8065:3595

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

penning. s.

... pãngana... [b. pl.]

8065:1833

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

penning, s.

...pångana...[b.pl.]

8065:1780

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

penning, s.

..., ha gott åmm pånga ...

8065:1665

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

penning, s.

... hällst sâmm de e holians bra pris pau fråkkten, sen fråkkthaven kann nåkk fö pänga;

8065:2138

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

penning, s.

åttesåmm minn mann ente
... sjekka nomma pånga ...

8065:2061

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

penning s.

... pånga ...

"... pengar ..."

8065:1446

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

penning ;-

... launa litta pänga ...

8065:1332

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

penning s.

... pångana ... [b. pl.]

8065:1388

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

penning, s.

... ont åmm pånga ...

8065:1611

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

penning:s.

... pånga ... [ob. pl.]

8065:1304

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

penning s.

...å den ha hann fåued litta pånga, ...

"... och då har han erhållit litet pengar ..."

8065:1124

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

penning, s.

... pånga ...

"... pengar ..."

8065:1194

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

penning, s.

... penganа ... [b. pl.]

8065:1/299

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

penning, s.

... fãrrtjãjna pãnga ...

8065 : 1249

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

penning :s

men de e väll fårr darr e
pänga pau stålled. ..

"... men det är väl därför, att
det finns pengar till egendomen,
..."

8065:1001

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

penning, s.

... å sen spara vi dajj pãngana sen lãnge.

"... och så spara vi de pengarna så länge."

8065:1064

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

penning, s.

... launa pånga

"... låna penningar."

8065:498

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

penning, s.

... pånga

"... pengar"

8065:280

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

penningbrev

... ånn hunn hadde pångabrev te nonn, ta hunn domm i enn fjolsäkk, ...

[om en kvinnlig lantbrevbärare] "gående post ..."]

8065:3363

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

penningbörs, s.

... pãngabarrs ...

8065:280

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

penningplacering

pæŋaplaseːrŋ, -en.

Nr 4721. Förslöv, Bjäre hd
I. Ingers 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

penningpung; -

... pångapång ...

8065:969

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

penningpung

pǽzapǫ́z, -en

№ 4438 Torekov, Bjäre hd

I. Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

penningräkning

pǿzarǽ̣knez -en

myntsystem

dan gàmle pǿzarǽ̣knezen

Nr 4584 Hjärnarp, Bjäre hd

I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

penningvärde, s.

... pångavarded ... [b.sg.]

8065:2056

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pennkniv, s.

pennakniv

8064:125

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pennkniv

på²nakniv. -en.

pennkniv

№ 261. Grevie, Bjäre hd.

C. S. Grevander 1920.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pennkniv

pēnakniv, m., -en, pl. -a, -na, pännknif

fruntlumored skar höjen öp me en pēnakniv o kasta 'n hid i ed haorban.

Grefvie.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pennlåda, s.

pennalauda

8064:194

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pennskaft, s.

... staulpänner, sämm enn sätter i edd pännaskafft, ...

8065:1777

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pennskaft, s.

... pãnnaskafft å kairk ...

80651/599

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pension

panĕšōn, -an, -ok

pension

BJÄRE

Rebbelberga

H. Hallqvist 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pension, s.

...manga pånga i pensjon...

"...en stor pension"

8065:484

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pension

pangšǫ́n -en.

Nr 4721. Förslöv, Bjäre hd
I. Ingers 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pension

panʃɔ́n -en

ja har ~ ifra tulvårked

Nr 4437 Hov, Bjäre hd

I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

persion

pæraʃǫ́n, -en

Nr 4436. V. Karup, Bjäre hd
I. Ingers 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

peppar, s.

... grovt kavringabrö å litta pevver ...

8065:3717

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

peppar, s.

spegeflässk mã pevver...

"spickefläsk med peppar..."

8065:757

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

peppar, s.

flässk mã pevver pau ...

"fläsk med peppar på ..."

8065:586

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

peppar, s.

pevver å pevverkvar

"peppar och pepparkvarn"

8065:324

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

peppar, s.

nu fau ni flässk å pevver å brö å drekkablønning te kvällsmad.

"drickablandning = mjölk och dricka (svag) tillsamman."

8065:123

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pe̲̍var, -en. peppar

№ 261. Grevie, Bjäre hd.

C. S. Grevander 1920.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

peppar

pévor l. pívor, m., -en, utan pl., peppar.

Allm.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pe̱var peppar

peppar

tøsan te si̱n mor: "mor strø
li̱ta pove̱r pa̱u mi̱t flø̱skastṯka"

V. Karup
Bjåre

№ 1029.
Emil Söderman 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

peppar

pervǝr

peppar

morteglôttana: "nå̊rr ni nu fau flå̃sskl å̊ pervǝr å̂ brô te kvålls mad. ska ni oda flåsska s varen mǟj."

V. Karup
Bjåre

№ 1029.
Emil Söderman 1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

peppar, s.

pévər, pívər;

4760:17

Nr 12274 Bjäre hd Skåne

Ernst Wigforss ca 1906 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

peppar, s.

... spegeflässk ... å p. evver ...

8065:1501

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pepparkaka

... pevverkager

" ... pepparkakor "

8065:614

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pepparkaka, s.

pevvarkager ; ob. pl.

8064:72

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pepparkvarn, s.

pevvarkvar

8064:161

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pepparkvarn, s.

pevverkvar

8064:98
" :132

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pepparkvarn

pevverkvar

8065:22

" :324

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

peppar kvarn

[1] pi̲vorkvā̱r, m., -kn, pl. -a, -na, pepparkvarn.

V. Karup.

[2] pi̲varekvā̱r, Förslöf.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pepparkvarn

pēvonkvånn, -en

(av trä, gammal husgerådssak)

formen med -n är mindre genuin. Bjäremålets genuina form för kvarn är kvar

Nr 4421. Förslöv, Bjäre hd

I. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pepparkvarn

pí̲vǫrkvå̲rn, -en -a -ana

257. V. Karup. Bjäre hd.
P. Larsson 1900.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pepverkvåren | pepparkvarn

pepparkvarnen

morlepian: "ta fram pevver-kvåren å skaned, fårr vi ska ha flässk å brô te kvällsmad."

V. Karup
Bjäre

№ 1029.
Emil Söderman 1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pèvorkvárn, – n

pèvorkvár, – n

pepparkvarn

Nr 3530 Barkåkra, Bjäre hd

Viktor Welander 1937-39.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*peppamicka

pĕ̲vormĕ̲ka. ⸤ n.

*pompernickla? (bakverk)

№ 261. Grevie, Bjäre hd.

C. S. Grevander 1920.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pepparot

pẹ̄vorȫd, m., -en, utan pl.; pepparot. Hjernarp.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Per i håle

Per i heule

/en lek/

8065:54

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Per i håle

pär i köule

en boll-lek

"En vanli leg ånge minna pangaaur +/ va pär i keule, men den brugar enn ente lega meed nu får-tien". +/ ingen genuin sälskonster.

J—s.

№ 1029 V. Karup Bjäre hd

Emil Söderman 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

permission

parmaŝó̱n, m., -en, pl. obrukl., permission.

V. Karup.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

perpendikel

parmadik, m., -kn, pl. -a, -na, perpendikel i ett ur.

parmadiken de e årlit namn po sit vis. Grefvie.

M 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

parmɣdᶦ²kɣn ×perpendikel

(pendel)

1925
Barkåkra skn.
Bjäre hd.

Gösta Lindskog.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

perpendikel

på²rmedel. – em.

pendel. (på klocka)

acc. ²

№ 261. Grevie, Bjäre hd.

C. S. Grevander 1920.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

persedel

pl. parsédla, -ana
(i fråga om dragonernas persedlar)
da kona ènte ha ȧin
parsédel lэgana dǽr a ȧin hǽr.

Nr 4436 V. Karup, Bjäre hd
I. Ingers 1952.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

persilja, s.

... pasella ...

8065:1065

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

persilja, s.

Ta litta pasella te låmmasåppan!

"tag in litet persilja till lamm-
soppan!

8065:120

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

person, s.

å seu to dajj seu å seu manga kronor fårr aured pau vär hunnra kroner, dajj hadde udllaunnad te enn vess parrson;

8065:3468

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

person, s.

enn parrson fran Rammse,

...

8065:1991

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

person, s.

.. feul parsoner ...

8065:1705

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

person

parsón pl. -or

Inlånat

nan stór parsón
kózen ga ènte mànka te ad
de va sáma parsónor

Nr 4534 Hjärnarp, Bjäre hd

I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

person

parsón pl. -or

vèsa parsónor.

Nr 5193. Båstad, Bjäre hd

I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

personer

pl. parsønor (knappt brukligt i sing.)

da bjuda et pár kiendra parsønor.

Nr 4436 V. Karup, Ejäre hd

I. Ingers 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pertas

pårtas. —. —. v.

bli stött. "pårtas?"

№ 261. Grevie, Bjäre hd.

C. S. Grevander 1920.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× + perten
a.
"pärtän orj.

partena (pl.) pärten-a

'purtena, stötta, sura'

Förslöv s. 27.

Förslöv
Nr 5241 ~~Grevie~~, Bjäre hd
Sanle G...

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ perten
å
pårten ö[illegible]

parten

'purken, sur'

"e Bänta parten o glorskid-
ded ...

Förslöv
Nr 5313 ~~Grevie,~~ Bjäre hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× perten
adj.

pàrten el. pàrten

stött, summulen, förnärmad

ret pàrten pau ...

Nr 4721. Förslöv, Bjäre hd
I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× perten
a.

pårten

stött, förnärmad

du ska ènta ble sur a pårten
på rika!

Nr 4721 Förslöv, Bjäre hd
I. Ingers 1960. Exc.gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Misshummör

Parten:

× perten a.

pårten

Va e du blajn parten för.

Nr 6283. Förslöv, Bjäre hd
Sante Gudmundsson 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× perten
adj.

pårten

= stött. förnärmad.

Nr 4437. Hov, Bjäre hd
I. Ingers 1953

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

peruk, s.

...löshaur (en sen kallad
perrug."

8065:1800

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

peruk-tång

pærúkatóoŋ, -en

ett slags havstång som förekommer i stora sammanhängande ruskor.

Nr 5193 Båstad, Bjäre hd

I. Ingers 1952.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

perukttång

pærúktáŋ, -en

ett slags havstång.

jfr bladtång.

Nr 5193. Båstad, Bjäre hd

I.Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

peta

på²rda, på²rte, på¹rt, v.

peka

№ 261. Grevie, Bjäre hd.

C. S. Grevander 1920.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

peta

påida (påide, pl. -da, påile, pait, pait, blott i n. sing., paid, pl. -ler) intr., peta.

Når hun e sylten, så påide hun på maven.

O. Karsh.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Petter

péto̱r

anv. sekundärt i bet. kaffe-Petter, kaffekitteln.

jå ska sæ̱ta péto̱r pån.

Nr 4721 Förslöv, Bjäre hd
I. Ingers 1960. Exc.gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

piano

piáno, n., pl.=

han tjöpte piáno, a dá spèla han.

Nr 4437. Hov, Bjäre hd
I. Ingers 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pickelhuva

pi²kelu̲a. -n.

pickelhuva

№ 261. Grevie, Bjäre hd.

C. S. Grevander 1920.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pı̄ga. – n. f. pı̇ga

№ 261. Grevie, Bjäre hd.

C. S. Grevander 1920.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

= Flicka

piga

pia²

Tex De vä en förbaskad rar pia¹.

Nr 6283. Förslöv, Bjäre hd
Sante Gudmundsson 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

piga, s.

... gaurens ajjena grebber å pigerna ...

8065:2599

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

piga, s.

husmor sa te pian, add hun skulle tänna edd lys, ...

8065:2576

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

piga, s.

... å nårr de sen lier mod kvällen,
..., vännta dajj pau, add pigerna
ska kåmma å mollka domm.

8065:4295

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

piga s.

... husmor, grebber å pier stekka pit.

(bamnt) alla heuser ...

8065:4058

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

piga, s.

vi hadde en ko... sämm vau
piga kalla sjullarran,...
pet.

8065:2198

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

piga, s.

... drånga å pice ... [ob. pl.]

8065:1948

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd

Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

piga, s.

.. to ja tjännst såmm piga

...

8065:2057

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

piga, s.

stoe tvau pier

"stodo tvenne jungfrur"

8064:51

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

piga, s.

pierna e gauena

"jungfrurna (pigerna) äro gångna"

ob. f. s. piga; b. f. s. pigan; ob. f. pl. piger.

8065:138

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

piga. ob.

... å darr sto pian å vesspa
må enn vessp i bloed.

"... medan en piga stod och
vispade det rinnande blodet".

8065:752

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

piga, s.

... dränga å pier ...

"... drängar och pigor..."

[tjänstefolk]

8065:1162

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

piga, s.

"gau ud i mällkakammaren", sier mor ... te pian, ...

"gå ut i mjölkkammaren", säger mor till jungfrun, ...

8065:1040

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

piga, s.

... dränga å pier ...

"... drängar och jungfrur ..."

8065:1953

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

piga, s.

– to pian na ätte tesäjjelse

"– tog jungfrun henne efter tillsägelse."

8065:283

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

piga, s.

... mor ella nånn å piorna skulle föllja mä voss.

"... mor eller någon av jungfrurna gick med oss..."

8065:1585

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

piga, s.

pia

"numera jungfru"

"där sto en pia uti vår hage".

8065:14

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

piga, s.

pier

"jungfrur"

8064:200

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

piga, s.

pierna

'jungfrurna /pigorna/

8064:277

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

piga, s.

pigerna

"kvinnliga tjänstfolket"

8064:265

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

piga, s.

pigerna,

"jungfrurna"

8064:238

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

piga s.

pierna

"jungfrura"

8064:57.

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

piga

piga, f. -n, pl. -gor, -na,
piga. Allm.

"Sullan läja pigor här,
Sa läzh där fizs i Småolen,
for där kan di edo håvrabrö,
o syva båra skåolen,"
af en gammal visa.

№ 257. Bjäre hd. V. Karup.

Per Larsson 1900. Bj.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pia pi-an pierna — piga

jungfru

mor te pian: "du faur tjöllna bätter ånge tjällfoden, ellas kammer gröden onte pau kog."

№ 1029.

V. Karup

Emil Söderman Bjäre

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

piga

pìga pl. -or

pìgor a dräga di hàde

dora plàsor.

Nr 4530. Rebbelberga, Bjäre hd

I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(lilla pigan från Värmland)

lilla pigan från Varmelann

[namn på lillfinger.]

8065:1546

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pigghacka

pīghāka, -n

korphacka

Nr 3530 Barkåkra, Bjäre hd

Viktor Welander 1937-39.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

piggsvin

pẹ̄gsvi̱n, -ed. n.

igelkott

№ 261. Grevie, Bjäre hd.

C. S. Grevander 1920.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

piggsvin, s.

jå sar ud i annsåjted såmm edd piggsvin, ...

[om orakad man]

8065:1791

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

piggvar

pigvār, m., -en, pigghvar, 1/ utan pl., kollekt., 2/ med pl. -a, -na.

Vi fixe fem øre skålpunned for pigvåra. Torekov. Bj.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× pigetyg

pigetöj, n., -et, pl. =, -en, uttr. för piga.

ett ståkals pigetöj som kan knapt gao ud om daorara ska ha hat o flor for nøsan. V. Karup.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pig-rad

pigerån el. -råen

bänkraden i norra sidoskeppet av Båstads kyrka.

Äldre benämning enl. A.O. och A.G. jfr dräng-rad.

så ble de pigeråen ena hanast.

Nr 5193. Båstad, Bjäre hd

I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pigstol

b.f.pl. pigestolana

särskilda bänkar för pigorna i

södra sidoskeppet i Båstads kyrka.

Nr 5193 Båstad, Bjäre hd

I. Ingers 1952.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pik

píg. -en. pl. -a.

pîk

№ 261. Grevie, Bjäre hd.

C. S. Grevander 1920.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pika

pi²ga. —. —d. v.

pika. ge pikar

№ 261. Grevie, Bjäre hd.

C. S. Grevander 1920.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pil.-en. f. pil (träd)

№ 261. Grevie, Bjäre hd.

C. S. Grevander 1920.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pil, s.

i ämnen pau pilana hadde
vi satt fasst enn stor naul,...

[om målskjutning med pilboge]

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd 6085 / 1879
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pil
s.

pil. -en. -or, -orna
(salix), pilträd

sín star där stòra pilor där
ùde i västrakàmp, a där e
ósa jàrnbón på dom.

Nr 5001. Grevie, Bjäre hd
I. Ingers 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pil

pil, f., 1-len, pl. 2-or, -na, pil, pilträd. Allm.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj:

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pil, s.

pil

№ 259 b Hof, Bjäre hd

Per Larsson 1900 Exc.

33

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pil
s.

pil m. pilor el. pilor.
(trädnamn) -orna

de ska va äkta pilor.

Nr 4530. Rebbelberga, Bjäre hd
I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pil

pil, -en, pilor, -na

(salix)

№ 4436 V.Karup, Bjäre hd

I. Ingers 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pil

pīl, ˊ-en, ˋ-a, ˋ-ana

sagitta

Nr 3530 Barkåkra, Bjäre hd

Viktor Welander 1937-39.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pilbuske, s.

... pilebøsska ... [ob. pl]

8065:1603

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pilbuske, s.

pilebosske

8064:89

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pilbuske, s.

.. pilebøsska

".. pilbuskar"

8065:545

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pilbåge s.

... pilbåga; [ob. pl.]

8065:1879

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pilbössa, s.

pilabössa

8064:94

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pilbössa

pilbæsa l. -bosa, f. -n, pl. -sor, -na, pilbåge.
pilbæsor dē jöre våora påoga åla da. Hjernarp.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pi²la. (adj.) av pi!le
pil —

№ 261. Grevie, Bjäre hd.
C. S. Grevander 1920.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pile

påle, n., -d, utan pl.,
1/ pilträ, -virke, -ved,
2/ växande pilträd l. -buske.
Allm.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj:

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× pile
s.

pi̱la, -ad

våtlighet av pil; pilvinka

Nr 4721. Förslöv, Bjäre hd
I. Ingers 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pilevall

pi̱levåḻ pl. -a

jordvall planterad med pil; förekom på slåtten i Hjärnarps s̱o̱ ss. ägogräns.

Nr 4584 Hjärnarp, Bjäre hd

I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pilk

piilk

(för fiske)

8065:3274

Nr 1029 V. Karup Bjäre hd

Emil Söderman 1962 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pilk, s.

de bässta vised va add
begajna enn pillk mã
edd snõre i, ...

[ett tillvägagångssätt för att få upp
spann ur brunn.]

8065:1820

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pilk, ´– m

pilk

Torslipille

Nr 3530 Barkåkra, Bjäre hd

Viktor Welander 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× pilk
s.

pilk. -en

(ett fiskfångstredskap).

vi kasta úd pílken bara et
pá àlna.

Nr 4437, Hov, Bjäre hd

I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pilka, vb.

gau ud å pillka farrsk

"gå ut och pilka torsk"

8065:657

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pilka, ob.

fasst jä ha legged ude pau sjön i flare timma, ha jä pillkad barra nonna farrska –

8065:4345

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pilka, vb.

... pillka farrsk ...

"... pilkade forsk ..."

8065:607

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pilka, vb.

... når hann va ude pau havisen å pillka farsk, ...

pret.

8065:1492

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× pilka.
v.

pilka -a -ad

fånga fisk med pilk.

pilka torsk

Nr 4437. Hov, Bjäre hd

I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pilka
v.

pìlka -a -ad

(fiskfångst-metod)

Nr 5193 Båstad, Bjäre hd

I.Ingers 1952.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pilka

pìlk/a, -ar, -a

(v torsk)

Nr 3530 Barkåkra, Bjäre hd

Viktor Welander 1937-39.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pilkvist, s.

.. pilekvessta

".. pilkvistar ..."

8065:1178

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd

Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pilkvist, s.

..pilekvessta

"..pilkvistar"

8065:1635

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pilkvist, s.

...pilekvessta... [ob. pl.]

8065:881

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pilkvist, s.

pilekvesst

8064:292
8064:289

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pilkvist, s.

... pilekvessta

...: "pilkvistar".

8065:298

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pillerask, s.

pilleråssk

8064:94

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pillertrillare

pillertrillare

(apotekare)

8065:2894

Nr 1029 V. Karup Bjäre hd

Emil Söderman 1962 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pillertrillare

pillertrillare

"apotekare"

8064:313

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pilamåla, -n

× pilmalle

mäg från pil (använd till fruske)

Nr 3530 Barkåkra, Bjäre hd

Viktor Welander 1937-39.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pilsner

píl'snor

spec. = flaska pilsner.

kan vi fau tvåu píl'snor?

Nr 4721. Förslöv, Bjäre hd
I. Ingers 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

piltrād, s.

stoe høja piletrājj
"stodo hōga piltrād"

8065:174

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pileträ"i / pilträd b.f.sing. träied.
b.f.pl. träina.

pilträ"d

morte sinna sönaglötta: "ongan ni
vå Kåmmena te vardonsstoe darr
höja pileträ"i veväjon udan förrgen-
ren, men sön blajdaj färr gamla, å sin blans-
te deajna narr an starmen, å de
annra hägge dajnar." V. Karup
Bjäre

№ 1029.
Emil Söderman 1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

piltrád

pìlatrǽ̣, -d; -trǽ̣, -n

Nr 3530 Barkåkra, Bjäre hd
Viktor Welander 1937-39.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pilört

pìlúrt -en

bot. = Polygonum lapathifolium

№ 4436 V. Karup, Bjäre hd

I. Ingers 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pilört

pilwört, -en

växten.

Nr 5001. Grevie, Bjäre hd
I. Ingers 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pilört

pìlúrt, -en

växt.

Nr 4721 Förslöv, Bjäre hd
I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pīlu͡ørt, -n

pilört

Nr 3530 Barkåkra, Bjäre hd

Viktor Welander 1937-39

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pimpla

pi²mpla. —. — d. v.

pimpla

№ 261. Grevie, Bjäre hd.

C. S. Grevander 1920.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pin
adv.

pin

i förb. pín fúl, pín fúlt

dæ va pín fúlt mæ smáu kǿr
(korn)

№ 4436 V. Karup, Bjäre hd
I. Ingers 1947
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

préyst. högtiden pingst

№ 261. Grevie, Bjäre hd.

C. S. Grevander 1920.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pingst

pɛgs el. pegs

Nr 5001. Grevie, Bjäre hd

I.Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pingst
s.

pegs

Nr 4721. Förslöv, Bjäre hd
I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pingst

pings, m., [1]-en, pl. [2]-a, -na, Pingst.

V. Karup, Hjernarp.

№ 257. Bjäre hd.

Bj:

Per Larsson 1900.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pingst

pings, m. ´en, pl. -a, -ana

257B. Hjärnarp Bjäre hd
Per Larsson 1900

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pingstaften

pi̇ᵑesa²̄tan, m., -en, pl. -t̄na, -na, pingstaften.

V. Karup. Grefvie. Förslöf. Hjernarp.

pi̇ᵑesa²ftan, Torekov.

pi̇ᵑesa²jtan, Hof.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pingstafton

pizesàtan

exc. 257 Grevie. Bjäre hd.
P. Larsson 1900.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pingstafton

pigesàtan

257. V. Karup, Bjäre hd.
P. L. 1900.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pingstafton

piŋesàtan, m.

257B. Hjärnarp Bjäre hd
Per Larsson 1900

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pingstlilja, s.

kassta ud pengesleljerna!

"kasta ut pingstliljorna".

8065:125

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pingstlilja, s.

pengeslellier
"pingstliljor"

8065:38
" : 318

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pingstlilja

pi²ŋæslilja, f., -n, pl. -jor, -na, pingstlilja, narciss.
Torekov.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pingstlilja

pìŋeslìljà pl. -or

Nr 4436 V. Karup, Bjäre hd

I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pingstlilja

pèŋaslilja, -n; - liljor, -na

Nr 3530 Barkåkra, Bjäre hd

Viktor Welander 1942.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pingstlilja

penzesleljarna

pingstliljorna

penzesleljarna lakta med

beten – en pauskaleljarna

+

№ 1029.

Emil Söderman 1931. „ V. Karup

Bjäre

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pe̊ŋasti

pingsttid

piŋst-tidan

vepaŋastian plàŋa pe̊ŋesletjarna blama.

№ 1029.
Emil Söderman 1931.

V. Karup
Bjäre

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pingsttid, s.

pengesti

"pingsttiden"

8064:116

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pingsttid, s.

ve pengesti ...

"vid pingsttiden ..."

8065:1068

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pingsttid, s.

ve pengesti

"vid pingstid" [-t.]

8065:338

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pingsttid, s.

pengesti

8064:187
" :162

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pingsttid

pengesti

8064:303
" : 79

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pingst-västan

p2ŋs(t)a væ2stan

(ovädersperiod vid pingsttid, närmast före gången av nå2dana i mitten av maj ~~månaden~~ och horsa vä2nor i början av maj)

1925

Barkåkra skn.

Bjäre hd.

Gösta Lindskog.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pèɣasvästan

× pingstvästan

starka vind från havet vid pingsten (anses vara regelbundet återkommande varje år)

Nr 3530 Barkåkra, Bjäre hd

Viktor Welander 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pinka, ob.

"de jör sitt te," sa myran, når hunn "pinka" i sjön.

"pinka = kissa"

"ordstäv."

8065:2463

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pinna

$\overset{2}{\text{pē}}$ja. —. — d. v. pinna, sätta pinnar i

$\overset{2}{\text{pē}}$ja en $\overset{2}{\text{rī}}$va

№ 261. Grevie, Bjäre hd.

C. S. Grevander 1920.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pinne, s.

... enn penge fran enn träpengahar

- - -

8065:2317

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd

Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pinne, s.

"... den lekknar mässt enn kroged penge, sämm markana blajj, närr dajj kämma ud i solsjened.

"... den liknar mest en krokig pinne, som maskarna bli, när de komma ut i solskenet."

8065:996

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pinne, s.

...fengrana e stiva såmm penga

"...fingrarna äro styva som pinnar."

8065:981

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pinne, s.

du faur klyva åpp pau taged
å riva nar pengana, ...
"du måste klivå upp på taket och
riva ner pinnarna från boet, ...
[om kajbo i skorsten]

8065:1091

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pinne, s.

...brugar gam ud i skøven å plåkka penga...

"...brukar gå ut i skogen för att plocka pinnar..."

8065:602

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pimme, s.

penge

8064:285

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pinne, s.

... enn penge fråu enn fråpengahar.

"... en pinne från en fråpinnaharv."

8065:311

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pinne, s.

röra åmm mā enn penge

"röra om med en pinne"

8065:275.

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pinne, s.

trajj smau penga

"tre små pinnar"

8064:56

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pinne, s.

penge

8064:83

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pinne

pi²ŋe, m., -n, -ŋa, -na, pinne. V. Karup. Bj.
Allm.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pinne
s.

pèza pl. -a

en rúnor pèza

Nr 4721. Förslöv, Bjäre hd

I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pinne

pìza -en -a -ana

en pìza tillägg 52
J-s

P. Larsson 1900. Grevie. Bjäre hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pinne

pèʒe pl. pèʒa

spec. = pinne i råvsa

Nr 5001 Grevie, Bjäre hd

I. Ingers 1952.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pīna

pèza -an -a -ana

de va mæ pèza sat nøn

J.J.

Nr 4584 Hjärnarp, Bjäre hd

I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pinne

pèza -an -a -ana

en pèza

hon hade en træt..la på en pèza

Nr 4436 V.Karup, Bjäre hd

I. Ingers 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pinne II

pìza i bet. pinne i harv:

--- dær pìzen sàtes i hàran

Nr 4436 V. Karup, Bjäre hd

I. Ingers 1952.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pinne

pìza -en -a -ana

spèdor kàla dai ed,
lìasom pìza

Nr 4530 Rebbelberga, Ejäre hd
I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pe̖z/a, -an, -a, -ana

pime

Nr 3530 Barkåkra, Bjäre hd
Viktor Welander 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pinnagardin

pizzagardina, f. -na, pl. -nor, spånjalusi.

Ja ha lia som en pizzagardina, men ja setor na alri får.

Förslöf.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pinnharv

pengahar

8064:306

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pinnstol, s.

pengastol

8064:157

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pinnstol, s.

i fjöked ha vi barra pengastola,

...

"... i köket ha vi endast pinnstolar,
..."

8065:959

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pinnstol

ob pl pingastola

8065:2867

Nr 1029 V.Karup Bjäre hd

Emil Söderman 1962 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pinnstol

pengastol

8064:316

" :172

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd

Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pinnsvin

ob pl pinsvin

igelkottar

8065: 4499

Nr 1029 V. Karup Bjäre hd

Emil Söderman 1962 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pinnsvin, s.

pinsvin

"igelkott."

8064:264

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pinnsvin, s.

pinsvin

"igelkott"

8065:696

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pinnsvin, s.

... pinsvined ...

"... igelkotten ..."

8065:979

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pinnsvin, s.

du faur inte slau ijel
nønna pinsvin.
"du får inte slå ihjäl några
igelkottar."
b. f. s. pinsvinen

8065:97

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pinnsvin, s.

pinsvin
"igelkott"

8064:165
" : 116

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pinsvin

pinsvin k. f. sing. pinsvinen

igelkott

"pinsvinen ennyttia jur, fårr daj eda råtter å orma, daffåri ska enn ladönn va i free."

V. Karup
Bjäre

№ 1029.
Emil Söderman 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pinnsvin

pi²ŋsvi̲n, n., -ed, pl. =, -en, igelkott.

kvå²ba̲sö̲r e ŋå²ka̲ o ru²na̲ li²jasò̲m pi²ŋsvi̲n, vi kå²la̲.

Torekov. Bj.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

piggsvin

pizzsin l. pizzswin,
pizzsin l. pizzswin. n., -ed,
pl. =, -en, igelkott.
pizzswin da räka dom, når da
gao, men vil en sparka te dom,
sa e da liasom häjlor. Grefvie.
pizzesvin, Stjernarp.

№ 257.

Bj.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× pinnsvin

pèŋsvi̲n, n., pl. =

igelkott.

Nr 4721. Förslöv, Bjäre hd

I. Ingers 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

piɑɑsviɑ

pi͂ʒɑsvi̱ɑ, -ɑd. pl. =, -ɑɑ

igelkott

257B. Hjärnarp Bjäre hd

Per Larsson 1900

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pinnsvinafett

pi̇̀zzina – l. pizzwinafi̇̀t,

n., – ed. utan pl., igelkottsfett.

de ska va bra bȯdemèdal

de dàrna pizzwi̇̀nafi̇̀ted.

Grefvie.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pinnsvinafläsk

pinnswinafläsk, n., – ud, utan pl., igelkottskött.

pigan slegte pinnswinafläsk te mida te dränzana o dai ådde værenda bid. Förslöf.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pinorum, s.

... hällveteds pinorämm.

8065:1655

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pinsam

pinsam (2) l. -or, m. och f.; n. -samt, pl. -sama och efter for, för, pinsam (1) o. s. v.; komp. pinsamare (2), -samast, pinsam.

pinsam (2) ungdom (2). Haf.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pion, s.

... pioner å branngula lelljer, ...

8065:4135

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pion, s.

... sen enn blajj rõ såmm enn pion.

8065:958

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pion

se lilja

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× piona

pi<u>o</u>́na pl. -or

r<u>ø</u>́ som en pi<u>o</u>́na

Nr 4436 V. Karup, Bjäre hd

I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fsipa, ob.

... mössen per darrenge ...

8065:2545

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pipa, vb.

hunn pev å skreg enn stunn, . . .

[om råtta som fångats i råttfälla]

8065:2251

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pipa, s.

å darr sadd hann å mådde
gått ve enn pĩva rög;

[om rökstund efter middagsmaten]

8065:1750

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pipa, s.

... å sen ståppa hann sinn
pet.
piva må "arlit å gøtt, ...

8065:1750

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pipa, s.

temm dinn piva i asskekåppen,

...

8065:4147

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pipa, s.

nårr far skulle tänna sinn piva

...

"... när far skulle tända sin pipa

"

...

8065:1144

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pipa, s.

..piva...

[rökpipa"

8065:551

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pipa, s.

... å rõga sinn piva vãr da ...

"... och rökade sin pipa varje dag..."

8065:866

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pipa, s.

tånna pivan

"tända pipan"

8065:358

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pipa, vb.

i edd fulabo... laue fira... ånga å peve.

"i ett fågelbo... lågo fyra... ungar och pepo."

8065:437

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pipa, s.

... piva

" ... pipa (tobaks-) "

ob. f. s. piva, b. f. s. pivan; ob. f. pl. piver, b. f. pl. piverna.

8065:232

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pipa, st.

piva - pev - peve - peved

"pipa - pep - pepo - pipit"

8064:23

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pipa.

piva

8064:153

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pipa, s.

ståppa minn piva

"stoppa min pipa"

8065:325.

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pipa, vb.

pev ; imp.

8064:150

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pipa, s.

röga piva

8064:161

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pipa

pi̲²va, f., -n, pl. -vor, -na, pipa. Allm.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Piva pipa v.

= Pipa

pìva, pres. píva

rélit va du píva

(tala grälligt och med låg röst)

Nr 6283 Förslöv Bjäre hd
Sante Gudmundsson 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pipa

s.

pì̲va -an -or -orna

Spec. = skorstenspipa; tobakspipa.

№ 4436 V. Karup, Bjäre hd

I. Ingers 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

// piva – n. f. pipa

№ 261. Grevie, Bjäre hd.

C. S. Grevander 1920.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2/ pipa

pîva. pē̂v. pē̂vad. v.

pîpa. skrika, gnälla

№ 261. Grevie, Bjäre hd.

C. S. Grevander 1920.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pipa
s.

pì̲va, -an

tobakspipa

sa hade han pì̲van i mórren.

Nr 5001. Grevie, Bjäre hd

I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pipa

s.

pì̱va f. -an -or -orna

257B. Hjärnarp Bjäre hd

Per Larsson 1900

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pipa
s.

pība el. pīva. pl. -or

båda former hos samma medd.

Nr 4534. Hjärnarp, Bjäre hd
I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pipa
s.

pìva el. pìba -an -or
-orna

Nordala

roga pìba ~~Östergårda~~

Nr 4530 Rebbelberga, Bjäre hd
I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pipa

pìv/a, -an, -ər, -ərna

(äv. stomme till vä"rspole)

Nr 3530 Barkåkra, Bjäre hd

Viktor Welander 1937-39.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pi̯²va-n

(pipa)

pipa
s.

1925.

Barkåkra sk.,
Bjäre hd.

Gösta Lindskog.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pi²va,-n

(pipa)

pipa
s.

1925

Barkåkra skn.
Bjäre hd

Gösta Lindskog.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pipament ?

.. nässta gang edd lig skulle jöras, ...
franga hann prosten, harr hann
pret.
skulle läjsa "i pivament"

8065:1967

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

piphylla

pivehyla, -an

hörnhylla varpå tobakspipor sättas.

Nr 4721. Förslöv, Bjäre hd
I. Ingers 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pi²ued. adj. pipig

№ 261 Grevie, Bjäre hd.

C. S. Grevander 1920.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× pipla

pe̊vla (-ar, -a, -ad) intr.,
sippra.

blø̊ed pe̊vla ud aw mozzjivorna.

Grefvie.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

piplock, s.

piveleng

b.f.s. pivelenged

pl. lengen

8065:63

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

piplock

pivelông pl. lông
b. f. ent. lôngen

piplock

Ex: "de e bra mä pivelông pau pivan, nårr enn gaur i stôll å forlo, sôu ente illen ramlar när i hallnen".

№ 1029.

V. Karup
Bjäre

Emil Söderman 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ˣpippla
v.

pìpla pres. -ar

myllra, vimla, röra sig hoptals.

dære sa mỳka[1] sa de pìplar

[1] kap-form.

Nr 5193 Båstad, Bjäre hd

I. Ingers 1952.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pipsill, s.

du e enn liden pivesill, sämm ente teul å sajj litta blo...

8065:1564

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pi²vasil. s. prijsill
"bijsill"

№ 261 Grevie, Bjäre hd.

C. S. Grevander 1920.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pipsjuk, adj.

barjar blajj pivesyg

"förebådande symtom till grossess el. graviditet".

8065:135

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pipsjuk

pivesyg

"kroppsliga obehag (illamående) en viss tid efter uppkommen graviditet"

8064:320

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pipsjuk, adj.

pivesyg

"kräkningssymtom under första delen av en kvinnas havandeskap."

8064:84

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pipsjuk

pivesyg
ollamående på grund av havandeskap

SOLS: 3225

Nr 1029 V. Karup Bjäre hd

Emil Söderman 1962 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pipsjuk, adj.

pivesjuk

"en period under graviditeten, bl.a. illamående."

8064:107

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pivesyg   pipsjuk

obehagl. förnimmelser under en del av grossestiden.

gamla mor: "de sar ud såmm åm ånga frun pau nabboställed barjer-blaj pivesyg."

V. Karup
Bjäre

№ 1029.
Emil Söderman 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pipskägg. s.

...mångstasjer å pippsjägg

...

8065:1801

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pirla, v.

blǫad pèrla iid;

4760:17

Nr 12274 Bjäre hd Skåne

Ernst Wigforss ca 1906 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

piskrapp, s.

hä fort ärna hann ögen fårr rajnen, ga vårt å ajt å domm edd bra piskrapp, ...

8065:2732

Nr 1029 V. Karup Bjäre hd

Emil Söderman 1962 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

piss, s.

... piss ...

" . "

... nein ...

8065:1683

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962, Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

piss, s.

... / kiss- el. piss / urin, ...

8065:2441

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

piss, s

...pissed / den flytande spillningen /...

8065:1816

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

piss

sinn ajjon piss
= sin ögon urin

8065:4830

Nr 1029 V.Karup Bjäre hd

Emil Söderman 1962 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

piss, s.

piss

"urin"

8064:342

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

piss, s.

piss

"urin"

8064:301

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

piss
s.

pis, -ed

257B. Hjärnarp Bjäre hd
Per Larsson 1900

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pess

pis, n., 1- led, utan pl.; urin. Allm.

M 257. Bjäre hd.

Bj.

Per Larsson 1900.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pissa, vb.

pissa

"kissa, kasta sitt vatten".

8064:156

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd

Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pissa

pissar i byxerna

8065:2855

Nr 1029 V. Karup Bjäre hd

Emil Söderman 1962 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pissa, vb.

...pissa;

[urinera]

8065:3665

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pissa, ob.

pissa, . . ~

[urinera]

8065:3621

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pissa

dai skøla pisa øvor

fügelinan

nämd. för att få tur med fisket.

Lervik. m. f. 1905

Nr 4721. Förslöv, Bjäre hd

I. Ingers 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pissa

pìsa -a -ad.

pisa blǫ́.

1949 4437. Hov. Bjäre hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pissa
v.

pìsa -a -ad,

mingere

dìta dìrkad de smaugar brá, mæn
de e lita báist; mæn de e brá for
dáj som ha ónt for a pìsa.

(om enebärsdricka).

Nr 5001 Grevie, Bjäre hd.

I. Ingers 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pìsa
v.

pìsa -aa -a -ad

257B. Hjärnarp Bjäre hd
Per Larsson 1900

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pissa

pi̥s̲a (-ar, -a, -ad, -ad, -a, pl. -s̲en) tr. och intr.; låta sitt vatten. Allm.

ø̊z̲ana håde pi̥s̲ad stø̲ra flø̲a pø gø̲led. V. Karup.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pissa II

t̀øsorna fy̲la dom´ sa
jæ̀vrit, sa da su̲da i
ræ̀nastainen a pi̲sa.

´ = sig

Nr 4436. V.Karup, Bjäre hd

I.Ingers 1954

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pissa
v.

pi̱sa -a -ad.

låta sitt vatten.

en kan stá̱ me de è̱na bé̱ned i skà̱ne a de ándra i há̱lan a stā̱ a pi̱sa.

nämn. vid landskapsgränsen.

Nr 5193 Båstad, Bjäre hd

I.Ingers 1952.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ pissebleна

pịs̱ebläi̱na, f. ‿ n., pl. -nor ‿ na, vagel på ögon-locket. V. Karup.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pissebrunn

pìsebrón -en

urinbrunn vid gödselstad

Nyare ord och begrepp.

Nr 4584 Hjärnarp, Bjäre hd

I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× pissekora

pìsekóra, -an

samling av urin fr. kreaturen kring gödselhögen.

mít i ræ̀nestáinen, som rìzor ifrån pìsekóran...

Nr 4721 Förslöv, Bjäre hd

I. Ingers 1960. Exc.gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× pissletat.

pissleddat (-d ?)

sades dyg vara som färgats i

urin och indigo

S. 10

Hov. Bjäre hd.

Ebba Ebbesson 1950

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pissepotta, s.

...pissepottan...

"...nattkärlet..."

8065:4199

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962, Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pisspotta, s.

... pissepottan ...

"... nattkärlet ..."

8065:1525

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pisspotta, s.

pissepotta

"nattkärl"

8064:99
" :119
" : 301

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

piss-potta, s.

pissepottan

"nattkärlet"

8064:224

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pisspotta, s.

--- pissepottan
" ... nattkärlet ... "

8065:291
hänv. 8066:332

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pissepotta

pissepo̊tta

"Nu ha ja satt pissepo̊ttan ånge Röjen, åmm mer ska gan åpp i nött."

№ 1029 V. Karup, Bjäre hd

Emil Söderman 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pisstrångi

pisstrångd

8065:2855

Nr 1029 V. Karup Bjäre hd

Emil Söderman 1962 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× pjuska

pjuska, f. -n, utan pl., spärgel: spergula.

Anm.

pjuskan hun våse lovt näre ve jåren, o hær e dai som saa söden i trædon o baida bræjan paa. Förslöf.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pjøk. -en. pl. -a. pjyck

pjyck. talen hög. "höstack"

såt inte for småa pjøka

№ 261. Grevie, Bjäre hd.

C. S. Grevander 1920.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pyång. – subst. pjåk

№ 261. Grevie, Bjäre hd.

C. S. Grevander 1920.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pjå²ngerd. adj. pjåkig

№ 261. Grevie, Bjäre hd.

C. S. Grevander 1920.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pyå²ged. adj. pjåkig

№ 261. Grevie, Bjäre hd.

C. S. Grevander 1920.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kj'ås

kjæs, -en

Stort, otympligt föremål, t. ex. om stor sten.

Nr 4721. Förslöv, Bjäre hd
I. Ingers 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pjätt, s.

kåmm maj ud å ta åpp pjätt!

"kom med ut och bind kärvar."

8065:178

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pjätt, s.

... fårr ä... benga åpp pjätt.
" för att binda upp säd. "

8065:231

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pjätt, s.

"foe åpp pjätt

" = bundö upp säden"

8065:504

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pjått

toe åpp pjått

"bundo upp säd efter lie"

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd 8064:338
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pjätt, s.

... fruntemmerna jenge i bara sãrken ude pau agrana å "foe åpp pjätt,"...

8065:2606

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pjätt, s.

åmm hössten, nårr dajj toe åpp såjj
„toe åpp pjätt“...

8065:4260

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pjått, s.

...å grebberna slepste..., ta åpp såjj / ta åpp pjått /...

8065:3381

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 1029.

ta'ap pjat   + pjatt

binda upp sæd

du faur gau ner te strånen i knat

nar vi faur gatt vos ve årbeteda

tanga pau fölk te a ta ap pjat søm

vi kuna fau a raden

i maren fardee hejtiate sam

høsten ha kamed sajnt iaur

Emil Söderman 1931. Jäll v Karup, Bjäre

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×pjätta

pjäta (-ar, -a, -ad, -ad, pl. -e, -a, pl. -ten) tr. afmäja, stråsäd.

Hof, V. Karup.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kjätta
v.

kjäta -ar -a -ad

avmeja stråsäd.

257. V. Karup, Bjäre h.
P. L. 1900

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pjætta, -ar, -a

^x^pjätta

hugga råg och låg-
växande havre

pjæta håvren åu

Nr 7881 Hjärnarp Bjäre hd
Viktor Velander 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pjäka, s.

... sko, pjäkksa ella stövla; [illegible]

8065:3434

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pjäxa, s.

... pjäksor ... [ob. pl.]

8065:1343

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pladåsk. intj. pladask!

№ 261 Grevie, Bjäre hd.

C. S. Grevander 1920.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pladaska, s.

... pladasska;

"... bläckfläck ..."

8065:3583

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pladdra

plå²dra. –. – d. v.

pladdra.

№ 261. Grevie, Bjäre hd.

C. S. Grevander 1920.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plagg, s.

nårr mor to fars trøjja pau se, sa Jöns Ölssen...: "ta du trøjjan, dedd e enn go plagg."

trøjja: "rock(kavaj)"

8065:1943

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plagg

plag, m., -[1]en, pl. [2]-a, -na, plagg, klädesplagg. ja kan säl hyda [2] mina [2] äine plåga [2]. Förslöf.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plagg, s.

plag

№ 259 b Hof, Bjäre hd
Per Larsson 1900 Exc.

33

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plakat, adj., adv.

"... plakát full, ..."

"... redlöst bensad, ..."

8065:2661

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plakat

plakā't. -ad. m.

plakat.

№ 261. Grevie, Bjäre hd.

C. S. Grevander 1920.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plan

plan, ´en, ˋor, ˋorna

ägofigur, areal till visst hemman

låga, smàla plànor

Nr 4530 Rebbelberga, Bjäre hd
I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plan

plan

i utte.

de fans i̱gen pla̱n = ingen möjlighet

Nr 4436 V. Karup, Fjäre hd

I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plan

plan, -en

arealen till visst hemman, ägofigur

han fick mätad ud (?) i man sin

plan.

Nr 4693 Barkåkra, Bjäre hd

I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plank
s.

plank, n.

kollektivt för plankor.

Nr 5001. Grevie, Bjäre hd

I.Ingers 1934.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plank, s.

... å fässte plannken må̃ trå̂najla, ...

8065:819

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plank
s.

plaŋk, -ad

koll. för plankor; plankvägg
utomhus.

№ 4436 V. Karup, Bjäre hd

I. Ingers 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

planka, s.

mønn gang kunne de hännda, add enn la tjäkka plannker över i ställed får stajna, ...

8065:2424

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

planka, s.

plannker; ob. pl.

8064:81

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

planka

plånka, f. -n, pl. -kor, -na, planka.

V. Karup.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plankа
s.

plàŋka -an -or -orna.

Nr 4436 V. Karup, Bjäre hd

I. Ingers 1952.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

planka
s.

plòozka -an -oa -orna.

el. plàzka etc.

Nr 5001. Grevie, Bjäre hd

I, Ingers 1953

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

planka
s.

plàŋka -an -or -orna

Nr 4584 Hjärnarp, Bjäre hd
I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plaska
s-

plàska pl. -or

vi mota væjà óp bilen

pa plàskor a fæ-en vák.

J. S.

Nr 4437. Hov, Bjäre hd

I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

planka
s.

plàŋka -an -or -orna.

Nr 5193. Båstad, Bjäre hd

I. Ingers 1953

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

planka

plàŋk/a, -an, -or, -orna

Nr 3530 Barkåkra, Bjäre hd
Viktor Welander 1937-39.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plankeloge

plòŋkelǭ pl.-a

loge med golv av träplankor

sòm̲a hade plòŋkelǭa, da

kal̲te/fǿr.

Nr 5001. Grevie, Bjäre hd

I. Ingers 1953

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plankloge

plàŋkalǫ́ pl. -a.

loge med plankgolv, golv av tjocka plankor.

Nr 4721. Förslöv, Bjäre hd
I. Ingers 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plankloge

plå²nkalọ̈, m., -kn, pl. -a, -na, plankloge, loge med plankgolf. Grefvie.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plàŋkalō̱, -n

plankloge

loge med golv av plankor (vanl. lergolv)

Nr 3530 Barkåkra, Bjäre hd

Viktor Welander 1937-39.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plankevägg

plågkevæg pl.-a

vägg av liggande tjocka plankor.

Nr 5001. Grevie, Bjäre hd

I.Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plankvägg

plàŋkavæg. pl. -a

vägg av grova, liggande plankor.

Nr 4437. Hov, Bjäre hd
I. Ingers 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plankvägg, s.

plannkevä̃ggen

"plankväggen"

8065:149

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

planta, s.

...å daj bida au dajj smau plannterna...

[om jordloppor]

8065:1629

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

planta
s.

plòonta, pl. -or.

el. plànta, s.

Nr 5001. Grevie, Bjäre hd
I. Ingers 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

planta

plå²nta, f. i-ng pl. -tor, -na, planta. Anm.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×
planta
v.

plànta -a -ad

plantera.

Nr 4721. Förslöv, Bjäre hd
I. Ingers 1953

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

planta
s.

plànta, -an -or -orna
fem.

Nr 4721. Förslöv, Bjäre hd
I. Ingers 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

planta
v.

plånta -a -ad
plantera

dær e plåntad

Ri[illegible]storp

Nr 4436 V. Karup, Bjäre hd
I. Ingers 1952.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

planta
v.

plànta -a -ad

plantera.

nú ha di' plàntad. K.J.

Nr 5193. Båstad, Bjäre hd

I.Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plànt/a, -ar, -a

× planta v.

plantera

Nr 7881 Hjärnarp Bjäre hd
Viktor Velander 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×planta (vb.)

plàint/a, -ar, -a, -ad

plantera

Nr 3530 Barkåkra, Bjäre hd

Viktor Welander 1937-39.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plantera
v.

ploontéra el. plantéra -a -ad.

pass. -us i alla former

de e ènta sa rália mòoza ìer
sin daer plantéras (pret.)

Nr 4436 V. Karup, Bjäre hd

I. Ingers 1952.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plantera

sup. plannterad

8065:316

Nr 1029 V. Karup Bjäre hd

Emil Söderman 1962 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plantera, vb.

... dajj va... plannterade, naur gauren bøjdes;

[om björkar]

8065:1271

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plantera, vb.

... men vi ha ente plannterad nønna nya.

"... men vi ha inte planterat några nya."

[om rosbuskar] 8065:991

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plantera
v.

plantéra -a -ad.

Nr 5193 Båstad, Bjäre hd

I.Ingers 1952.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plantera

plantēra. –́. – d. v.

plantera.

№ 261. Grevie, Bjäre hd.

C. S. Grevander 1920.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plantēra

plantéra -a -ad

da skole åli plantera

gråna J.J.

Pass. -as, pres. -as, pret. -as.

Nr 4584 Hjärnarp, Bjäre hd

I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

planteza
v.

plaantéra, -a, -ad

Nr 4721 Förslöv, Bjäre hd
I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plantera
v.

plantéra -a -ad.

även plånta etc.

de e en ènafœlad, som dai ha planterad.

Nr 4721. Förslöv, Bjäre hd

I. Ingers 1953

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plantera
v.

plantéra -a -ad.

Nr 4438. Torekov, Bjäre hd
I. Ingers 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plantera

plantéra -a -ad

Nr 4693 Barkåkra, Bjäre hd

I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plantering

plantéaneŋ -an

planterad skog

№ 4436 V. Karup, Bjäre hd

I. Ingers 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plantering
s.

plantéring, -en
planterad skog.

Nr 4721. Förslöv, Bjäre hd
I. Ingers 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plantering

plantérniŋ -en

planterad skog

eller plantériŋ.

№ 4437 Hov, Bjäre hd

I. Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plantering

plantérneg -en

planterad skog el. park

Nr 4530 Rebbelberga, Ejäre hd

I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plantskola

plantsk*ǫ*la, -an

Nr 4530. Rebbelberga, Bjäre hd

I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plan vån

planvagn

flakvagn

Nr 3530 Barkåkra, Bjäre hd

Viktor Welander 1937-39.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*plaser

plasé, i uttr. Jar plasé

för nöjes skull

ja ska visa rommen Jar plasér

Nr 3530 Barkåkra, Bjäre hd

Viktor Welander 1937-39.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1)

×plata

plå²da, -n. f. lapp.

en lapp som sticksas

av mot anngivningen

№ 261. Grevie, Bjäre hd.

C. S. Grevander 1920.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

`plata s.

plada

'utbredd fläck'

'en stor vond plada"

s. 28

Förslöv

Nr 5241 ~~Grevie~~, Bjäre hd

Sante Gudmundsson 1952. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ˣplata s.

plada

'tunt stycke'

"en stor rö plada för nag-
lahållel.."

Nr 5313 ~~Grevie,~~ Förslöv Bjäre hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× plata

plàda -an -or -orna,

skiva, platta, bl. a. om de järnskivor som en ŭdalögare (såttunga) var samanfogad av.

Nr 4721. Förslöv, Bjäre hd
I. Ingers 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2/ pläda påə, ×plata på

sätta stora lappar på
ngt. säges även om
skyttar som skjuta
oriktigt och många skott
i en följd.

№ 261. Grevie, Bjäre hd.

C. S. Grevander 1920.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plás. -en. plats

№ 261. Grevie, Bjäre hd.

C. S. Grevander 1920.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plats, s.

... sen darr e trant ånnn plasserna ve bored, ...

8065:850

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plats, s.

plass

8065:1343

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plats, s.

...sen räkker de må å ta ajnspännare-vajnen, får den fan vi annre gött plass i.

8065:1457

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plats, s.

... kunne enn sajj alla fjõrna legga svårrtbrånnda pau samma plass, darr dajj... hadde staued å eded

8065:1788

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plats, s.

... add dajj grau harverna kåmme te å leggaŧ..., darr solen ..kunne blega domm; [om linberedning]

Ŧ pau enn plass

8065:2637

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plats, s.

... udan sängkläjjer, udan em plass å legga te natten, ...

8065:2038

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plats, s.

ente plass te flar
"inte plats till flera"

8065:380

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plats, s.

frant åmm plasserna ve bored.
"trångt om platserna vid bordet."

8065:405

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plats, s.

... darr e sen frant ..., sen darr skulle väll ente kunna blajj plass te flar.

8065:1223

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plats, s.

frant åmm plass i kjarrkan

"fångt om plats i kyrkan"

8065:239

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plats

plass

8064:326

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plats, s.

fau plass ve bored

"erhålla plats vid bordet."

8064:58

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plats, s.

plasserna; b. pl.

8064:62

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plats, s.

plass

8064:58

Nr 1029 V. Karup, Bjäre h:d :264

Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plats

plas pl. -or, -orna.

vi fi̱ŋa ènta plás te ált

ɔ: utrymme

fi̱ŋa daj ènta sèda i dá plàsorna,
sa tokta da ènta óm -ed.

Nr 5001 Grevie, Bjäre hd
I. Ingers 1952.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plats

ǝ̀la e jå fø̍dor dæ̱r
pa plá̱sen.

Nr 5001. Grevie, Bjäre hd
I. Ingers 1953

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plats

plas. ´en

dæn va plás te vèsa i

vǽn bǽgk   s: i kyrkan

Nr 4436 V. Karup, Fjäre hd

I. Ingers 1949.

S.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plats

plas -en

mæn de e en trägen plás
gjæntelien.

hær e en granor plás.

Nr 4436 V. Karup, Bjäre hd
I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plats

plas -en

hæn nàra e en plás da kala for "swraæiva"

№ 4436 V. Karup, Bjäre hd

I. Ingers 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plats

vanlia plass

vanliga plats

morste tosen: "gau å hang ke-
småren pau sinn vanlia plass
bag bjällkeni!"

№ 1029.

V. Karup
Bjäre

Emil Söderman 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plats:

dìga plásen e "hàngena".

brikstorp. I.J.

Nr 4436 V. Karup, Bjäre hd

I. Ingers 1952.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plats

dize plásan hær

(= tomten, gårdsplatsen)

jà, da bỳga pæ sáma plás,
já de jòra di.

Rikstorp
Hj.

Nr 4436 V. Karup, Bjäre hd

I. Ingers 1952.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plats:

plas = anställning

han göte sin plás.

Nr 5193 Båstad, Bjäre hd

I. Ingers 1952.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plats

plas, -en.

Nr 5193 Båstad, Bjäre hd

I.Ingers 1952.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plats

plasserna (best. f.)

"platserna"

"trant om plasserna"

s. 26

Nr 5241 ~~Grevie~~ Förslöv, Bjäre hd

Sante Gudmundsson 1952. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plats

da hade dora bestämda

plàsor, vår by foase

(näml. i kyrkan).

Nr 4721. Förslöv, Bjäre hd

I. Ingers 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plats

plas pl. -a

--- de va plàsa úd tàna
te a drìva krǿged pan.

Nr 4721. Förslöv, Bjäre hd
I. Ingers 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plats

när han fjorda ta lön,
så hade han sina pläsor
som han bäta pau
(om prosten Jönsson i Förslöv).

Nr 4721. Förslöv, Bjäre hd
I. Ingers 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plats

plas pl. -or

di kòme ópad ifra hálar a

tære plàsor

№ 4437 Hov, Bjäre hd

I. Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plats
s.

plas

di tǿ ènte sa mø̀ad pa vǻ
plǻs.
næ̀, dæ e ènte plǻs ta æ fjø̀ra
ijø̀nom.

Nr 4438. Torekov, Bjäre hd

I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plats

plas. -en

han skola ha plasen uta

fåren (= anställningen).

Nr 4438 Torekov, Bjäre hd

I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plats

plas ´-en ` -or ^-orna

ve vèsa plàsor, sa kalad

pa sòma plàsor

Nr 4584 Hjärnarp, Bjäre hd
I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Plas̲ – ɣn

(plats)

plats

1925.

Barkåkra skn.

Bjäre hd.

Gösta Lindskog.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plats

plas pl. -or el. -a

plàsor ude i gön

Nr 4693 Barkåkra, Bjäre hd
I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plats:

de e rèvad, mæn dæn sýns
plásen dæn de har ligad

Nr 4693 Barkåkra, Bjäre hd
I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plats

plas -en

et stæle som va lita gǽ plás
(en gård där det var gott om utrymme)
dære plás te sòmpa æ ált ihóp.

Nr 4530 Rebbelberga, Bjäre hd
I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plats II

pìgor a dràga di håda

dora plåsor

d: i kyrkan.

Nr 4530. Rebbelberga, Bjäre hd

I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plats

plas, -en

i bet. tomt

hæa e mina foräldras plás

Nr 4530. Rebbelberga, Bjäre hd

I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plå̄tga̲ᴅr. – anm. "plattgård": större lantgård, dock icke verkligt gods.

№ 261. Grevie, Bjäre hd.

C. S. Grevander 1920.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

platt, adj.

...trodde follk, add joren va platt...

8065:1177

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

platt, s.

... platt såmm enn panne-
kaga.

"platt som en pannkaka"

8065:368

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

\+ plattande
adv.

plàtane

platt

àldeles plàtane bàrfót

Nr 4436 V. Karup, Bjäre hd
I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plej-el. s.

plãjl

"slaga"

8065 : 314

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plejel, s.

...plãjl...

"...slaga...

8065:2374

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plejel, s.

... plåjlana, ... [b. pl.]

[om slagtröskning]

8065:4169

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plejel, s.

...nårr bõnnerna tarrske

mã plãjl...

"...när bönderna tröskade

[säden] med slaga."

8065:859

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plejel, s.

plăjl

"slaga"

8065:407
hänv. 8066:466

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plejel. s.

plăjl

„slaga"

plăjl, plăjlen, plăjlana

8065:298

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plejel, s.

– to far pjäjlen å tarrsk höraknevled
" tog far slagan och tröskade linfrökapslarna" 8065:187

[pjäjlen felskriv. för pläjlen]

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plejel, s.

plăjl

"slaga"

8064:168

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plejel, s.

plãjl

"slaga"

8064:219

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plæ²ₙ²ɤl, -n
(slaga)

~~plåga~~ × plejel

1925.
Barkåkra skn.
Bjäre hd.

Gösta Lindskog.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× plejel
s.

plæjl pl. plæjla

trö̀skslaga.

Nr 5193 Båstad, Bjäre hd

I.Ingers 1952.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ˣ plejel

plæl, ´an, plæla, -ana

tröskslaga.

Nr 4721. Förslöv, Bjäre hd
I. Ingers 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x plejel:

de va på dæn tian da

tröska mæ plæl

tröska, nyare för töörska.

Nr 4721. Förslöv, Bjäre hd

I. Ingers 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ plejel

pl<u>æ</u>l eller plæjl
Krogstorp

tröskslaga

da ko<u>n</u>a tòrska mæ pl<u>æ</u>́l
Ullör

da tóörsk mæ pl<u>æ</u>́l Vasalt

Nr 5001 Grevie, Bjäre hd

I. Ingers 1952.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plejel II

di knaba åu lita mæ

plæjlana

Nr 5001. Grevie, Bjäre hd

I. Ingers 1953

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plàjel, -en

× plejel

slaga

Nr 7881 Hjärnarp Bjäre hd

Viktor Velander 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

I

×plejl

plä̃jl – plå̃jla – plå̃jlen – plå̃jlana
o. f. s. sing. o. f. plur. b. f. sing. b. f. plural
slaga

"Når ja va liden å Ranum eng pau loen, å herana sto å tarsk, kunne de handa, add ajn å dõmm to sin plä̃jl å klã̃mmde me åmm halsen

№ 1029 V. Karup Bjäre hd
Emil Söderman 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

II	+ plejel II

å frangte åmm ja velle tjänna pau "lokatten" — å sin ha ja hauerd höra, "add de va edd gammelt brag."

№ 1029 V. Karup Bjäre hd

Emil Söderman 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×plejel

plæjl pl. plæjla

slaga

da stȫe a tȍrske sæjan mæ plæjla pæ lȫana; dá hade daj a gȫda mæ haila vintoran.

jfr plæl. Mäsinge.

№ 4436 V.Karup, Bjäre hd

I. Ingers 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ˣplejel:

jå. jå har vad mød maj
om a tørsked mæ plåjel.

J. P. M.

Nr 4436 V. Karup, Bjäre hd

I. Ingers 1952.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× plejel

plæl pl. -a

tröskslaga.

Håljarp

jh plæjl.

Nr 4436 V. Karup, Bjäre hd
1, Ingers 1953

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plål. – em, "plåjel.":
slaga, tröskslaga

№ 261. Grevie, Bjäre hd.

C. S. Grevander 1920.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plejel

pl. plæjla, -ana

trǫ̊skslaga.

Nr 4530 Rebbelberga, Ejäre hd

I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plăjel, s.

plăjl

"slaga"

8064:66.

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ˣpläjel

plœl, ´-m, ˋ-a, ˋ-ana

slaga

plàla, -n

Nr 3530 Barkåkra, Bjäre hd

Viktor Welander 1937-39.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plælhila, -n

*pläjalhälla

skinnbit, som håller sam-
man slagans båda delar

Nr 3530 Barkåkra, Bjäre hd
Viktor Welander 1937-39.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× plejelhilla
s.

plæla hila. pl. -or

läder varmed de båda delarna
av en plejel sammanfogas.

Nr 4721. Förslöv, Bjäre hd
I. Ingers 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pläjelspig

×plejelspik

spik, som fäster skinnbit vid handvalen på slagan

Nr 7881 Hjärnarp Bjäre hd
Viktor Velander 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

$^{\times}$plejlatröska

v.

plæ̀latö̀orska

(böjn. som tö̀orska),

tröska med $^{\times}$plejel, slaga.

Nr 4721. Förslöv, Bjäre hd

I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plæ̀latorska, -d   ×pläjeltröske

tröskning med slaga

Nr 3530 Barkåkra, Bjäre hd

Viktor Welander 1937-39.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× plejeltrösken

plæ̀jla tórsken, neutr.

-tórsked, ·

· slagtröskad.

Nr 4584 Hjärnarp, Bjäre hd

I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× plejle

plæjla -en -a -ana

tæ̊rskslaga

Nr 4584 Hjärnarp, Bjäre hd
I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plikt, s.

men de va vesst ente overallt, såmm enn... jore sinn plekkt, ...

8065:2581

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plikt, s.

... trohed engåm äkktenskaved va enn heli plikkt, ...

8065:2479

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plikta, ob.

ellas faur hann plekkta å de blar ente billit.

"annars får han böta, och det blir inte billigt."

8065:618

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ plita

pli²da, f. -n, pl. -dor, -na, blemma. Allm.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj:

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plita

plida, -n. pl. plider. utslag, "plått?"

№ 261. Grevie, Bjäre hd.

C. S. Grevander 1920.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plitig

pli²dend. adj. full med utslag

№ 261. Grevie, Bjäre hd.

C. S. Grevander 1920.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ plitig

pl$\overset{2}{\underline{i}}$ded l. -or, m. och f.
n. -ded, pl. -deda och efter
for, för, pl$\overset{1}{\underline{i}}$ded o. s. v., komp.
pl$\overset{2}{\underline{i}}$dedare, -dedast, behäftad
med blemmor.

pl$\overset{2}{\underline{i}}$ded i s$\overset{1}{y}$nen. Torekov. Bj.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plock, s.

plåcked klakaurdades
faure blømmingen;

[om ull- o. ylleberedning]

8065:2446

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plocka, vb

... å starrana, såmm ... slad se mar i rönnebärataäjna ... får å plåkka bären, ...

8065:1864

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plocka, vb.

nu feur hin plåkka follk
inte pårerna mä pårerагerna,
...

8065:2240

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plocka, vb.

å pån som vis kåmmed nar te joren, darr kvenger hadde plåkkad åps voss;

[om vi från kommit till jorden]

8065:2208

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plocka, vb.

... i fesskeboerna darr sillen skulle plåkkas au masskorna;

8065:3542

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962, Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plocka; vb.

... sen jå sir den de... add enn ente kann va säker pau va enn faur, fårrãu den e plåkkad mar;

[om frukt]

8065:1836

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plocka, st.

sämma jënge raga å plåkka, pret.
amnra bruga legga pau knäjj..
pret.

[om potatisplockning]

8065:1794

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plocka, vb.

... plåkka pãror ...

... plocka potatis ...

8065:1794

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plocka, vb.

... plåkka bråge ...

"... plocka ormbunk..."

8065:4135

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plocka, vb.

ente e de rolit å sajj add
glötta -plåkka urter i skoven
...

8065:2102

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plocka, vb.

... plåkka sillen av

nåringana, ...

8065:2058

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plocka, vb.

... å jãllpa voss å plåkka pårer ...

" [och] ... hjãlpa oss med att plocka potatis ..."

8065:712

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plocka, vb.

plåkka pårer

"plocka potatis"

8065:665

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plocka, ob.

jå velle häller gaued ... å plåkkad ueter ...

"jag ville hellre gått ... och plockat örter ..."

8065:629

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plocka, vb.

plåkka - plåkkade - plåkkade - plåkkad
"plocka - plockade - plockade - plockat"

8064:27.

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plocka, ob.

plåkka pãrer

"potatisplockning"

8064:162

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plocka, vb.

..påerna e plåkkade

"..potatisen är plockad"

8065:521

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plocka, ob.

... sen vi henga måjj å ta imod näringana å fau plåkkad au sillen, ...

8065:1458

Nr 1029 V. Karup, Bjäre h
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plocka, vb.

...håller pau å plåkka mar fråk[k]sten,...

8065:1591

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plocka, vb.

... e de ti å plåkka dømm,
...

"... är det tid att plocka dem,
..."

[om slånbär]

8065:1149

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plocka, vb.

plåkka pårer

"plocka potatis"

8065:157

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plocka, vb.

plåkka pārer i tvausjāppekeura

"plocka potatis i tvåskäppskorgar".

naur föllk plåkka pārer ha daj tvau sjāppekeura ..

8065:207

hänv. 8066:222

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plocka v.

plòka -a -ad p.p. -ad
pl. -ade

águsa daį ha álti plòkad
= Augusts (näml. familj) ha alltid plockat
(näml. blåbär)

Nr 4721. Förslöv, Bjäre hd

I. Ingers 1953

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plocka II
v.

komor åla diga
möblorna a ble plokada ud,
sa blar dar märke ate då
tåvlorna.

Nr 4721. Förslöv, Bjäre hd
I. Ingers 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plocka
v.

plòka -ar -a -ad

så komor folk å plòkar
udad ätehöstana. (näml. bär).

Nr 4437. Hov, Bjäre hd
I. Ingers 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ploçka

plòka -a -ad

da bruga ploka bǽr dar.

da ploka bǽr o àde.

Nr 5001. Grevie, Bjäre hd

I. Ingers 1953

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plocka II

vi vore ùdad inwd

vàrslahùsad a ploka krösen.

G. S.

Nr 5001. Grevie, Bjäre hd

I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plocka
v.

plòka -ar -a -ad

dære ìgzar gær a plòkar

nu (närml. lingon & blåbär)

Nr 5193 Båstad, Bjäre hd

I. Ingers 1952.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plocka

plòka -a -ad

plo<u>k</u>a pæ̀ror, ta upp potatis

plo<u>k</u>a ikǻ

№ 4436 V. Karup, Bjäre hd

I. Ingers 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plocka ut

harr to hann se feur å plåcka ud raustajnen ånge salsfönnsterd;

8065:2662

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plockfett, s.

plåkkefitt

"små fettklumpar, som sitter på tarmarna / t.ex. på svin /"

8064:71

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plockning. s.

...plåkkningen; b. form.

[om körsbär]

8065:501
hänv. 8066:551

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plockepåse

plo̲kepà̲se[2], m., -n, pl. -sa, -na, påse hvari en person förvarar något som han upplockat, t. ex. af potatis, kvistar.

Hjernarp.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plog, s.

... bonnens plo ...

"... bondens plog..."

8065:482

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plog, s.

... risst'en pau enn plo, ...

"... risten på en plog; ..."

8065:312
hänv. 8066:358

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plog, s.

ploen, b. sg.

8064:304

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plog, s.

ploer

"plogar"

8064:254

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plog, s.

... ploen ...

[lantbruksredskap]

8065:844

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plog, s.

... plo å kav ...

8065:1911

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plog, s.

... plo, ...

[lantbruksredskap]

8065:2320

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plog, s.

te ãllre tiers jordbrug hörde engen plo, ...

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd 8065:3934
Emil Söderman 1962, Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plog, s.

plo

8064:151

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plog, s.

plo

8064:98

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plog

plọ. ´-en, ˋ-a, ˋ-ana

el. pl. plọor, -na

plọ̀a da hạ̀da, da vọra

aṷ trẹ́j.

№ 4436 V.Karup, Bjäre hd

I. Ingers 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plog
s.

plọ. -an. -a. -ana

hær va ịgen án plọ́ a
plọ̀ja

Nr 4436 V. Karup, Bjäre hd
I. Ingers 1953

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plōå̱: -en. plog.

№ 261. Grevie, Bjäre hd.

C. S. Grevander 1920.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plog

plø. ´en. `a, `ana

Nr 5001. Grevie, Bjäre hd

I. Ingers 1953

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plog

plō, -´en, -`a, -`ana m.

257B. Hjärnarp Bjäre h.
Per Larsson 1900

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plog

plω̲, ´en, `a, `ana

Nr 4584 Hjärnarp, Bjäre hd

I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plog

plɑ. ´-en. `-a, `-ana

Nr 4530 Rebbelberga, Bjäre hd

I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plog

plø, m., [1]-en, pl. [2]-a, -na, plog.

Förslöf, ˇHjernarp.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plog

plō. ´-en. ˋ-a, ˋ-ana.

Nr 4437, Hov, Bjäre hd

I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plog

plo̲, ´-m, `-a, `-ana

Nr 3530 Barkåkra, Bjäre hd
Viktor Welander 1937-39.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plω̲ -ån, plω̲ana plog

(plog)

1925.

Rarhåkra skn.

Bjära hd

Gösta Lindskog.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plogfå
plωlauraw pl. laurerka

plöglåraw

hœrdesøm gruvelit många leskamauger sam gau œte må iplωlaurew a detekar já am lar da éda en homa låjdepolsar.

V. Karup
Bjäre

№ 1029.
Emil Söderman 1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plogfår, s.

... plofaurerna ...

"... plogfårorna ..."

8065:1191

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plogfår, s.

... plogfaurerna

"... plogfårorna"

8065:371

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plogfår, s.

... i plofaurerna ...

"... i plogfårorna ..."

8065:992

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plogfår, s.

...plofaurerna

"...plogfårorna".

8065:402

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plogfåra, s.

men plofaurerna blajj
ente viare raga.

8065:1658

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plogfåra, s.

plofaura

8064:143

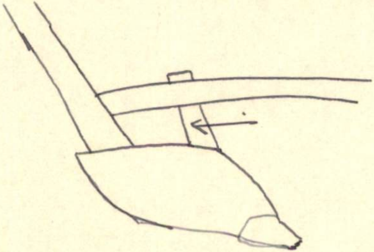
Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plogås, -sd

ploggods

(del av plog)



Nr 3530 Barkåkra, Bjäre hd

Viktor Welander 1937-39.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ploghyvel

plohȯvl, m., -kn, pl. -a, -na, ploghyfvel, hyfvel som brukas, då man i kanterna gör inskärningar på bräder som skola infogas i hvarandra, ss. t. ex. loft- l. golfbräder.

Förslöf.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900

Bj.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plókráp, -m

plogkropp

Nr 7891 Hjärnarp Bjäre h'd

Viktor Velander 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plωʒǣr, -ǝd

plogskär

plogbill

Nr 3530 Barkåkra, Bjäre hd

Viktor Welander 1937-39.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plogstjärt

plœstært, m., -en, pl. -a, -na, plogstyre, -handtag.

Hjernarp.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj:

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plogstjärt

Plǫstâ̱rt, -rn, -ana
-a-

(handtag på plogen)

1925.
Barkåkra skn.
Bjäre hd.

Gösta Lindskog.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plombering, s.

... plåmmbering ...

[= plombering av tänder]

8065:3326

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blå²mar. plommon

№ 261. Grevie, Bjäre hd.

C. S. Grevander 1920.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

b.

plommon

blø²m̲a, f. -n, pl. -m̲or, -na, plommon. Hjernarp.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj:

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2.

plommon

blø̄²ma, f. -n, pl. -ø̄mor, -na, plommon.

Grefvie.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2.

plommonträd

blø̄²matrǣi, n., -ed, pl. =, -en, plommonträd.

Grefvie.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plommonträd

blòmatræ̣i, n., -ed. pl. =,
-en

257. V. Karup, Bjäre hd.
P. L. 1900.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plommonträd

blåmeträ -ad, pl. =, -en

257B. Hjärnarp Bjäre hd
Per Larsson 1900

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1.

plommonträd

blǭmetræ̀i, n., -ed, pl. =, -en, plommonträd.

V. Karup.

blǭmatræ̀, Förslöf, Hjernarp.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj:

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plugg. s.

...plåggen ... [b. sg.]

[träplugg]

8065:2024

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plugga

plo²ga. —. — d. v.

plugga

№ 261. Grevie, Bjäre hd.

C. S. Grevander 1920.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plugghål, s.

... plågghollen ... [b.pl.]

[rund hål för träplugg i vägg]

8065:2023

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plump

plomp l. ¹-or, m. och f.,
n. plomt, pl. plo²mpa
och efter for, för, plo²mpa.
komp. plo²mpare, -past,
plump.

plomp si dai om dea som
e sttä¹k i ta¹led. V. Karup.

Bj

№ 257.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Bjäre hd.

Per Larsson 1900

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× plumpa
v.

plòmpa, pret. plomp

plumsa; dyka (om vattenfåglar)

så plomp di néa

Haradal

Nr 4530 Rebbelberga, Bjäre hd

I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plumsa

... plömmsa kumm i vanned ...
(pret)

8065:4811

Nr 1029 V. Karup Bjäre hd

Emil Söderman 1962 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plumsa, vb.

- plåmmsa

8065:281

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plundra, vb.

plunnra

8065:486

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plundra

plỳndra -a -ad.

Nr 5001. Grevie, Bjäre hd

I. Ingers 1953

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* plura
s.

plùra, -an

detalj i lie; kil el. plugg.

Nr 5001 Grevie, Bjäre hd
I. Ingers 1952.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× plura
s.

plùra, -an

en kil i lieringen = lájplura

Nr 4584 Hjärnarp, Bjäre hd

I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plùra, -n

ˣplura

kil, som sättes i lieringen för att fästa lien vid skaftet

Nr 3530 Barkåkra, Bjäre hd

Viktor Welander 1937-39.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Plu͡ra, -n *plura

(en bit tunnt trä, som stickes in mellan liejärnet och skaftet, för att det första skall sitta fastare)

1925.

Barkåkra sn.
Bjäre hd.

Gösta Lindskog.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plumr

plōr, -en

vattenplumr

de va næstan bāra en plōr

Nr 4530 Rebbelberga, Bjäre hd

I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plussa, vb.

plussa, v., pr ar, sup ad

"bli våt om fötterna."

8065:2

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plussa, vb.

plussa

"bli våt om fötterna."

8065:35

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plussa, vb.

sjyllen jãr sãjl, add ni jekk
å plussa.

"skyllen er själva, att ni gick och
[blev]
bli våta om fötterna."

8065:395

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plussa, vb.

plussad å blajjed vaud

"eg. blivit våt om fötterna
gått ner sig på isen och blivit
våt".

8065:150

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plussa,

plussa

"bli våt om fötterna"

8064:140

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd

Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plussa

sen du inte gaur å plussar
[i vattenpölarna] å kåmmer hemm
jemnämm-and åmm föddlrna

8065:4493

Nr 1029 V.Karup Biäre hd

Emil Söderman 1962 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plussa, vb.

... gau ente fårr lant ud i floen, sen du plussar och blar vaud åmm föddérna, ...

"... gå inte för långt ut i vattenpussen, så att [du] blir våt om fötterna, ..."

8065:1062

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plussa, vb.

... add ni jekk å plussa, ...

"... att ni gingo och blevo våta om fötterna..."

8065:830

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plussa, ob.

plussa

"bli våt om fötterna"

8064:263

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plussa, vb.

plussa
"bli våt om fötterna"

8064:169

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plussa, vb.

plussa

"bli våt om fötterna".

8064:71

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× plussa

plaṳsa (-ar, -a, -ad, -ad, blott i n. sing., -a, pl. -sen, pres. particip plaṳsane) intr. 1/ plumsa. kaen plaṳsa ud i åen, 2/ vada. dai jime o plaṳsa i snyen. påogen kom plaṳsane i vaned.

Förslöf.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plae^{2}oaſ-

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pr. plusar inf. plusa. plussa

blir våt om fötterna

mor te sin lila pang: "du faur

ente gau ud i floana fär du

plusar du.

V. Karup

Bjäre

№ 1029.

Emil Söderman 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plusår plussa

blir vat

hør du pang, du faur inte gau ud
i floen ma da løve taflarna far
døu blår du vaud am føderna.

V. Karup
Bjäre

№ 1029.
Emil Söderman 1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

\+ plussig
adj.

plùsad

pussig

Nr 4436 V. Karup, Pjäre hd

I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plåga, s.

... jå, de blajj te enn plauga, ...

[om skor som förorsakade blåsor på hälarna och liktornar]

8065:3600

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plåga, s.

... skona, såmm klämmde å skava, sen de kunne blajj enn pet.
rekkti plauga;

8065:3435

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plåga, vb.

ja plaugas av ligtorna

pau flare får, ...

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

8065:3919

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plåga, s.

hunn legger nu i svåra
plauger, ...

(u written above "å" in "svåra")

8065:4114

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plåga, s.

... prisen skreg ... å plaugerna ...

[om kemslakt]

8065:2195

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plåga, s.

te sisst jore de seu onnt add
enn knappst kunne gau, å seu
blajj de enn redi plauga.
" — en verklig plåga.

enn = man [om skoskav] 8065:2109

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plåga, s.

plauger; ob. pl.

8064:84

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plåga, vb.

plaugas au ånnafairtröddhet

"plågades av andfåddhet (var andtruten)"

8065:278

hänv. 8066:313

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd

Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plåga, vb.

plaugads

"plågats"

8065:1077

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plåga, s.

enn vanli plauga ... va tannavarrk

"en vanlig plåga...var tandvärk"

8065:614

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plåga, vb.

möggen, såmm ska plauga folk.

"myggen, som skall plåga folk"

8065:565

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plåga, vb.

... nu kunna ... slajtekrågen sleppsa å plaugas mar...

"... nu kunna ... slaktdjuren slippa att plågas mera..."

8065:571

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plåga, s.

annsajted va addeles
fårrred å plauger, ...

8065:1369

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plåga, vb.

... får å plauga domm ...

8065:1635

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plåga, vb.

... sinn jekkt, såmm plaugar
enn bådde nøtt å da.

"... sin reumatiska värk, som ...,
plåger honom både natt och dag."

8065:1554

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plåga, vb.

... de jekk sen fort, add dajj hannt ente å plaugas...
[om slakt av duvor]

8065:1624

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plåga, vb.

plaugas
"plågas"

8065:339

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plåga
v.

plåuga -a -ad,

pass. -as.

bikstoy
Svenstad
Varan.

Nr 4436 V. Karup, Bjäre hd

I. Ingers 1952.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plåga

plåga (-ar, -a, -ad, -ad, pl. -e, -a, pl. -gen) tr., plåga.

jä vaid ålri jä ha vad plågat for nåna skåtor.

Stoh.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj:

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pläga
s.

plånga -an

han har nók hat en plånga.

Nr 4438 Torekov, Bjäre hd

I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plåga

plå²nga. –. –d. v.

plåga

№ 261. Grevie, Bjäre hd.

C. S. Grevander 1920.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plåga

v.

plàuga -a -ad

pass. plàugas i hela temat

Nr 4530 Rebbelberga, Bjäre hd

I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plågsam

plàugesám neutr. -t

ùda på Lánsbogden blar de ènte så plàugesámt

d: med sommarvärmen.

Nr 4584 Hjärnarp, Bjäre hd

I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plånbok, s.

... planebog ...

8065:3713

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plånbok, s.

... planebog ...

8065 : 2661

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plånbok, s.

...planebog å klåkka...

8065:1099

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plåubok, s.

plånebog

8065:443

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plånbok

planebog

8065:2886

Nr 1029 V. Karup Bjäre hd

Emil Söderman 1962 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plånbok, s.

planebog

b. f. s. bogen

o. f. pl. bøger

b. f. pl. bøgerna

8065:49

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plånbok

plå̲nebø̲g, f. -en, pl. -bø̲gor, -na, plånbok. Torekov.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plånbok

plå²nebọọg. – en.

plånbok.

№ 261. Grevie, Bjäre hd.

C. S. Grevander 1920.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plå²nebö̱g, -en, (-a ?) plånböe

pl. rätt ?

plånbok

BJÅRE

Barkåkra

H. Hallqvist 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plånbok

planebogen

plånboken

mortefar: stapa när sad-
lana i planebogen, som
du inte gaura fovar dom.

№ 1029.
Emil Söderman 1931.

V. Karup
Bjäre

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plånbok

plånabøg pl. -bøgor

Nr 4584 Hjärnarp, Bjäre hd

I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plåster, s.

... plosster ...

[sårförband]

8065:2186

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plåster

plø̣stor, n., -ad, utan pl., plåster. V. Karup.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plåsterklut

plåstorklu̅t¹, m., -kn, pl. -a, -na, plåsterlapp.
V. Karup.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plåsterlapp, s.

sätt enn plossterlapp pau seu
bloed stannar.

"sätt en plåsterlapp på, så att
blodet stannar."

8065:1558

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plåt

plaut. ˊen

brikstorp

Nr 4436 V. Karup, Bjäre hd

I. Ingers 1952.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plåt

plaụt, -en

Karstorp.

Nr 4436 V. Karup, Bjäre hd

I. Ingers 1952.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plåt

plaut -en -a -ana

äv. ss. beteckning för gammal myntsort

Nr 4584 Hjärnarp, Bjäre hd

I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plåt

plaot, m., 1-ka, pl. 2-a, -na, plåt, silfvermynt gällande 16 skilling (= 33 öre).

Kåarana fixe ka plaot om dan o foan. Förslöf.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plåt, s.

plaat

Nr 260 B Förslöv, Bjäre hd

Per Larsson 1900 Exc.

33.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plåt

plaut, -en

æla haga di pláut liasom

et rèvajärn.

Nr 4721. Förslöv, Bjäre hd

I. Ingers 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plåt
s.

plaut, -en

äv. i bet. fotografi-plåt.

Nr 4721. Förslöv, Bjäre hd
I. Ingers 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plåt, s.

plaat

№ 259 b Hof, Bjäre hd

Per Larsson 1900 Exc. 33

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plån¹t.-en. plåt

№ 261. Grevie, Bjäre hd.

C. S. Grevander 1920.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plåt

plaut, -en

Nr 4530 Rebbelberga, Bjäre hd

I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plåt

plaut, ´en.

Nr 4530 Rebbelberga, Bjäre hd

I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plåtslagare

plåutslågare -en pl.=
-arna

Nr 4530 Rebbelberga, Bjäre hd
I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plåttak

plåutåg, -ad

Karstorp

Nr 4436 V. Karup, Bjäre hd

I. Ingers 1952.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plåttak

plautág -ad.

Nr 4584 Hjärnarp, Bjäre hd

I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plăga, ob.

ve begravning plăjja enn by hajla slăjten...
prt.

8065:2367

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plåga, ob.

engan doped plåjja moren

(prot.)

...

8065:1692

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plåga, vb.

fårr å hojja stämmningen ve kaurdejillena plåjja bøjdens
(sut.)
ångkara kåmma did å sjånga viser, ...

8065:2641

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plāga, vb.

de plār betу granut vār

"det plāgar betyda vackert väder".

8065:1011

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plåga, vb.

... ångdåmm å ofårrstånn plåjja
följas add.

"... ungdom och oförstånd plåga
följas åt".

8065:436

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plăga, vb.

plãjja

"= plăga = bruka".

8065:120

hänv. 8066:127

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plåga, vb.

– ve kressnajille plåjjade moren i sjövrd lägga en selverpäng ...

"vid barndop plågade barnets moder i svepningen lägga en silverpenning"

(folktro i Bjäre)

8065:270

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plåga, vb.

plåjja follk i marrsningen
sedda å sjånga viser.
"plåga folk i skymningen sitta
och sjunga visor."

8065:146

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plåga, vb.

plåjja; pret.

8064:328

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plāga, vb.

plăjjar

"plăgar"

8064:115

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plåga, vb.

plåjja; pret.

8064:333

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plăga

plæ̆ia. —. —d. v.

plăga

№ 261. Grevie, Bjäre hd.

C. S. Grevander 1920.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plått, s.

... enn liden plått udan gräjs åmmlerng träjna;

8065:1774

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plätt, s.

men ättesåmm de va barra
pau ajn liden plätt
" – ett litet område..."

8065:891
hänv. 8066:735

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× plätt

plæt pl. -a

fläck: jordbit.

Nr 4436. V. Karup, Bjäre hd
I. Ingers 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plått

plat, m., -en, pl. -a, -na, fläck. Allm.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plæt, -´ən, -`a, - ana

stycke mark

plätt

Nr 3530 Barkåkra, Bjäre hd

Viktor Welander 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× plåttad
a.

plæ̀tad

= fläckad, bestänkt

hǽr tǿ de ènta mǽr æn márken va plæ̀tad (av regndroppar).

Nr 5001. Grevie, Bjäre hd
I. Ingers 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ plättig

plåted l. -or, m. och f., n. -ted, pl. -teda och efter för, plåted o.s.v., komp. plåtedare, -dast, 1) fläckig, prickigt, 2) tecknad i fläckformigt mönster. bordan han va plåted. Förslöf.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ plättavis

plättavis, n., förek. blott i uttr. i plättavis, fläckvis, i fläckar.

Dai håde bāra smao āgra ve ræinorna i plättavis. Grefvie.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plättvis, adv.

ajnebosskana ... barja plättavis å blajj rögula ...

"enbuskarna ... börja här och var bli rödgula ..."

8065:464

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plöja, vb.

"närr du fårr harad de ja ha plöjt..."

"när du får harvat det jag har plöjt..."

8065:392

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plöja, vb.

nårr bonnen gaur å plöjjer
"när bonden går och plöjer."

8065:371

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plöja, vb.

"när du faur harad de ja ha pløjjt,
sen faur du vedda, va ja ha døjjt."

"när du får harvat det jag har plöjt, då
får du veta, vad jag har lidit."

/ett ordstäv/

8065:821

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plöja, vb.

"naur du faur harad de ja ha plöjt, sen faur du vedda, va ja ha döjt."

"när du fått hävat det jag har plöjt, så får du veta, vad jag har lidit."

8065:615
kärv. 8066:617

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Södermann 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plöja, vb.

sen fekk de legga edd par aur, å sin plöjdes de åpp.

...

8065:1991

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plöja, vb.

jarnploen, såmm ju va
meed lättare å plöja mäjji

8065:3934

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962, Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plöja, vb.

...plöja...

[om åkerjord]

8065:1658

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plöja, vb.

enn briga inte pløja pau hössten ...

8065:2429

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plöja, vb.

... gau ude pau agrana

å plöjjä ...

8065:3381

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd

Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plöja, vb.

enn homma bönner hau
faued pløjt åpp såjjaagrana.
"ett stort antal bönder ha måst
plöja upp sädesåkrarna."

8065:508

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plöja

plöja . -or . plöjda , plöjt

hæstana fogk ner så dypt
som man plöjor.

Nr 4721. Förslöv, Bjäre hd
I. Ingers 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plöja

plö²ja. plö²jde. plö¹jt. v.

plåja

el. plọ̀ja. pres. sg. plọ̀ja

№ 261. Grevie, Bjäre hd.

C. S. Grevander 1920.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plöja

plö²ja (plö²ja, pl. -ja, plö²jde, plöjt, pl. plöjd, m. och f., plöjt, pl. plö²jda, plöj, pl. ²-en) tr., plöja.

han e twaswni²li a̲ar o han ga̲ar o plö²ja om da̲n.

V. Karup.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj:

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plöja

plòjà

hæn va̲ ìʒen án pló̲ a plòjà

Nr 4436 V. Karup, Bjäre hd

I. Ingers 1953

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plöjä

plöja, plöjde, plöjt

fær hade da plöjt ma

træploor

Nr 4584 Hjärnarp, Bjäre hd

I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plöja

plöja
pret. plöjde, sup. plöjt
dræga va ude a plöjde

Nr 4530 Rebbelberga, Bjäre hd
I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plöjare. s.

... plöjaren ; b. sg

[den som plöjer jorden]

8065:844

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plöjet, a.

pløjjed

"fjollig = tokig"

8064:154

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(lock och) pock

... mã låkk ã pråkk bejära...

8865:3513

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

-pocka

de jällper ente, add du e påkkane, feur du mau ässnden stanna hemma i kväll, ...

8065:4334

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pockande

påkkane

8064:243

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pocker

pókor

den onde, djävulen

dæn va slängad díd av pókor;
dai sæe i et håsebån

(om en storsten) H. L.

Nr 4584 Hjärnarp, Bjäre hd
I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pojke

pójka pl. pójka

Inlånat; det genuina ordet är pang.

Nr 4438 Torekov, Bjäre hd

I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pojke

pójke. pl. pójka.

föga brukl.

jà ha tváu pójka dæ pa

ǽzeltófta

Nr 4693 Barkåkra, Bjäre hd

I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pojke

pøjk

när já va pøjk

finare än pang, pag, men icke etymologiskt samma ord.

Nr 5193 Båstad, Bjäre hd

I. Ingers 1952.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pojke

pöjka m. pöjka

även pöjk

de e stóa gèlnad mad som naa
já va pöjk. k.j.

Nr 5193 Båstad, Bjäre hd

I. Ingers 1952.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pojke

pójke, pl. pójka

№ 4438 Torekov, Bjäre hd

I. Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pojke

pójke -´en -´a -´ana

varl.: pang.

Nr 4437 Hov, Bjäre hd
I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pòjk/e, -en, -a, -ana

pojke

. Äçç rätt? eller ´_ ?

J-s.

Nr 3530 Barkåkra, Bjäre hd
Viktor Welander 1937-39.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pojke

pǿjke, pl. pǿjka

(Rspr. lån, upptaget i denna form)

de va bàra en fàti pǿjke

№ 4436 V.Karup, Bjäre hd

I. Ingers 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pojke

pójke pl. pójka

föga brukl.

jfr x påg.

Nr 5001. Grevie, Bjäre hd

I. Ingers 1953

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pojke

pójka, pl. pójka

vanligast är pang etc.

Nr 4534 Hjärnarp, Bjäre hd

I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

polack
s.

polák, pl. -a

№ 4436 V.Karup, Bjäre hd

I. Ingers 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

polisong s.

... pollisanger: [ob.pl.]

8065:1801

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

polisonger

pl. pulsóŋor, -na.

Nr 4437. Hov, Bjäre hd
I. Ingers 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pulsō̄tyar. polisonger

№ 261. Grevie, Bjäre hd.

C. S. Grevander 1920.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

politik, s.

... polletik å nyheder ...

[om samtalsämnen]

8065:4272

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

politik, s.

polletik

8064:234

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pommersk. sj.

..påmmerska kriged, ..

8065:2278

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pápəl, -en; pápla, -na poppel

Nr 3530 Barkåkra, Bjäre hd

Viktor Welander 1937-39.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×poppelpil

pápəlpīl, -ən, -ər, -ərna

poppel (inte asp)

Nr 3530 Barkåkra, Bjäre hd
Viktor Welander 1937-39.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

porla, v.

pòrla

Nr 260 B Förslöv, Bjäre hd

Per Larsson 1900 Exc.

82.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

porla, de

pòr̲la

№ 259 b Hof, Bjäre hd

Per Larsson 1900 Exc.

37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

porslin, s.

påsstelin: stora fad å fallecka å ...

8065:2378

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

porslin, s.

... itusłaed påsstelin ...

"... sönderslaget porslin ..."

8065:1928

Nr 1029, V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

porslin, s.

... påstelin; ...

8065:1688

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

porslin, s.

...dyner å lagen å sellver å påsstelin...

"...dynor och lakan och silver och porslin..."

8065:735

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

porslin, s.

påsstelin

8065:174

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

porslin

postlin[1], n., -ed, utan pl., porslin. Allm.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

porslin

postelin

"skaula au bodde glas o postelin"

S. 28

Förslöv
Nr 5241 ~~Grevie~~, Bjäre hd
Sante Gudmundsson 1952. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

porslin

postelín, -ed.

Nr 4438 Torekov, Bjäre hd

I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

porslin

postelín, -ed

di hade postelín ståuane
på sné

Nr 4436 V Karup, Bjäre hd
I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pō²stəlīn. -nd. porslin

porslin

№ 261. Grevie, Bjäre hd.

C. S. Grevander 1920.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

porslin

postelín, n., -ed, ut. pl.

257B. Hjärnarp Bjäre hd

Per Larsson 1900

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påsstelin porslin b. b. sing påsstelined

porslin

№ 1029.

farmor fårr glotta-glottana:
"te julhöjtien fòretos allti enn
redi storr-ajnjöring i röggansa-
stöan, å dôu plåkkas all tengnar
ifran hyller å vägga: kappar
å tenn å påsstelin å draning.

Bjäre v. Karup

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Emil Söderman 1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

postəlín, -əl

×postlin

porslin

Nr 3530 Barkåkra, Bjäre hd

Viktor Welander 1937-39.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

porslinshund

postelínshún, pl. -a

(vanligt som prydnad i hemmen i Torekov).

Nr 4438 Torekov, Bjäre hd

I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

porslinstallrik

postelinstallrik, m., -kn, pl. -a, -na, porslinstallrik.

Allm.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

port, s.

nærr drängen va kåmmen
engåm portana, ...

"när drängen var kommen
inom portarna, ..."

8065:728

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

port, s.

låjte strajs portana te gauren

"stängde strax portarna till gården".

8065:254

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

port, s.

... å fårdenskull løjte dajj ve kvällsdajs denna å porta –

[om gård]

8065:2023

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

port:

nårepårt och söndrepårt

benämning på två inkörsportar i en kringbyggd gård.

dėya gåuran va krezböjd, a hær va „nårepørt" a „söndrepårt".

Viarp –

Nr 4721. Förslöv, Bjäre hd

I. Ingers 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pórt.-am. port

№ 261 Grevie, Bjäre hd.

C. S. Grevander 1920.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

portlucka s.

portaleugan
" portluckan "
ob. f. s. leuga.

8065:152

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

portlucka

portalønga b. f. sing längan
ob. pl. längar
portlucka b. " " längerna

morte en småpang: "närre du kåm-
mer engång portålångan ska du
hålla dete höger, färrstrajs lé rån-
len engång förr porten stanne
hangaboed."

V. Karup
Bjäre

№ 1029.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Emil Söderman 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

porträtt

potre̱̍t, n., -ed. pl. =, -en, porträtt, fotografi.

Allm.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj:

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

porträtt

pɷtrǣ́t, -ad

Nr 4584 Hjärnarp, Bjäre hd

I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

porträttera

potretéra (-ar, -a, -ad, -ad, pl. -e, -a, pl. -ren) tr., fotografera. Allm.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

positive

posetiv. - eud.

positiv

№ 261. Grevie, Bjäre hd.

C. S. Grevander 1920.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*poss

påd. adj. "pussi" med dåligt lynne

№ 261. Grevie, Bjäre hd.

C. S. Grevander 1920.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

post

... gauene påsst mållåm ....

8065:3363

Nr 1029 V.Karup Bjäre hd

Emil Söderman 1962 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

post. s.

... sen add mällkasjussana å påssten kunna kåmma framm ...

[om snötinder]

8065:4343

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

post, s.

... bruga enn gammel krenga,
pret.

... båra påsst fran Karpa
påsststasjon te Rammse
byafolk, ...

8065:2087

Karp = V. Karup
Rammse = Ramsjö

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

post, s.

– faur nåkk amerrikabrev mã påssten...

"...får nog brev från Amerika med posten..."

8065:288

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

post, s.

..nårr breved va lämmnad
eng pau påssten, ..

8065:1780

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

post
s.

post

(brev & tidningar)

Nr 5934 Grevie, Bjäre hd

C S. Grevander 1920 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

post
s.

post. -en

dær va fjœrane póst; sín
ha hær gad bil

Nr 4436 V.Karup, Ejäre hd
I. Ingers 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

post II

de e li̲asæ gót̲ a ga at̲a
póstan mæ̀j̲.

Nr 4436. V.Karup, Bjäre hd

I.Ingers 1954

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

post

post, -en (brev och tidningar)

sæ blai póstan rȍvad hœ̲r i sim̲entórp

J. J.

Nr 4584 Hjärnarp, Bjäre hd

I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

post II

i bet. postkontor, -station

jà gaur næstan ènte te

pósten

A. Ö.

Nr 4584 Hjärnarp, Bjäre hd

I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

post.

post. -an

mó̲r ba̲r pósten ifra stá̲n
a hǽ̲r te bý̲en.

Nr 4530. Rebbelberga, Bjäre hd

I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

postdags, adv.

påsstadajs

8064:182

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

postgubbe

postgø̄¹be, m., -n, pl. -ba-na, postgubbe.
han hāde² røvad² en postgø̄¹be i Tyslan. V. Karup.

№ 257. Bjäre hd.
Per Larsson 1900.
Bj.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

postilla

Arnts postilla

"Arndts postilla"

8065:208

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

postilla, s.

Luthers postilla

8065:449

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

postilla

postìla -an

om sóndorna da vila mōr järna vi skola läsa lita i postìlan igan vi fiza lōv a ga ud a lèga.

Nr 5001. Grevie, Bjäre hd

I. Ingers 1953

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(Luthers) postilla

Lutters postilla

8065:876

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

posthassa, s.

...sonna ärene, sånn rörde...
darra påsstakassas fårr-
valltning;

8065:2088

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

postkontor

póstkantø̠r, -ed

№ 4436 V.Karup, Bjäre hd

I. Ingers 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

postkontor

póstkontør, -ad.

Nr 5193. Båstad, Bjäre hd

I.Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

postkärra

postfjāra. f. - n. pl. - rōr - na, postkärra.

postfjāran vāltes o alt som va i blō hārad gaōren. Förslöf.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

postlåda

pòstaláda, -an.

brevlåda.

Nr 5001. Grevie, Bjäre hd

I.Ingers 1953

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

postmästare, s.

... påsstmässtaren ... [b sg]

8065:1780

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

postmåstare

postmǽstare -en

postmǽstarens stræda

(gammal gata i Båstad).

Nr 5193. Båstad, Bjäre hd

I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

postmöte, s.

fårreningen bruga enn da
strajs feure jul ha sitt
påsstamödde, å deu snakkas
darr åmm sønna årene, såmm (pret.)
rörde darra... påsstakassas fårr-
valtning;

8065:2088

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

poststation

..Karpa påssistation...

8065:2087

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

posttid, s.

påsstati
"postdags"

8065:460

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

postverk, s.

...påsstvarrked; [l.sg]

8065:1780

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× postväntande

pòstavǽntane. -ed

väntan på posten

nú fan de va slút me
pòstavǽntaned for i dá.

Nr 4721. Förslöv, Bjäre hd
I. Ingers 1953

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

potatis

potátis

tillfälligt använt lånord

jfr ˣpåra och ˣpantoffla.

Nr 4584. Hjärnarp, Bjäre hd

I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

potatisbulle, s.

pãrebolla, ob. pl.

8064:284

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

potte
s.

pot

gammalt rymdmått. = 1/3 kanna

da tùla en pót pa vå sak.

Nr 5001. Grevie, Bjäre hd

I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

potta, s.

...potterna...

[blomkrukorna]

8065:3947

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pottaska

puddáska, f., -n, utan pl., pottaska (bokvedsaska).

Förslöf.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× potteri

poterí, n.

krukmakeri

dæn gàmla kròkemágaren, han som hade poterí för, han bór nøre i stán; han e lita kröplig.

Nr 4530. Rebbelberga, Bjäre hd

I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pottlod, s.

pottlo

[grafit]

8065:779

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pottemakare

pòtemágare, -en, pl. =, -arna

krukomakare

Nr 4530 Rebbelberga, Bjäre hd
I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pottugn, s.

pötton

"kakelugn"

8064:71

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

potåter

pl. potǽtor

(i finare tal) annars påtor×

ploka potǽtor mæ råga ---

×/el. pantofflor.

Nr 4437. Hov, Bjäre hd

I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prat, s.

... darra prat imållåm dømm;

"... samtalen dem emellan;"

8065:3621

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prat

prat, n., 1-led, utan pl., prat.

Torekov. Bj.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prat

prat, n.

han pràta liasom lita àned prát (mål. dialekt).

Nr 4721. Förslöv, Bjäre hd
I. Ingers 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prat
s.

prat, -ad

tal; dialekt, mål.

Nr 4437. Hov, Bjäre hd
I. Ingers 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prat

prat, -ed.

de va væl prát déd mæj.

Nr 4436 V. Karup, Bjäre hd
I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prat
s.

prat, -ed

tal, språk, dialekt

de gàmeldàs pràted

Nr 4530 Rebbelberga, Bjäre hd

I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prata, vb.

... å bega se sin te lännsmann

Ållmhunn å prata ämm..., va
prat.
hann hadde jort;

8065:2712

Nr 1029 V. Karup Bjäre hd

Emil Söderman 1962 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prata, vb.

ånge minna gløttaaur pratas
pret.
de seu meed åmm fåir væss,
add...

8065:2207

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prata, vb.

får besättningen prata
pet.
hunn åmm, add snapphana
hadde kåmmed te darra gaur,
...

8065:2035

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prata, vb.

de va edd nøje å høra arjelen,
å ätte va de pratas åmm fanns
pret.
engen bätter i hajla Svarje, ...

8065:1977

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prata, vb.

... träffa na å prata mã
na [pret.]

8065:1002

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prata, vb.

... sen därr blajj pratad åmm bådde nytt å gammelt, ...

8065:1273

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prata, vb.

åmm du barra loe blajj å va
seu ajnveden, seu skullén
kunna prata färrstånn mä de, ...

8065:826

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prata, vb.

... barra dajj ällste ..., sämm prata pau de gammla vised.

"... endast är de äldsta ..., som tala gammal dialekt."

8065:569

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prata, vb.

- du kan välL prata rajnt å sjägged.

"du kan väl tala högt och tydligt /säga rent ut/"

8065:562

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prata, vb.

... edd par fesskare, såmm sadde... å prata; ...

"ett par fiskare, som satt... och samtalade..."

8065:891

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prata, vb.

prata hänna våred

"tala ovederhäftigheter"

8064:108

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prata, vb.

..fårr den kann de hännda, add en ente blar trodd... närr enn pratar de sämm e samt.

8065:1323

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prata, vb.

skullén prata fårrstånn

mä de.

"skulle man kunna tala förståndigt

med dig"

8065:394

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prata, vb.

prata hänna väsed
"prata strunt".

8064:81

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prata
v.

dep. pràtas

va hàmnorna dær e sàmlegs-
plásor a pràtas va.

V. Karup

Nr 4436 V Karup Bjäre hd

Ingemar Ingers 1976

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prata
v.

pràta -a -ad

de va en oplǽnez - han
pràta sæ oplǽnst.

Nr 4721. Förslöv, Bjäre hd

I. Ingers 1953

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prata II

nær dai̯ skɑ pra̱ta råktit ----

d: tala rikspråksmässigt.

Nr 4721. Förslöv, Bjäre hd

I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prata
v.

när en ân jek i skålan,
fek en pràta pau tvåu
vis
fru B.
d.v.s. dels det egna målet, dels återgiva lärobokens ord på skriftspråk.

Nr 4721. Förslöv, Bjäre hd
I. Ingers 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prata

pràta -a -ad.
pass. pràtas

en snàkanas mán - han e
glá for a pràta.

pràta på nytt belagt 1956.

Nr 4437 Hov, Bjäre hd

I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prata:

så ska vi pràtas vé, talas vid.

en får løv a koma té dom
a pràta mæ dom.

Nr 4437. Hov, Bjäre hd
I. Ingers 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prata:

kan man pràta mæ biskópen som mæ vànlia mænskor?

Nr 4437. Hov, Bjäre hd
I. Ingers 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prata
v.

prà̱ta -a -ad

dǽ hade ja nǽ̱top prà̱tad
mǽ̱ -na.

äv. prà̱ta ete.

væ̀nli a prà̱tane

№ 4436 V.Karup, Bjäre hd

I. Ingers 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prata II.

seda a pràta

fra N.

pràtar en, sa blær dær ènte gót nanting.

S. G.

Nr 4436 V. Karup, Bjäre hd

I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prata
v.

han pràtar sa de skòmar
omkrig mögan pa-en.

mår sédor hær; du kan
pràta mæ higa.

Nr 4436 V. Karup, Bjäre hd
I. Ingers 1952.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prata:

né, du prátar!

dær va en fjæriŋ som bruta a sprega ta kosesmyla a práta om kvælana.

Nr 4436. V. Karup, Bjäre hd

I. Ingers 1954

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prata

dæn gùstav han kan brá pràta.

de e ráint gàled som dai pràta.

Nr 4436. V. Karup, Bjäre hd
I. Ingers 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prata
v.

pråta -a -ad

di pràta lita bit

Nr 5193 Båstad, Bjäre hd

I.Ingers 1952.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prata om

prata óm -a -ad

tala om.

da prata óm, ad ....

han va méj i halmsta, prata da óm.

Nr 4437. Hov, Bjäre hd
I. Ingers 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prātanes

pråtane. adj. pratsam

№ 261 Grevie, Bjäre hd.

C. S. Grevander 1920.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pratas om

... enn hörde allri pratas åmm, add dajj jöre nødd nyttet arrbete, ...

8065:2692

Nr 1029 V. Karup Bjäre hd

Emil Söderman 1962 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pratmakare, s.

... pratmagare; [ob.sg]

8065:2292

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pratmakare

pratmagare

"pratsjuk"

8064:310

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pratsam

pràtsam

№ 4436 V.Karup, Bjäre hd

I. Ingers 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

precis, adv.

de e präsis såmm i naturen:...

8065:3550

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

precis, adv.

... fasst dajj ente präsis
vesste harr rekktit de va
fårr darra jorbrug ...

8065:3489

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

precis, adv.

.. den sar de ud pråsis
såmm ve enn illsvanda;

8065:1767

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

precis, adv.

... darr va enn mus såmm gnava ..., å de hördes präsis, pret. såmm åmm den fårrsögte kåmma ...

8065:1722

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

precis, adv.

... å solen gaur nar präsis

kia rō... såmm mitt i såmmaren.

8065:4209

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

precis

prãsis

8065:1025

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

precis

pråsis

8064:296

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

precis

presist

de tå runten om presist.

Nr 4721. Förslöv, Bjäre hd
I. Ingers 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

precis

prèsis

ja hakómor ènte prèsis

M.

Nr 4584 Hjärnarp, Bjäre hd

f. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

presist l. presist

preas

Nr 3530 Barkåkra, Bjäre hd

Viktor Welander 1937-39.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

precis, adv.

du sar ud präsis sämm åmm du sødded ätte i da i skolan.

8065:1003

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

precis, adv.

pr̆äsis lig de

"precis lik dig"

8065:1438

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

precis

præsis

præsis man ska vera öp hær ---

Nr 4584. Hjärnarp, Bjäre hd

I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x prefist
adv.

prasist = precis

Nr 4436 V. Karup, Bjäre hd
I. Ingers 1952.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

precist

præsist

= precis

Nr 4584 Hjärnarp, Bjäre hd

I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

predika, vb.

...prästen skulle präka, ...

8065:916

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

predika, vb.

prãka

8065:1093

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

predika, v.

... når prässten sto å präka.

"... när prästen predikade."

8065:1156

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

predika, ob.

pråka

8064:307.

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

predika

prãka

"tjõrkeharden ska säjl prädika (prãka) i Karpa (Karups) tjõrka nãssta sõnnda."

hãwisa. 8065:37
8066:38

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

predika

... prãga

8065:344

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

predika, vb.

prässten präkar frau präke-
stolen

"prästen predikar från predik-
stolen".

8065:135

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

predika, vb.

präs̃ten bruga prãka

lãnge. ~

8065:2229

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd

Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

predika, ob.

vaur prässt pråkar nåkk seu bra --

"vår präst predikar nog så bra ..."

8065:190

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

predika

pr²å̲ka. —. — d. v.
predika

№ 261. Grevie, Bjäre hd.

C. S. Grevander 1920.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ predika s.

pråka, f. i. -n, pl. -kor, -na, predikan.

masomarsdån då ga han en straz pråka i karp.

V. Karup.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

predika
v.

prǽka -ar -a -ad

257B. Hjärnarp Bjäre hd
Per Larsson 1900

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

predika v.

präka[1] (-ar, -a, -ad, -ad, blott i n. sing., -a, pl. -kan) tr. och intr., predika.

Allm.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900. Bj.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Predika

prediko v.

Präka

Tex I. dag präka prästen
så add hördes i hajla
kyårkan.

Nr 6283. Förslöv, Bjäre hd
Sante Gudmundsson 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pråkar

predikan

predika

gamla mor: "ja hörr sôn dôn lit
pau gamla da, sôu ja ha svaurt
fårrå hôra vä prästen prä-
kar fran präkestolen."

№ 1029.

V. Karup
Bjäre

Emil Söderman 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

predikan

den.... timmslanga präkan

8065:3561

Nr 1029 V. Karup Bjäre hd

Emil Söderman 1962 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

predikan, s.

... pråkan, ... bl. 7

8065:2272

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prǻka. - n. predikan

№ 261. Grevie, Bjäre hd.

C. S. Grevander 1920.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prǽkan

prǽka, -n

predikan

da va en go prǽka i dá

Nr 3530 Barkåkra, Bjäre hd
Viktor Welander 1937-39.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

predikare

predíkare, pl. =

predikant

en dòkti predíkare

Nr 4530. Rebbelberga, Bjäre hd

I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prediking
s.

predíkn ez pl. -or

predikan

Det genuina tord vara ˣpréka.

Nr 4721 Förslöv, Bjäre hd
I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

predikning

predíkneŋ pl. -or.

predikan

hær va lòŋa predíkneŋor; de va bra̲ dröjt a sèda i tjörkan.

(Tikägg 50) frn II.

Nr 4436 V. Karup, Ejäre hd

I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

predikstol

"rammla från präkestolen"

(när det lyste 3:e gången)

8065:4831

Nr 1029 V. Karup Bjäre hd

Emil Söderman 1962 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

predikstol, s.

... pråkestolen ... [6. sg]

8065:1481

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

predikstol, s.

nu ha dajj ånga tu ämmlad nar fran präkestolen, ...

nu har lysning kungjorts i kyrkan tre gånger, ...

8065:4276

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

predikstol, s.

pråkestolen; b. 59.

8064:235

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

predikstol, s.

prässten präkar från präkestolen.

"prästen predikar från predikstolen."

8065:135

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

predikstol

"rammla frau präkestolen"

"falla från predikstolen"

8064:342

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

predikstol

pr̆åkestolen

"predikstolen"

8065:37

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

predikstol, s.

"falla ner från präkestolen"
/lysning = kungörelse/

8064:75.

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

predikstol

prǭkestǭl. -ṇn.

predikstol

№ 261. Grevie, Bjäre hd.

C. S. Grevander 1920.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

predikstol

pr<u>æ</u>́kast<u>ȯ</u>l, m., -kn, pl. -a, -na, predikstol. V. Karup.

Bj.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

predikstol

pr̀ækastól, -en.

de som prǽstan ha talad óm på pr̀ækastólen, de bahøva daj ènta smỳa inæ. (om en lysning).

Nr 4721 Förslöv, Bjäre hd
I. Ingers 1960. Exc.gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

predikstol

predíkestål. -er.

Nr 4530. Rebbelberga, Bjäre hd

I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

preja

prå̲ia. —. —d. b.

preja

№ 261. Grevie, Bjäre hd.

C. S. Grevander 1920.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prèja, -ar, -a

preja

pruta med

ja prèja n ànte

Nr 3530 Barkåkra, Bjäre hd
Viktor Welander 1937-39.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

preka, sb.

prega

"peta"

8064:285

8064:287.

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd

Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

preka

prēga. —. — d. v. peta. "preka"

prēga tænsna

№ 261. Grevie, Bjäre hd.

C. S. Grevander 1920.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× peka v.

prèga -a -ad

peka; peta, sticka

ré prega da fi̯or

Nr 4436 V Karup, Bjäre hd
I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prekpinne, s.

pregepenge

"handpetare"

8064:1115

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

present, s.

pråsent

b. f. s. pråsenten

pl. pråsenterna

8065:160

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

present

presa̲nt, m., -en, pl. -or, -na, present. (v. karuf.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pressa, vb.

nårr enn skulle prãssa dajj
fãria klãjjerna, ...

8065:2055

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pressa, vb.

... ta eng prässejarned å
prässa minna bökser, ...

8065:1598

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pærs/a, -ar, -a, -ad pressa

Nr 3530 Barkåkra, Bjäre hd

Viktor Welander 1937-39.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pressjärn, s.

... ta eng pråssejarned å pråssa minna bökkser, ...

8065:1598

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pressjärn, s.

...prässa...kläjjerna,...må edd...prässejärn, sånn em la eng i spisaillen, å därr fekk de légga, fess de blajj illrött ǀ glöhajd,...

8065:2055

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pressjärn, s.

prãssejarn

8064:130

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pressjärn, s.

pråssejarn

"pressjärn; större än strykjärn".

8065:154

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prick, s.

... darr råmma du prekken. ...

"... där råka[de] du pricken ..."

[om målskjutning]

8065:972

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prick

prek, -en, -or, -orna

Nr 3530 Barkåkra, Bjäre hd

Viktor Welander 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pick
s.

pick pl. -a

småu picka

Nr 4438 Torekov, Bjäre hd

I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pricka, vb.

prekka denge kagerna

"pricka dessa kakorna"

8065:169

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd

Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pricka
v.

prèka -a -ad

dee prekad úd pæ kàrtan

(utsatt på kartan)

Nr 5001. Grevie, Bjäre hd

I. Ingers 1953

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× pricket
a.

prèkad pl. -ada

pricķig

faralorna daj e prèkada.

Nr 5001 Grevie, Bjäre hd.

I. Ingers 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prima, obøjl. adj.

..., prima udsädessäjj, ...

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd 8065:4370
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× primma

pri²mma. —́. — d. v.

„pri²mma.“ gyckla

ant. fr. primsinga.

du × rå²kt pri²mmar

ja trö¹r du pri²mmar:

ung. jag tror du är ant. tokig

№ 261.

Grevie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Grevie, Bjäre hd.

C. S. Grevander 1920.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prins

pʀɛns, pl. -a

spec. bet.: ett slags snäcka.

jfr kung.

Nr 4721. Förslöv, Bjäre hd
I. Ingers 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prinsessa

prinsesa, f. r. n., pl. -sor, -na, prinsessa.

Tørakepåøgen håde mår verskåv me prinsesan kan lovolit va. V. karup.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1.

pris. -en. pris.

№ 261. Grevie, Bjäre hd.

C. S. Grevander 1920.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pris, s.

å harr billit prised blajj
tånnkte dajj ännden fårrtjäjna
pau domm...
[om fattighjon som köptes på auktion]

8065:1607

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pris, s.

... den betalas dajj mä edd höjt pris ...

[om gamla ekkistor]

8065:2275

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pris, s.

näjvasjeng ha vanlien vaed bra i pris, ...

8065:3676.

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pris, s.

.. köffte .. tysska marrk, ..

fe meed billit pris, ...

8065:3557

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pris, s.

... enn pris snus ...

8065 : 4055

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pris, s.

... de e ... bra pris pau fråkkten, ...

8065:2138

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pris, s.

... den fekk fattijoned, sånm velle ta ėmod edd fåer billiaste pris;

8065:1607

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pris, s.

... enn pris snus ...

8065:204

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pris, s.

... bestämmda priser pau varerna."

"... bestånda priser på varorna."

8065:1053

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pris, s.

... ättesåmm hamlaren ... ente slau äu pau prised, ...

8065:1263

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pris, s.

... nårr harr nu blar gøtt åmm ägg, kåmmer ... prised, ... te å falla.

8065:1190

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pris, s.

velle ente te nødd pris blajj
udskrattad au dajj anna ...

"ville inte till något pris bli
utskrattad av de andra ..."

8065:578

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pris, s.

...prised

"...priset /på varan/"

8065:334

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pris, s.

pris

Nr 260 B Förslöv, Pjäre hd

Per Larsson 1900 Exc.

35.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prīs, s.

prīs

№ 259 b Hof, Bjäre hd
Per Larsson 1900 Exc.

35

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pris
s.

pris, ´ed
(kostnad)

om da bàra vela slau nǿr
prísed ....
H. P.
dære liavæl brá pís pau-ed.

Nr 4584 Hjärnarp, Bjäre hd
I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

privat
a.

privát
(inlånat)

V Karup

.Nr 4436 V Karup Bjäre hd

Ingemar Ingers 1976

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

privet, s.

... previtt ...

[klosett]

8065:1797

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×privet
s.

pravét, -ed.

förälcr. = avträda.

Nr 4437. Hov, Bjäre hd

I. Ingers 1953

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× privet

prevét, -ed

avträde, hemlighus; denna benämning som förekommer bland de äldre är mera modest än Gidahús

Nr 5001 Grevie, Bjäre hd
I. Ingers 1952.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

privet
s.

prevét -ed

hemlighus, avträde

"prevéted" de e lita finare

Nr 4584 Hjärnarp, Bjäre hd

I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prosent, s.

å sen to dajj sen a sen manga kronor tårr aured pau vår hunnra kroner, dajj hadde udlaunad te en vess parrson; de kallas add ta prosent pau sinna pånga;

8065:3468

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

procent, s.

launas dajj ud nåmm gang
va de te høj procennt:

[om pengar]

8065:1873

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

procentare, s.

hann blajj den enn udpressare å fekk hedda prosentare, ...

8065:3469

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

procentare, s.

sånna kallas procentare...

"sådana personer benämndes procentare...

8065:498

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

processa

prosǽsa -a -ad

han prosǽsa, mæn han forlóra.

Nr 5193 Båstad, Bjäre hd

I. Ingers 1952.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

processmakare

prośåshmàgare, m., -n, pl. =, -rna, processmakare.

V. Karup.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

procèssmakare

pråsǣsmågare, m.

procèsslysten person

№ 4436 V.Karup, Bjäre hd

I. Ingers 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× professor

pràsèsor

skämtsam bildning: professor Ebenstein, kyrkoherde i V. Karup och Hov, var processmakare och fick därför titeln pràsèsor

Cnl. P. H.

Nr 4437 Hov, Bjäre hd
I. Ingers 1949.

gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

produkt, s.

... prodåkkter, [ob. pl.]

"jordbruksprodukter"

8065:3517

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd

Emil Söderman 1962, Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

professor

prɷfæ̀s̲or, -an

grḛ́nsa stì̲na han fjḛ̀nta
hɷs prɷfæ̀s̲oren.

Nr 4721. Förslöv, Bjäre hd
I. Ingers 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

professon
(× professare)

proféṣare, m., -n, pl. =, -rna, professor.

proféṣaren ha bebót på hiltad.

Förslöf.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

profét, -en

profet

stållning att sätta talg-ljus (prisar) i

jfr proselyt!

Nr 3530 Barkåkra, Bjäre hd
Viktor Welander 1938-9.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prompt

pront, adv. prompt, ovillkorligen.

ja vi²le pront ha hin stå²gen mæi. Barkåkra.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

propp, s.

kvengan hadde strõged ... må edd ... [elektrisskt] styggejarn å glemmt å dra ud pråppen fe strõmmen;

[stickkontakten]

8065:2174

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

propa
adv.

prop i förb. próp fuːl

sa va góogan sa próp fuːl som
dæa kuìna va.

Nr 4436 V.Karup, Ejäre hd
I. Ingers 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

proppa

sä pråppa um nar litta pappér

(i sypningsladslare)

8065:2888

Nr 1029 V. Karup Bjäre hd

Emil Söderman 1962 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

proppfull, adj:

enn plattnebog... pråppfull med... säddlar, ...

8065:3713

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prωsəlẏt, – ən   proselyt

(äldre) stående ljusstake

Jfr profet!

Nr 3530 Barkåkra, Bjäre hd

Viktor Welander 1937-39.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prost, s.

... prossten, ... [b. sg]

8065:1967

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prost, s.

... prostar ... [ob. pl.]

8065:1750

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prost

prɑst, ˊan

prɑsten brɑ̀rström komər en
nók ihɑ́

J. B.

äv. prɑst: Smågyd.

Nr 4436 V. Karup, Fjäre hd
I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prost

prɑst, -en.

væn tiɑna träve tɑ́ pråsten jönsen; præsten ɑla pråsten han va hèma ɑ tɑ imɑ́d ed, ɑ di bjuda kàfe.

om tiondeuppbörden

Nr 4721. Förslöv, Bjäre hd

I. Ingers 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prostdotter

best. f. pl. pråstadötrana

№ 4436 V. Karup, Bjäre hd

I. Ingers 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prostfamilj

best. f. pråstafaméljen

om prosten Broströms familj

Nr 4436 V. Karup, Bjäre hd

I. Ingers 1952.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prostgård, :

... prostagauren; [b. sp]

8065:1968

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prost-tös

best. f. pl. präståtøsorna

prostens flickor el. döttrar.

№ 4436 V. Karup, Bjäre hd

I. Ingers 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

protokoll

protekól, n. pl. =

dǽr ha dai dora protekól.

Nr 4436 V. Karup, Bjäre hd

I. Ingers 1952.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prov, s.

slid kunne do osse va å låssa
au å pau enn komma kåfferta
mā prover i;
[om handelsresande]

8065:3485

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prova, ob.

... hann va skammsen fårr å prova edd par bøjser fårr semmerskan.

8065:1302

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prova, vb.

...ha dajj faued nønna stövvla ska dajj ud i alla floä å prova dømm.

"... få de ett par stövlar, så ska de ge sej ut i alla små vattensamlingar för att prova dem."

[om barn]

8065:679

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Pr$\overset{2}{\underline{\text{ω}}}$a

(prova)

prova

1925

Barkåkra sku.

Bjäre hd.

Gösta Lindskog.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pru̇t. – ad. n. | prut

prut.

№ 261. Grevie, Bjäre hd.

C. S. Grevander 1920.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pruta, vb.

... prutta litta pau prised

"... pruta litet på priset".

8065:512

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prutta, vb.

feur i tien brugån allti prutta, nårr enn kåmm te boen å skulle hannla, ...

8065:1263

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pruta, vb.

"... jå kann väll fau prutta au litta pau prised?"

"... jag kan väl få pruta något på priset?"

8065:1053

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pruta, vb.

fau prutta av litta pau prised.

8065:333

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pruta

pru̇ta. —. — d. v.

pruta

№ 261. Grevie, Bjäre hd.

C. S. Grevander 1920.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pruta

prů̲ta (-ar, -a, -ad, -ad, blott i n. sing., -a, pl. -t̲en) intr., pruta.

(V. Karup.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prutande, s.

mu e allt pruttane lajt barrt

"nu är allt prutande bortlagt"

8065:416

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prutande

... nu e allt pruttane lajt barrt, ..., åttesåmin hannlaren ånnden ente slaur au pau prised, ...

8065:1263

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× pruten

$\overset{2}{\text{pruten}}$, m. och f., n. -ted, pl. -tena l. -tna och efter för, för, $\overset{1}{\text{pruten}}$ o. s. v., komp. ^{2}-tenare l. ^{2}-tnare 2-nast, som mycket prutar på varor.

V. Karup.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pryggel

.. fauned pryl ..

8065:3260

Nr 1029 V. Karup Bjäre hd

Emil Söderman 1962 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pryggel

pryl (genus!)

han nästan fek prýl váe dá

Nr 5001 Grevie Bjäre hd

Ingemar Ingers 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prÿl. – en. prygel.

№ 261. Grevie, Bjäre hd.

C. S. Grevander 1920.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prygel

pryl, m., ¹-len, utan pl., prygel. V. Karup.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prygel

prыl, aga.

"ainegrain", sæ vi dé, sæ
fræ vi prыl.

M. f. 1905, på tal om folkskolans för-
följelse emot dialekten.

Nr 4721. Förslöv, Bjäre hd

I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prygel
s.

pryl genus?

få pryl, ha pryl

Nr 5193 Båstad, Bjäre hd
I. Ingers 1952.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pryggel, s.

pryl

"stryk"

8064:184

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prygla, vb.

pryla

"ge stryk"

8864:110

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prygla, vb.

prygla

"bestraffa; [vid en kraftmätning]"

8064:260

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prygla

prỳgla -a -ad

de vanliga uttrycket för "giva stryk" el. "klå"

han kom ètta vos a ville prỳgla vos.

Nr 4721 Förslöv, Bjäre hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

~~Slå~~

pryglа v.

Pryla = slå

Tex Ja jå' pryla hanom sa han kånne knapt rôra ~~sä~~ se

Nr 6283. Förslöv, Bjäre hd

Sante Gudmundsson 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pryggla

prīg̮la. — . — d. v.

pryggla

№ 261. Grevie, Bjäre hd.

C. S. Grevander 1920.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prygla

prẙla (-ar, -a, -ad, -ad, pl. -h, -a, pl. -len) tr., prygla. (V. Karup.

dai prẙla ln stuskor paog.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pygla
v.

pỳgla -a -ad

da hade vad ìga på -en
a pỳglad -en

Nr 4436 V.Karup, Ejäre hd
I. Ingers 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ pryl

pryl, ´-en, ˆ-a, ˆ-ana

ett slags syl.

V. Kamp.

1932. № 257. Bjäre

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pråol.-ud. pråb

№ 261. Grevie, Bjäre hd.

C. S. Grevander 1920.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prån

1

pram. -en.

pråm

№ 261. Grevie, Bjäre hd.

C. S. Grevander 1920.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pråm

pram, m., ¹-kn, pl. ²-a, -na, pråm.

Allm.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pråm
s.

pram, -en

äv. = landsvägsfärja.

Nr 4584. Hjärnarp, Bjäre hd

I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pråm

pram, -´en, -`a, -`ana

i halvfint tal: praaum etc.

Nr 5193 Båstad, Bjäre hd

I.Ingers 1952.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pram, -́m, -̀a, -̀ana

pråm

Nr 3530 Barkåkra, Bjäre hd

Viktor Welander 1937-39.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pråm

s.

pram. ´en, ˋa, ˋana

landsvägsfärja; äv. = pråm.

praum (!) vid försök att tala rspr.

Nr 4530 Rebbelberga, Ejäre hd

I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prå̂mare
s.

pråmare -en.
pl. =. -arna. pråmkarl.

Nr 5193 Båstad, Bjäre hd
I.Ingers 1952.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pråmkarl

best. f. pl. pramkå̲rana

Nr 5193 Båstad, Bjäre hd

I. Ingers 1952.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pråsa, s.

pau kvällana ... lyste enn
se mä enn prausa ...

"om kvällen^orna ... lyste man sig
med en pråsa ..."

8065:778

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pråsa

bst pl prausona

(talgljus)

8065:4497

Nr 1029 V.Karup Bjäre hd

Emil Söderman 1962 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pråsa, s.

prauserna, b. pl.

8064:264

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pråsa ;s.

... prauser, ... [ob. pl.]

8065:3473

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pråsa, s.

åmm du velle sätta lysastagen hää ... å sin fåmma prausan, kann ja nåkk sajj å spenga ...

8065:1858

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pråsa, s.

... pranser pau lysastaga
å smau glirer fure fottosjen;

8065:3754

Nº 3029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pråsa, s.

gan ätte svällstekkerna
å fånn prausan, ...

8065:2182

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prås(a, s.

... kallys (prausa).

8065:2055

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pråsa, s.

...fånn denge prausan, sen ja kann sajj å lysa me...

"... fänd denna pråsan, så att jag kan se att vägleda mej."

8065:1105

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pråsa, s.

prauser

"pråsor"

b. f. sing prausan

b. f. pl. prauserna

"hemstöpta talgljus"

8065:47.

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pråsa, s.

prausa

"pråsa /hemstöpt ljus/"

prausan; b.f. sg.

8065:348

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pråsa, s.

prauser

"smala hemstöpta ljus"

8065:228

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pråsa, s.

... pransan ... [b. sg]

[hemstöpt talgljus]

8065:902

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pråsa, s.

sätt enn ny prausa i lysestagen!
"sätt en ny pråsa i ljusstaken!"

8065:365

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pråsa, s.

dãnn dãnninga prausan

"den där pråsan, (smalt talgljus)"

ob. f. s. prausa; ob. f. pl. prauser,

8065:177.

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× pråsa

pràṣ̂sa f. -an -or -orna.

257B. Hjärnarp Bjäre hd
Per Larsson 1900

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pråsa

pråsa, f., -n, pl. -sor, -na, pråsa. Anm.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj:

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× pråsa
s.

pràųsa -an

enklare talgljus, talgdank.

Nr 4721. Förslöv, Bjäre hd

I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× pråsa

pråusa -an -or -orna

talgdank. enklare talgljus

6.4. 1949 Hov. Bjäre hd

Nr 4437 I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ˣ praša

pràṷsa, fem.. -an -or
-orna

samme medd. Stundom pràsa
enklare talgljus.

pràṷsorna va bàra klàina.

Nr 4437. Hov, Bjäre hd
I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x pråsa II

en fek la pråsan va
kråged údfør

J. G.

Nr 4437. Hov, Bjäre hd
I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× pràsa
s.

pràusa pl. -or

enklare. hemstöpt talgljus.

Nr 4436 V.Karup, Bjäre hd
I.Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pranser | pråsa | o. f. sing. pransa
| | b. f. " pransan
| | b. pl. pransarna

hemstöpta talaljus.
s l

farmor te pian: "de va odddån lit

lysharre i Kråk, — ta å snyd ~~pra~~-

den därninga pransan i dallan, färr

jo kan knappt saj å benga hånser."

V. Karup

Bjäre

№ 1029.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Emil Söderman 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

praus/a, -an, -or, -orna   ×pråsa

smalt talgljus

Nr 3530 Barkåkra, Bjäre hd

Viktor Welander 1937-39.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

präsljus, s.

"... ve pråuselys ella tranlammper

...

"... vid den svaga belysningen ifrån präsor och tranlampor."

8068:768

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× pråsestake

pràusestága, pl. -a

enklare ljusstake, avsedd för

× pråsa.

Nr 4721. Förslöv, Bjäre hd

I. Ingers 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pråsveke, s.

prausevege

8064:179

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

präktig, adj.

... enn präkkti hemjifft...

8065:2638

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

präktig

pràkti, n. pràktit

hær e så pràktit som man kan ònska se.

Haradal.

Nr 4530 Rebbelberga, Bjäre hd
I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

präst. s.

... prässten ... [b. sg]

8065:916

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prãst, s

... prãssten ... [b.sg]

8065:1158

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prä̆st, s.

prä̆ssten bruga prä̆ka
långe...

8065:2229

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

präst, s.

...tess dajj skulle kånnfirmeras
/gam å läjsa fåir prässten/ i

8065:2061

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

präst, s.

... prässten, ... [b. sg]

8065:1966

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

präst, s.

...läjsa färr prässten...

"... konfirmatiomstid..."

8065:1143

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

präst, s.

låjsa fårr prästen "konfirmandundervisning$^{en}_{e}$"

8065:357

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

präst

präst, m., 1-en, pl. 2-er, -na, präst. Allm.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

präst, s.

prest, -en, -or, -orna

Nr 260 B Förslöv, Pjäre hd

Per Larsson 1900 Exc.

105

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

präst, s.

prast

№ 259 b Hof, Bjäre hd

Per Larsson 1900 Exc. 35

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

präst
s.

praest, -an, -or, -orna

hæn e ènta sæ forblégad ónt om prästor d: så att man kan skjuta fram vem som helst att predika.

Nr 4437. Hov, Bjäre hd
I. Ingers 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

präst:

præst a dóktor va da rȧda
for som trøl; da spraga a
jèmda dom.

Nr 4437. Hov, Bjäre hd
I. Ingers 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

präst

man prèstor da vare rét

sa snàula

de va en snélor präst

om [illegible]

Nr 4436 V. Karup, Bjäre hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

präst

præst, -en, -or, -orna

jå ha hørt mæza pagåsoa
om dandærna ønesta præst
(en känd präst på 1700 talet)

Nr 4584 Hjärnarp, Bjare hd

I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

präst

præst, -en

sòma toka ènte óm
dìze préstan

Nr 5001 Grevie, Bjäre hd
I. Ingers 1952.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

präst II

sòma prèston da kona va så müntra.

Nr 5001. Grevie, Bjäre hd

I.Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

präst

præst, -en, -or, -orna

tœraka præst

№ 4436 V.Karup, Bjäre hd

I. Ingers 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pråst II

gàmla præston flyta
jàrna te Lún A. Ö.

præsten hade sat té-en ...

1949. Hjärnarp. Bjäre hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

präst:

åk, dær va en præst som
va så odrægelia snæl

fru N.

dær va daj som mota hænta præst
d: för att mana bort gengångare.

Nr 4436 V. Karup, Bjäre hd

I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

präst

præst, ´en, ¯or, -orna

di hade fikadba æta præsten

præsten hade vàed hos dom

a gàed dom natvården

Nr 4530 Rebbelberga, Bjäre hd

I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måst:

de va sýg om dæn prǽsten
(sml. pastor Holm). fru N.

fǽr i varden va hæn tvåu
prǽstor fru N.

Nr 4436 V. Karup, Bjäre hd
I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

präst:

dæ̲r le̲gor dandæ̲re hæglun̲;
de va ènte nǣn præ̲st æ hå̲!
(sockenbornas eftermäle om kyrkoherde
J. H. Hägglund i V. Karup, † 1901, som var
en sträng Schartauan).

4436. V. Karup, Bjäre hd. 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prä̂st

præst pl. -or

de e snǽḻt ad di hoḻor

gamla prèstor va ḻiga.

ɔ: underhåller gamla prästgravar.

Nr 4530. Rebbelberga, Bjäre hd

I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

präst

præst. -en. -or, -orna

de va ìzan dæne prästen
kom hid.   k.j.

prästen stå framfor åltared.

Nr 5193 Båstad, Bjäre hd

I.Ingers 1952.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

präst-arrendator

præstaarendátor, -en

arrendator av prästgård.

Nr 4721 Förslöv, Bjäre hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prästbetyg. s.

... flytta sitt prästabetyg

"... flytta sitt prästbetyg"

8065:618

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prästbevis

prå̲stabevi̲s [2], n., -et, pl. =, -en, prästbevis, - betyg.

V. Karup.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prästbok

best. f. prästabogen

kyrkoboken

Nr 4721 Förslöv, Bjäre hd
Ingers 1960. Exc.gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ prästabok

best. f. prästabågen

utte. för kyrkobok. församlingsbok.

Nr 4438 Torekov, Bjäre hd

I. Ingers 1934.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

präst-bonde

prèstabö̀ne -en

arrendator av prästgård eller annexhemman

Nr 4530 Rebbelberga, Bjäre hd

I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prästbonde II

jā e slæjt ta präståbōnen i hōv.

b-g.

Nr 4436. V. Karup, Bjäre hd

I. Ingers 1954

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

präst bonde

präs̱tabo̱nе, m., -n, pl. -bo̱nor, -na, prästbonde, bonde som arrenderar ett till prästens aflöning anslaget hemman.

Allm.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prästbonde

prèstabø̀na -en

prästgårdsarrendator

prèstabø̀nen døn skøla àlti

gùsa te tø̀reke (Torekov)

№ 4436 V.Karup, Bjäre hd

I. Ingers 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

praästdagsvärke

präStadasvåka, n., pl. = dagsverke till prästgården.

Nr 4530. Rebbelberga, Bjäre hd

I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prästdotter, s.

...prässtadotter;

8065:1984

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prästfru, s.

... prässtafruin ... [6.57]

8065:1691

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prästfru

pråstafrue, f. i. -an, pl. -or, -na, prästfru. Allm.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900. Bj.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prästfru

prästafrue -en

sa prästafruen, sa bjudde

hon kåfe ---

Nr 4530 Rebbelberga, Bjäre hd
I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prästfru

prästafrua, -an

kyrkoherdinna.

Nr 5001. Grevie, Bjäre hd

I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prästgård, s.

prässtagaur

b.f.s. gauren

b.f.pl. gaurana

8065:60

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prästgård, s.

prässtagaur

8064:159

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prästgård

prèstagåur -en,

mask.

han hàde prèstagåuren på arændo

Hässinge.

№ 4436 V.Karup, Bjäre hd

I. Ingers 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prästgård

prèstagáu̯r -en

Nr 4584 Hjärnarp, Bjäre hd

I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prästgård

præstagå̲r -en.

eller præstagå̲r (!)

hæ̲r va præstegå̲ren, ènan de brænde.

Nr 5193 Båstad, Bjäre hd

I.Ingers 1952.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prästgård

pråstagåor, m., -en, pl. -a, -na, prästgård.

Barkåkera.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prästgård

prästagåur, -an

Nr 4530 Rebbelberga, Bjäre hd
I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prästgård

prǣstagåur -en.

Nr 4721 Förslöv, Bjäre hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prästhemman

prästahimann, n., -d, pl. =, -n, prästhemman, till prästens aflöning anslaget hemman. Nu ska den karen ha bäge prästahimannen. Barkåkra.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900. Bj.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prästhus

prä̀stahus̲ -ed

prästgårdens boningshus

ja va ìz̲a i prästahu̲sed, dær han bø̲de, flå̲re gø̀z̲a

№ 4436 V. Karup, Bjäre hd

I. Ingers 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prästkappa, s.

prässtakappa

8064:179

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prästkrage

prå²stakråve, m., -n, pl. -va, -na, prästkrage.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Allm. Bj.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prästkrage

pl. prästakråga, -ana

växtn.

Kopr. påv. form; den genuina formen torde vara ×prästakråva.

Nr 5001. Grevie, Bjäre hd
I. Ingers 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prästkrage

præstakrāge pl. -a
(formen med -g- rspr. påverkad)
även ss. blomsternamn

Nr 4530 Rebbelberga, Bjäre hd
I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prästkrage

præstakråge pl. -a.
växtn., en Compositæ-art
Repr. påv. form
de e præstakråge, vi si

Nr 4721 Förslöv, Bjäre hd
I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× prästalus
s.

prästalús, -en. pl. =, -ena

en insekt = sill i andra mål

insekt, silverglänsande, som förekommer i gammalt trä, tapeter, tavlor etc.

Nr 4693 Barkåkra, Bjäre hd
I. Ingers 1952.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prästlängd

prästalängd, m.; -en, pl. -or, -na, jfr. prästlängd; prästens förteckning på inom socknen mantalsskrifna personer.

V. Karup.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× prästapåg

prèstapång -an.

prästson

Nr 4721. Förslöv, Bjäre hd
I. Ingers 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prästskatt

pràstaskát -en

Nr 4436 V. Karup, Bjäre hd

I. Ingers 1952.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prästson

prästasön -en

senare leden ssp. påv.

Nr 5193. Båstad, Bjäre hd

I. Ingers 1953

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prästson

prå²stasön, m., -en, pl. -or, -na, prästson.

prå²stasönen fik ri²gedòm rok.

(88-årig gubbe) Barkåkra.

№ 257 Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prästständ s.

... prässtestånned –

8065:1972

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prästsäck

prå²slasäk, m., -kn, pl. obrukl.; prästsäck. Förek. blott i ordspråket: prå²slasäkkan den blar å²lri ful. Hof.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900. Bj.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

präst-trädgård

prästaträgaun, -en

trädgård till prästgård.

Nr 4721. Förslöv, Bjäre hd
I. Ingers 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

präst-tös

prästatös, f. r-en, pl. -or, -na, prästflicka, dotter af eller piga hos en präst.

V. Karup. Bj.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× prästatös

prästatøs pl. -or

prästotten

Nr 5001. Grevie, Bjäre hd

I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prästutdrag

prä́stutdrā́g. -ed

prästbetyg. (utdrag ur förs.-boken)

... om man ville ha et
prä́stutdrā́g ...

Nr 4438 Torekov, Bjäre hd

I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prästånka

prästaånka -an

Nr 4436 V. Karup, Ejäre hd

I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

psalm, s.

... enn sallm ...

8065:873

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

psalm, s.

... sallmer, ... [ob. pl.]

8065:1979

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

psalm, s.

follked sjång sallmen

"folket sjöng psalmen".

8065:172

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

psalm

sålma, f. -n, pl. -mor, -na, salm.

prästen sa vi skule læisa dæn sålman vår da i ål var li, men ja kan si dar ha gaod aor, ja ha inte læist na. vafor ha ja inte vant far?

V. Karup.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

psalm:

núe, núe, da ga vi in
a gaŋa nona sàlmor, so
lar ~~vo~~ nók var hàre de blaj
gránt vén.

P.H. 1949.

Hov. Bjäre hd

Nr 4437 I. Ingers 1949.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

psalm:

om da sàjla æla ròde, sa
álti gåza da sàlmor.

C. L.

Nr 4437. Hov, Bjäre hd
I. Ingers 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

psalm

pl. sàlmor -na

vi gaʒe sàlmor

(i hemmet på julafton)

Nr 4530 Rebbelberga, Ejäre hd

I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ psalma

sàlma -an

han hade en sàlma som han

sóŋ

Nr 4436 V.Karup, Bjäre hd

I.Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× psalma
s-

sàlma -an -or -orna
psalm
en hél sàlma som jǫ́rs

Nr 4436 V.Karup, Ejäre hd
I. Ingers 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× psalma

sàlma -ar -or -orna

psalm

Nr 4436 V. Karup, Bjäre hd
I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Psalmbok

sa̱²lmabø̱g, f. -ka, pl. -bø̱gor, -na, salmbok.

Allm.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj:

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

psalmbok, s.

...sallmebogen..., [b. 57]

8065:876

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

psalmbok, s.

...sallmebogen; [b. sg.]

8065:604

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

psalmbok

sallmebog

8065:3101

Nr 1029 V.Karup Biäre hd

Emil Söderman 1962 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

psalmbok, s.

..sallmebog.. [ob. sg]

8065:1156

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

psalmbok, s.

...sallmebog...

8065:1164

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

psalmbok

sajj å låjsa i minn sallmebog

"se att läsa i min psalmbok".

ob.f.s. sallmebog; b.f.s. sallmebogen;
ob.f.pl. sallmeböger; b.f.pl. sallmebögerna.

8065:122

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

psalmbok, s.

... salmebogen; [b. 59]

8065:2273

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

psalmbok, s.

... sallmebogen ... [b. 59]

8065:2229

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

psalmbok, s.

...sallmebog...

8065:362

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

psalmbok

sallmebogen; b. sg.

8064:258

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

psalmbok

sàlmeb<u>ǫ́</u>g pl. - b<u>ǫ́</u>gor

№ 4436 V.Karup, Bjäre hd

I. Ingers 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

psalmbok

sàlmebåg f., -en,
pl. -bogor, -na.

257B. Hjärnarp 3 [illegible]
Per Larsson 1900

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

psalmbok
sallmebog — b. f. pl. sallmebøger
b. f. sing. sallmebogen
" " pl. sallmebøgerne
psalmbok.

"gamla farmoride e ente rolit å sedda sôu ajna pau gamla da, fårrtien blarv sôu lang, å minara ôven barjå å blaj dôulia, sôu ja kan nasstan ente sajji å låjsa i minn sallmebog, sånn ja allas va sôu glaa fôur."

Bjäre — V. Karup

№ 1029.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Emil Söderman 1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

psalmbok

sàlmebǿ̗g pl. - bǿ̗gor

hær lìga gamla sàlmebǿ̗gor

Nr 4436 V.Karup, Bjäre hd

I.Ingers 1952.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

psalmbok

sàlmabø̲g -en, - bø̲gor, -na

àuby màrknad +/ dær sko̲la

fæstemàne̲n fjø̲va sàlmabø̲g.

+/ formen med -n- är rspr-påverkad

Nr 4530 Rebbelberga, Bjäre hd

I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

psalmodikon, s.

... edd sallmodikåm ...

8065:1977

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Södérman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

psalmsång

sallmsangen; b-89.

8064:241

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

psalmsång, s.

de vårre skamm, åmm vi skulle störa sallmsangen, ...

8065:4317

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

psalmsång, s.

ja tökkte ju de va grannt

å höra pau sallmsangen, ...

8065:3561

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

psalmvers

sallmevarrs

8065:93

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

psalmvers, s.

... sallmevarrsen ... [6. 59]

8065:1207

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

psalmvers, s.

... enn sallmevarrs ...

"... en psalmvers ..."

8065:376

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

psalmvers, s.

... om sallmevarrs;

8065:2487

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sallmevarsen   psalmvers

psalmvers

"nårr vi jekk å lajste fekk
vi lära sallmevarser osse
udånn frangebogen."

V. Karup
Bjäre

№ 1029.

Emil Söderman 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pukel, s.

púkal

Nr 260 B Förslöv, Fjäre hd

Per Larsson 1900 Exc.

80.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pokal, s.

påkal l. pokal

№ 259 b Hof, Bjäre hd

Per Larsson 1900 Exc.

80

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

puckelryggad

påkalryggad[2] l. -or, m. och f.; n. -gad, pl. -gade, utan komp.; puckelryggig. Hjernarp.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

puckelryggig

pukalryggad

Nr 260 B Förslöv, Bjäre hd
Per Larsson 1900 Exc.

108. Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

puckelryggig

pàk̲elrýg̲ad

№ 259 b Hof, Bjäre hd
Per Larsson 1900 Exc.

103

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× puda

= Skudde

Puda

Tex Dé vä en len o bra puda

eller dé vä en grann puda

Nr 6283. Förslöv, Bjäre hd

Sante Gudmundsson 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

\+ pudding

pụdiŋ, m., -kn, pl. -a, -na, köũmask, i köũ utvecklad insektlarf.

ja fik så fult me pụdiŋa på min ryg, naor vi sạva fläskad isọnor. Torekov. Bj.

Genuin form?

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pôddinga ×pudding

ostkarrer

mor: "vi hadde enn sôunga osst, månn bru ka darr blajjed poddinga i enn, sôu vi fau sjåra au bidw au enn å kasta ud." —

V. Karup
Bjäre

№ 1029.
Emil Söderman 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pudding, s.

nårr poddinga kryva

"når osthaver (puddingar) kryssa".

8064:127

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pudding, s.

poddinga; ob. pl.

8064:170
" :105

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pudding, s.

bødding

8064:139

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pudding

poddinga; ob. pl.

8064:243

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pudding, s.

podding

8064:67.

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pudersocker, s.

pøddersåkker

8065:75

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pudersocker

pøddersåkker

8064:316

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

poddersåkker pudersocken

pudersocken

morte sim tös: "Kan du ta
å lägga litta poddersåkker
i risenorådon, sån den blar
reditgo."

V. Karup
Bjäre

№ 1029.
Emil Söderman 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

puffert

Poffert

= Skjutvapen (Revolver)

påfort

Nr 6283 Förslöv Bjäre hd
Sante Gudmundsson 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pugga, s.

pågga

8064:151

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pugga. s.

... å fånga pågger ...

"... att fånga grodor ..."

8065:1155

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pugga, s.

... pågerna skarra i
mausen ...

" grodorna kväka i mossen "

8065:1839

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pugga, s.

..., å plåkka enn komma
pl.
pägger, såmm de... va gott
åmm i maisana;

8065:1764

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pagga

bet pl påggarna
= grodorna

8065:3122

Nr 1029 V. Karup Bjäre hd

Emil Söderman 1962 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pugga, s.

pågger

"grodor"

8064:310
" : 118

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pugga, s.

... å fånga pägger

"... för att fånga grodor"

8065:362
hänv. 8066:422

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pugga, s.

... påggerna ...

"... grodorna ..."

8065:1011

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pugga, s.

påggerna skarra ...

"grodorna kvāka ..."

8065:532

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pugga, s.

... påggerna ...

"... grodorna ..."

8065:437

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pugga, s.

s. påggan

påggerna skårra

"grodorna kvåtka"

8065:34

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x pugga

2
pågga, f. -n, pl. -gor, -na,
padda: rana.

Hjernarp.

№ 257. Bjäre hd.
Per Larsson 1900. Bj.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pagerna × pugga

grodorna

pagerna skara i mousen

grana vaura samarkvala.

skara = kväka.

V. Karup
Bjäre

№ 1029.
Emil Söderman 1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× pugga

pùga -an -or -orna

groda (större; jfr frö).

Nr 4584 Hjärnarp, Bjäre hd

I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x pugga
s.

pågga m. -oa

groda.

fågor va gula, a pågor va
mer gråuaktia.

Nr 4721. Förslöv, Bjäre hd
I. Ingers 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× pugga

påga pl. -or

groda

jfr frö och ×skubb-tussa.

Nr 5001. Grevie, Bjäre hd

I. Ingers 1953

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pö̀g/a, -an, -or, -orna

grodа

×pugga

Nr 3530 Barkåkra, Bjäre hd

Viktor Welander 1937-39.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ puggebiten

pø̄gebēden, m. och f., n. -ded, pl. -dna, utan komp., padd-biten, biten af paddor. Djur anses kunna af paddor erhålla bett, som förorsaka svullnad och sjukdom, vanligen dödlig. pø̄gebēden de skūle blai døhn. Grefvie.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× puggeblåst [?]

påg[?] [2] eblæst l. -or, m. och f.; n. -blæst, pl. -blæsta, utan komp.; paddblåst, behäftad med en sjukdom som anses förorsakas däraf, att en padda blåser på en person, hvarefter sjukdomen visar sig i svullnad, utslag och häftig andhämtning.

Hjärnarp. Bj.

№ 257.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× puggepebling

pågapevlɛŋ pl. -a

grodunge.

Nr 5001. Grevie, Bjäre hd

I. Ingers 1953

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

puke

p$\overset{2}{u}$gan. pugn. den onde

№ 261. Grevie, Bjäre hd.

C. S. Grevander 1920.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× puke

best. f. pùgan

= fan, den onde

va pùgan ... ?

= „vad f-n"

Nr 5001. Grevie, Bjäre hd

I. Ingers 1953

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ puke

pågen , Hin onde

jå for pågen!

Låttare svordom

jfr Rietz 511 B A. R.

Nr 4584 Hjärnarp, Bjäre hd

I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Pug͡r

(fågelskrämma)

× puke

1925.

Barkåkra skn.
Bjäre hd.

Gösta Lindskog.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* puket
adj.

pùgad, ~~nutt~~ nute. =
dyster. hemsk

ȯslit a pùgad vá dæa.

(i mossen)

Nr 4530. Rebbelberga, Bjäre hd

I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× puket
adj.

pùged, n. =

kuslig, hemsk.

Nr 4721. Förslöv, Bjäre hd
I. Ingers 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

p$\overset{2}{\underline{ш}}$ɡɤd + puket

(mörkt)

1925
Barkåkra-gkn.
Gösta Lindskog.
Bjäre hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pukig

pu̇̊ged. adj. mörk. kusslig

№ 261. Grevie, Bjäre hd.

C. S. Grevander 1920.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pụ̀ganø̀ḏer, – na pl.

ˣpuknötter

nötter utan kärna

ræ̀jnar de magarḗta, så blar de gå̄t ᴗam pụ̀ganø̀ḏer

Nr 3530 Barkåkra, Bjäre hd

Viktor Wulander 1937–39

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pulla, s.

...nårr kyllingahönan va ude
må sinna smau puller;

8065:3597

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pulpet

pulpét -en

gammaldags möbel; skrivbyrå, snedklaff-byrå.

Nr 4693 Barkåkra, Bjäre hd

I. Ingers 1949.

B

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pulpet

pulpét -en

gammeldags möbel: skrivbyrå, snedklaff-byrå.

han hade àlri udan en pulpét a skriva ve.

Nr 4530 Rebbelberga, Bjäre hd

I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pulpet-klaff

puelpétkláf -en

det nedfällbara locket till en pulpet (gammaldags skrivbyrå)

Nr 4530 Rebbelberga, Bjäre hd
I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pùlsa

pùlsa, -ar, -a

pulsa márk (slå upp mask till agn)

jfr stampa

Nr 3530 Barkåkra, Bjäre hd

Viktor Welander 1937-39.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pulsådra, s.

pullsauran; b. sg.

8064:64

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pùlt/a, -an

×pulta

underlag för hävstång

jfr ×brott

Nr 3530 Barkåkra, Bjäre hd

Viktor Welander 1937-39.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pulver, s.

pøllver

8064:83
" :305
8065:520

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pulver, s.

pølver

8065:578

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pulvor

de fina pollvorei i knallhatten

8ULS: 2888

Nr 1029 V.Karup Bjäre hd

Emil Söderman 1962 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pulver

bət sə pəlləvərəd

(knallpulver)

8065:2858

Nr 1029 V.Karup Bjäre hd

Emil Söderman 1962 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pulver, s.

ha ente nomma pollver å sjuda
mäj.
"har inte några pulver att skjuta
med".

8065:416

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pulver, s.

la me fau edd pøllver!

"låt mej få ett pulver (f. huv. värk

8065:64

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pulverask, s.

pollveråssk

8064:101

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pulverask, s.

... em pøllveråssk ...

8065:416

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pulverask, s.

pållveråssk

b.f.s. åssken

8065:82

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pållveråssk / pulvrask

pulverask

Far te sin lille sonn: "darr ha
du enn pållveråssk, män
du faur ente lov å sjuda enge;
hör du de." —

V. Karup
Bjäre

№ 1029.

Emil Söderman 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pulverbössa

pöllverbössa

(leksak)

8065:2858

Nr 1029 V.Karup Bjäre hd

Emil Söderman 1962 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pulverbössa

la va å sjud må dinn
pøllverbøssa!

"låt bli att skjuta med din
pulverbössa."

8065:355

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pump, s:

..hadden engen påmmp
te brønnen,..

"..hade man ingen pump vid
brunnen ..."

8065:1160

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pump, s.

... påmmp ...

[vattenpump]

8065:3859

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pump, s.

... påump ...

[vattenpump]

8065:976

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pump

s.

pomp. ´en

Nr 4436 V. Karup, Fjäre hd

I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pump

pomp. ´en. ˋa. ˋana

pàsa pòmpana.

Nr 5193 Båstad, Bjäre hd

I. Ingers 1952.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pump

s.

pωmp el. pomp. ´en,

-a, -ana

Nr 4584 Hjärnarp, Bjäre hd

I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1
pånnp. - em. punnp

№ 261. Grevie, Bjäre hd.

C. S. Grevander 1920.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pɷm̲p, -ʏn, -ana   pump

(pump)

1925.

Barkåkra skn.

Gösta Lindskog.   Bjäre hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pom̲p,-ɤn pump

(pump)

1925.

Barkåkra skn.

Bjäre hd.

Gösta Lindskog.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pumpa, vb.

... nårr enn fekk stau å påmmpa åpp vanned ve bronnen;

8065:4237

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pumpa

påmnysa

8064:229

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pumpa

pȧ̊mpa. – . – d. v.

pumpa

№ 261. Grevie, Bjäre hd.

C. S. Grevander 1920.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pumpa
v.

pòmpa -a -ad

vi jèk a pompa vá*n* í
krúsad

Nr 5001 Grevie, Bjäre hd
I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pumpa
v.

pòmpa -a -ad

pompa vá<u>n</u>

Nr 5193. Båstad, Bjäre hd

I. Ingers 1953

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pȱmpa (pumpa)

pumpa v.

1925.

Barkåkra skn.

Bjäre hd.

Gösta Lindskog.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pàmp/a, -ar, -a, -ad

pumpa

Nr 3530 Barkåkra, Bjäre hd

Viktor Welander 1937-39.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

^{2}pŏmpa, —, -d

pumpa v.

pŭmpa

BJÅRE

Barkåkra

H. Hallqvist 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

frumpernickel

fomfoenekler (pl.)
'frumpernicklar'
(brödsort)

s. 26

Förslöv
Nr 5241 ~~Grevie,~~ Bjäre hd

Sante Gudmundsson 1952. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pumpernickel

påmpenickler pl.

'pumpernicklar'

s. 27.

Förslöv

Nr 5241 ~~Grevie~~, Bjäre hd

Sante Gudmundsson 1952. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× pumpernickla
s.

en pompornékla , pl. -or

en kak-sort.

sæ gå̀a pompornéklor som du
ha bå̀gad ---

Nr 4721 Förslöv, Bjäre hd
[illegible] I. Ingers 1960. Exc.gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pund

pun, n., 1- ed, pl. =, 1- en, pund, lispund. Torekov & Båstad. Bj.
vi kunne fao flere kunna pun kol̄jor. Torekov.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pund

pag, -ed.

Nr 4437. Hov, Bjäre hd
I. Ingers 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pund

pun, n.

han tìga at pun tórsk

Båstad
P. Larsson 1900. ~~Grevie~~. Bjäre hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pund

pun, n.

= 20 skålpund = 8 ½ kg.

Nr 5193 Båstad, Bjäre hd

I. Ingers 1952.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pró̱j. – ed. n. pund.

№ 261. Grevie, Bjäre hd.

C. S. Grevander 1920.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pund

pøʒ, ´ad. pl. =, ´an

257B. Hjärnarp Bjäre hd

Per Larsson 1900

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pund

pω̄z, n., 1- ld, pl. =, 1- ln,
pund, lispund.

V. Karup, Hjernarp.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pund II

puen, nyare uttal

förvåltare för andras puen

(här bildligt talat)

Nr 4436. V.Karup, Bjäre hd

I.Ingers 1954

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pund

paŋ, –́əd; paŋ, –́ən
(vikt)

Nr 3530 Barkåkra, Bjäre hd
Viktor Welander 1937-39.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pundskäppa

bet sg pångsjäppan

naturalön vid tröskning; tröskemannen fick var sjätte tröskad skäppa säd

8065:2994

Nr 1029 V.Karup Bjäre hd

Emil Söderman 1962 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pundskãppa

påNgsjãppa

"en viss andel av säden för tröskn. med slaga."

8065:10

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pundskäppa, s.

... hann fekk den sen kallade pångsjäppan, de vell si enn vess del å den säjj hann farrsk;

8065:2331

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pundskäppa, s.

tarrskemannen skulle ha sinn del, pångsjäppan.

"tröskemannen skulle ha sin andel, d.s.k. pångsjäppan".

8065:223

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pundskäppa, s.

pångsjäppa

"var sjätte skäppa (6 till en tunna)

8065:314

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

panskapa pl. skapor pundskäppa

en viss del av avkastningen

hån tårsker hema te vaurt lar

panskapan.

№ 1029.

V. Karup

Bjäre

Emil Söderman 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pångsjäppa pundskäppa

tröskemannens andel vid tröskning

"i gamla tiern maulte fålk sinn säjj mä sjäppa, å tarskemannen skulle ha sinn andel å säjjen i pångsjäppan," berättar Zaffar.

№ 1029.

Emil Söderman Bjäre, V. Karup

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pundskäppa

pȍŋgæ̍pa, -an,

mått för tröskemäns avlöning: för varje uttröskat pũnd fingo de en skäppa sād.

Nr 4436 V. Karup, Bjäre hd

I. Ingers 1952.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pundtröskare

pȯɐ̨ztórskare, pl. =

tröskeman som fick ersättning efter varje uttröskat pund säd (på den tiden man tröskade med plejel).

da kàla for pȯɐ̨ztórskare

Nr 4436 V. Karup, Bjäre hd

I. Ingers 1952.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pung, s.

pång

8864:94

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pung, s.

pūz

Nr 260 B Förslöv, Pjäre hd

Per Larsson 1900 Exc.

33.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pung, s.

pong l. pang

№ 259 b Hof, Bjäre hd
Per Larsson 1900 Exc.

33

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pung

poŋ, m., ¹-ka, pl. ²-a, -na, pung.

i di²ze ſkø²rkan gaə da å²lri me non poŋ. Grefvie.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

punkt, s.

vi vell sjödda voss säjl …
å dämme pånkt;

[om sån [illegible] myndighetskontroll]

8065:2467

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

punkt

pɷŋt. ˊen

dæn hò̤jaste pɷ́ŋten F.F.

Nr 4584 Hjärnarp, Bjäre hd

I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

punsch

pans, m., 1-an, utan pl., punsch. Förslöf.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

punsch

pånʒ, -en

sa bjuda fån pånʒ mæ,
de hukomor ja

Nr 4530 Rebbelberga, Bjäre hd

I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

puppa

s.

pùppa -an -or -orna

ordet inhämtat fr. någon naturlära.

Nr 4584 Hjärnarp, Bjäre hd

I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pur, attrib. adj.

å sen gaur enn darr å rajnt kann blajj syg å pur missångsamhed;

8065:3925

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962, Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

purjo

pórjo, m., -en, utan pl., purjo. Förslöf.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

purjolök s.

parjolõg

8064:145

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* purra
v.

pòora -a -ad
väcka (i sjömansspråk)

Sjömänen di bruga kala
ad di pòora dom. J. E.

Nr 4437 Hov, Bjäre hd
I. Ingers 1949.

gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pura
v.

pòra -a -ad

bura upp; om hår etc.
de syns mäi, de ha ènte hat
pòrad i ad om ett väl-lagt
halmtak, som inte blivit "purrat" av
stormen.

Nr 4721 Förslöv, Bjäre hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

purra
v.

pòora -ar -a -ad

bli rufsig, med uppåtstående strån; om hår, halmtak etc.

så blåus de, så pòorar ~~de.~~

om halmtak. A.J.

Nr 4436 V. Karup, Bjäre hd

I. Ingers 1952.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× pumet
adj.

påred,

pussig, vredig i håret.

Jä e sa påred i hånred.

Nr 4437, Hov, Bjäre hd

I. Ingers 1953

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

purrhårad

porhåorad[1] l.-or, m. och f.; n.-rad, pl.-rade, utan komp.; eg. borrhårig; som har lockigt hår, om människor. V. Karup.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

puss, adj:

va e du nu pøss feur ijäjn, ...

"varför är du ond igen ..."

8065:815

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

puss, adj.

fõsen ... e pøss

"flickan ... är ond el. förargad".

8065:287

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ puss

p̃oss

stött, misslynt

"Va e de nu fårr tosafôrer̃ må de jäjn, add du inte kan kamma eng å eda udan i ställed stan ude i långa farstun å va p̃oss fårr engenten!"

Nº 1029 V. Karup, Bjäre hd

Emil Söderman 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pussa, vb.

sedd nu ente darr å pøssa
jäjn i stoejarnan, ...

"sitt nu inte å furra [va ond]
igen borta i stughörnet, ..."

8065:1244

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pussa, vb.

"sedd nu ente darr å pøssa ijåjn i stoejarnan"

"sitt nu inte och se mulen ut borta i stughörnet."

8065:383

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× pussleri

posleri[1], n., -ed, utan pl., trolleri.

[1]Oplansfolked kane må posleri[1]. Förslöf.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pusta, vb.

... enn pusstar å ännas hasstit å dyrt ...

8065:3845

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pusta, vb.

...fårrånn ja faur pusstad ud.

"... förrän jag får återhämtat mig = vilat ut /."

8065:897
hänv. 8066:731

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd

Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pusta
v.

pùsta -a -ad

äv. = göra uppehåll, ta pauser (i arbete, under körning etc.)

da fegå nók pùsta.

Nr 5001. Grevie, Bjäre hd

I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pusta

pùsta -a -ad

--- pùsta lìta

Nr 4530 Rebbelberga, Bjäre hd

I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

puka

tråssko ... udan puder framme
(plur.)

8065:2830

Nr 1029 V. Karup Bjäre hd

Emil Söderman 1962 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

puta, s.

... enn ... egefjista full må ... dyner, puder å ...

[puda = hundkudde]

8065:3672

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

puta, s.

hemmvävda dyner å puder

puder = "kuddar"

8065:3913

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

puta, s.

"...sattes åppståppade puder ve vresstena, får add tråsskona ente skulle skava..."

8065:788

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

puta, s.

... puder ...

"... huvudkuddar ..."

8065:1536

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

puta, s.

puda

"kudde"

8064:163

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

puta, s.

pudan

kudde

8064:48

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

puta, s.

puderna te boaträjjen
"kuddarna till bogträen"

Puderna te boaträjjen e
ståppade mä harsahaur

8065:129
häno. 8066:137

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

puta, s.

-- enn puda å lãr, ...

"- en kudde av läder, ..."

8065:312

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

puta, s.

...jõngatrãssko mã puder.

"...jõnga (gönge²) träskor med putor."

8065:465

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× puta

pùda -an -or -orna

kudde, mindre dyna; mjuk lädestoppning, t. ex. på träskor

de va mæ pùdor på

Nr 4530 Rebbelberga, Ejäre hd
I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× puta

pu̲da, f. , -n, pl. -dor, -na, puta. allm. Bj.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× puta
s.

pu̲da -an -or -orna

kudde, mindre dyna.

Lärarinnan: "Vad göra hedningarna som icke hava lagen?" Svar:
dai fau̯ ligga pa bȧra pu̲dan.
(lagen i folkmålet = lakan)

1959 4437, Hov, Bjäre hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

puta
s.

pùda

kudde.

Nr 5934 Grevie, Bjäre hd

C S. Grevander 1920 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

puda pl. pudar b.f. na × puta
Kudde b.f. ent. pudan

mor te sin tøs: "stapa en pudan
i de nya pudavared:"

№ 1029. V. Karup
Emil Söderman 1931. Bjäre

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 1029.

haura/pudan × puta

hårda kudden

Jartemor: "jä vell ente ha mann den hor-ninga haura pudan ånge hoded."

haura = hårda
ånge = under-
hoded = huvudet.

V. Karup
Bjäre

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Emil Söderman 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

puta

puda

Kudde

mostefar:" ja tölekke du
legger sôu lovt mä" kro-
ded. vd ska' jæ inte gau eng
åtte enn pudate.."

№ 1029.
Emil Söderman 1931.

V. Karup
Bjäre

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* puta

pùda -an -or -orna

dyna. kudde

komor du mæ pùdor? du e

mästi.

№ 4436 V.Karup, Bjäre hd

I. Ingers 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× puta

pṵ̀da -an -or -orna

minde dyna. kudde.

257B. Hjärnarp Bjäre h:
Per Larsson 1900

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

puts
s.

pus, n.. ´ad. pl.=, ´an

puts. hyss. spratt

V. Karup, Bjäre hd.
P. L. 1900.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

puts

pus, n., 1-ed, pl. =, 1-en, puts, hyss, spratt.

V. Karup, Torekov. Bj.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

putsa, vb.

...kusskbåkken va barra enn
feökksad å illa puttsad fråknäbb,
...

8065:3532

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

putsa
v.

pùtsa -ar -a -ad

Nr 4721. Förslöv, Bjäre hd
I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

putshyvel

pútshyvel, -en

Meddelaren, som var snickare till yrket använde själv formen -hyvel som är rspr-lån; den genuina formen torde vara hövl e.d.

Nr 4584 Hjärnarp, Bjäre hd

I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

putta, sb.

putta
"stöta till"

8064:146

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

putta, vb.

vajnsporten va løjt mã enn grov trãregel, men den løkkas hann potta ångan å kåmma ud;
pret.

potta ångan = "föra åt sidan"

8065:2683

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

putta, vb.

potta

"stöta till"

8064:320

8064:175

" :180

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd

Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

putta, vb.

hann pøtta te me

"han stötte till mig"

inf. pøtta, imp. pøttade, sup. pøttad.

8065:123

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ˣ putta
v.

pø̄²ta (-ar, -a, -ad, -ad, pl. -e, -a, pl. -ten) tr., puffa, skuffa.
Di posto¹ ad di pø̄²ta kap-linen i søn. V. Karup.

№ 257. Bjäre hd.

Bj.

Per Larsson 1900.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pôtta + putta

stôtte till

enn bror te sinn sôsster: "de va dinn ajjen sjyll, add du ramla å slo de, fårr ja pôtta ente te de."

V. Karup
Bjäre

№ 1029.
Emil Söderman 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

putten, adj.

va e du sen putten fer i da?

"vad du ser missnöjd ut i da?

8065:1583

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

puts
s.

pu̲s , n.²
någonting lustigt
de̲ skwo̲le va pús a hø̲rt

Nr 5001. Grevie, Bjäre hd
I.Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

putsa

pùtsa -ar -a -ad.

Nr 4530 Rebbelberga, Bjäre hd

I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

putsa
v.

pùtsa -a -ad.

(om väggar etc.)

Nr 5193. Båstad, Bjäre hd

I. Ingers 1953

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ putskult

pútsholt, -ed

ett skomakareverktyg

Nr 4530 Rebbelberga, Bjäre hd

I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×putta v.

pö̀ta -a -ad

stöta. knuffa. skuffa.

pöta vä́k = utesluta.

Nr 5193 Båstad, Bjäre hd

I.Ingers 1952.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* putetråsko

pùdetráskω, ꭒ. =

tråsko med lådenstoppning ovantill.

Nr 4436 V. Karup, Bjäre hd

I. Ingers 1952.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×puttråsko

pudaträska, -n

träsko med "puta", dvs. stoppning (läder och tagel)

Nr 3530 Barkåkra, Bjäre hd

Viktor Welander 1937-39.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

putvar, s.

... hoss dømm pratas åmm ...

pudevar å rånning, ...

"... hos dem pratades om ... putvar

och randning, ...

8065:1944

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd

Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

putvar, s.

... pudevar ... [ob. pl.]

"... örugott..."

8065:2275

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

putvar, s.

– å dajj steule enn hajl homma:
lagen, pudevar ...

" och de stulo en hel mängd såsom
lakan, kuddöverdrag ... "

8065:478

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

putvar, s.

pudevar

8064:163

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

putvar, s.

pudevar

"örngått"

8064:71

" :159

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd

Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

putvar, s.

pudevar

"kuddöverdrag".

8064:109
" :121

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× pyçke

pǿke, -ed

småsak.

Nr 4437. Hov, Bjäre hd

I. Ingers 1953

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× pyda
s.

pýda, pl. -or,

ett slags fisk, bäckforell.

~~(laxöring ?)~~.

Nr 4721. Förslöv, Bjäre hd
I. Ingers 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*pyda

pŷda. -n. "pyda," mört (fisk)

№ 261. Grevie, Bjäre hd.

C. S. Grevander 1920.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× pyda

pẙda, f., -n, pl. -dor, -na, borell. Åfoen flørål.

Hjernarp.

sai på kålen! han staor ve spånen o tilar på pẙdorna. Nä blai han red, for dan äina han språlar.

Nr 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pyda pl. pyder ^+^ pyda
b. f. -na

foreller

far sir-te mor: "paugana e gau-
ena hånn te bäkken fårr å
fauga pyder."

V. Karup
Bjäre

Emil Söderman 1931.
№ 1029.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pyder + pyda o.f. sing. pyda
b. " " pydan
o.f. pl. pyder
b.f. " pyderna

forellen

'når vi va små pauga å jekk
i skolan bruga vi pau hemvåjen
iblönn följa enn bäkk å fanga
pyder, såmm vi tomä näjvana
ånge stajnana ve kanten å bäkken.

Bjäre V. Karup

№ 1029.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Emil Söderman 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ pynt

pynt. ´en

back-krön. höjdpunkt

jänad de gan nèstan öpa på pýnten - - -

Blestorp

Nr 4436 V. Karup, Bjäre hd

1. Ingers 1953

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pynta ut sig

... dajj pynnta ud se fårr
å va tedragane ...

[om kvinnor]

8065:3677

N: 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pynta ut sig

sin ällsta tier ha fruntemmerna järna vellad pynnta ud se pau oliga vis: mã renga å annra prydnader...

8065:3666

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd

Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pyra, ob.

barra legger å pyr
"endast ligger och glöder"

8065:169

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pyrig

pỳred. adj. pyrig. glad.

№ 261. Grevie, Bjäre hd.

C. S. Grevander 1920.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pys

pys

minderårig gosse

dæ va en pýs mǽj

Nr 5001. Grevie, Bjäre hd

I, Ingers 1953

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pysa (top right, underlined)

pẙsa. pōs. pōsend, v.

"pysa" koka över

№ 261. Grevie, Bjäre hd.

C. S. Grevander 1920.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pysa v.

pys (pres.)

'pyser, kokar över'

"nu pys kaffed"

s. 27

Nr 5241 ~~Grevie~~ Förslöv, Bjäre hd

Sante Gudmundsson 1952. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pysa
v.

pysa pres. sg. pỳsa

kafed pysa ǿvoa

Nr 4436 V. Karup, Ejäre hd
I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× pyseryggg

pỷserỳg. m., -en, pl. -a, -na, skäfte: equisetum.
Äfven ~~p~~ kåperök.

Grefvie

№ 257. Bjäre hd.
Per Larsson 1900.

Bj.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pyssla

pẙ²sla (- ar, - a, - ad, - ad, blod i n. sing., - a, pl. - lan) intr. pyssla.

på gaor o pẙ²slar me di²ze ²klizena. Torekov.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pyssling

²pysling, m., -en, pl. -a, -na,
pysling 1) dvärg, 2) litet troll.

Hjärnarp.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pyta, s.

... pyder

"... foreller"

8065:630

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pyta

Ob pl pyder

(foreller)

8065:4427

Nr 1029 V. Karup Bjäre hd

Emil Söderman 1962 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pyta, s.

pyder

"foreller"

8064:99
8065:238
" :509

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pyta, s.

pyder
"foreller"
ob.f.s. pyda
b.f.s. pydan
b.f.pl. pyderna

8065:53

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pyta, s.

fanga pyder

"infånga foreller"

8065:170

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pyta. – n. f. psylla
höna

№ 261. Grevie, Bjäre hd.

C. S. Grevander 1920.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

på, prep.

... sedda ... pau kvãllana
å spenga ...

8065:2635

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

på, prep.

... tillja pau marenen ...

8065:2663

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

på prp.

pau enn ti, nårr de ente
fanns nønna järnväja, ...

8065:2288

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

på

vengen ha gaued pau
noran i kvåll, ...

8065:1748

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

~~ba~~ på

dajj gammle majna pau,
add ...

de gamle monade, att...

8065:3021

Nr 1029 V. Karup Bjäre hd

Emil Söderman 1962 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

på, prep.

pau marenen kåmm
madmor te brydestoan...

8065:2602

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

på, prep.

de vårre vajl, åmm opperationen
pau na va överstauen, ...

8065:4362

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

på

vengen e pau sydväst...

"vinden är sydvästlig...

8065:507

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

på, prep.

pau marenen engan
drãngana fenge eda daver,
...

[daver = frukost]

8065:1225

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

på, prep.

mu... e ja rajnt falli pau pãnga, ...

"mu... e ja rajnt falli pau pãnga, ..."

8065:1194

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

på, prep.

lessen pau blausanned ...

"ledsen på blåsten ..."

8065:541

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

på

bessla pau ögen

"betsla på hästarna"

8065:249

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

på

ja fåmmlar pau fengrana

"jag är fumlig på fingrarna"

8065:417

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

på

– de e pau tien

"det är hög tid etc."

8065:304

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

på

kann du ente hålla mången
pau de, grebba!

"kan du inte vara tyst, flicka!"

8065:197

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

på

-- fjeaud pau ditta blausaned

"bedsen på ihållande blåsten."

8065:148

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

på

kåmma pau kog

"börja att koka"

8065:144

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

på, prep.

pau kvällana, mårr enn skulle koga gröd...

"om kvällen, när man kokte gröt...

8065:778

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

på

... mã skalen pau...

[om potatis]

8065:766

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

på; mep

...pau vauren...

"...på våren..."

8065:748

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

på, prep.

vengen ha gaued pau
noran ...

"vinden har åter blivit
nordlig ..."

8065:1018

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

på, adv.

pau hösten skulle vi alltid ta hemm te gauren alla lanntbrugs-reskav,...

"under hösten skulle vi alltid föra hem till gården alla lantbruksredskap,..."

8065:1069

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

på, uttal

...va beena påu kaffe...

"...voro bjudna på kaffe..."

8065:1050

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

på, reg.

...pau marenen

8665:1365

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

på, prep.

...å darr e manga, såmm pråu hössten kåmma did å plåkka bär, ...

8065:1438

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

på, adv.

... pau marenen ...

"... på morgonen ..."

8065:1071

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

på, prep.

hann ... la pannan i dyva vekk, men ente blajj hann klogare pau edd.

"han ... lade pannan i djupa veck, men han blev inte klokare på det."

8065:597

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

på, prep.

--åppe pau ditta råmmed

"uppe på detta rummet".

8065:583
hänv. 8066:603

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

på

... sen de e bässt vi sedda å vännta litta å la domm svalna, engan vi jer voss pau domm.

"... bäst vi sitta och vänta litet och låta dem svalna, innan vi börja äta.

[om mycket varma ärter] 8065:963

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

på

... fårr dajj ha vaed sen stora pau edd över sinn rigedåmm.

"... ty de ha varit så övermodiga över sin rikedom."

8065:935

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

på, prep.

... vengen e pau noran...

"... det är nordlig vind ..."

8065:908

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

på

ellas kåmmer gröden ente pau kog.

"eljest kommer gröten inte att koka".

8065:238

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

på

bytta åmm jör pau urtapøtterna

"byta om jord i blomkrukorna".

ob. f. pl. urtapøtter

b. f. pl. urtapøtterna

8065:124

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd

Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

på

pau

8064:50.

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

på

vengen ha gaued pau noran

"vinden har övergått till nordlig".

8064:124

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

på

pau ditta lived

"på detta livet"

8064:298

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd

Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

på:

på ste årtal:

de tꝏs på tjugenie,

å 1929

han døe på nitanhondratiøtan.

Nr 5001 Grevie, Bjäre hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

på:

på sta ortnamn

de va nøre på målen

(Däremot: i bäusta)

Nr 5001 Grevie, Bjäre hd.

I. Ingers 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

på

pau, svagton. även pa

hón ved ente rèda pau nød

Nr 5001 Grevie, Bjäre hd

I. Ingers 1952.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

på

x/
pɷ. obet., paɷ̱ och pa̱ bet.; prep. och adv. på.

Allm.

x/ Rätt uppfattat? pɷ är sydskånsk form

pa iakttaget av L–s i svagton.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

på
adv. & prep.

pau̯

svagton. pa: pa hàila áusen

Nr 4721 Förslöv, Bjäre hd
I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

på II

Obs. bruket av på fr åtal

de va på otitvån

Nr 4721 Förslöv, Bjäre hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

på prep.

pau

"ånna nör pau backen"

s. 27.

Förslöv

Förslöv

Nr 5241 ~~Grevie~~, Bjäre hd

Sante Gudmundsson 1952 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

på
rep.

Hr årtal:

jå kom hi̲d pa säkstan

(1916).

Nr 4721. Förslöv, Bjäre hd

I. Ingers 1953

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

på II

fkr årtal:

de va på fórti = 1840.

Nr 4721. Förslöv, Bjäre hd

I. Ingers 1953

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

på:
prep.

framför årtal

men så tårt hade vi på
fjortan (1914)
på gutan va de ose tårt

Nr 4721. Förslöv, Bjäre hd
I. Ingers 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

på
adv.

pau

men de e sàlan da ha
fàuad dom páu s:
på fångstredskapen.

Nr 4721. Förslöv, Bjäre hd
I. Ingers 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

på

pao bot.
på obot.
?

№ 259 b Hof, Bjäre hd
Per Larsson 1900 Exc.

84

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

på

adv. och prep.

pau

sla stårt påu = slå på stort:

han liasom skola sla stårt påu.

Nr 4437. Hov, Bjäre hd
I. Ingers 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

på

adv. o prep.

pa̤u̯, starkton., pa̤ svagton.

di ha hat lajt dom dȫulit pá̤u̯.

jenspéton pa̤ gȧdan.

Nr 4437. Hov, Bjäre hd
I. Ingers 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

på
adv. & prep.

påu el. på

... om di hade rad på sa ...

Nr 4438. Torekov, Bjäre hd

I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

på
adv. & prep

påu starkton.
på svagton.

sa køljon di páu pa nýt ijæn.

Nr 4438 Torekov, Bjäre hd

I. Ingers 1934.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

på
prep.

framför årtal:

pa àrtan hóndra otitré
æla -fìra .

Nr 5001. Grevie, Bjäre hd

I.Ingers 1953

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

på

adv. & prep.

pau starkton. Småigd varan, Tantslöv Drängstorp. Svenstad

Jå ha ente glåsöen påu.

J. H.

Nr 4436 V. Karup, Bjäre hd

I. Ingers 1952.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

på
adv. & prep.

pau̯

svagton. även pa

framför årtal: pa tjugafém = 1925

Nr 4584 Hjärnarp, Bjäre hd
I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

på I
adv. & prep.

pau

svagton. även pa

dær bjudes vin a kagor pa dom.

Nr 4530 Rebbelberga, Ejäre hd
I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

på

Obs. bruket av på vid årtal:

han va fǿd pa Gutan
hǿndra nitisæks
jà e fǿd pa sækstitvåu
pa fǿrti = 1840 el. 1940.

Nr 4530 Rebbelberga, Bjäre hd
I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

på

adv. o prep.

pa̜u̜, svagton. pa

kånja min hustru ved

rėda pa̜u̜ -ed.

pa målen.

Nr 5193. Båstad, Bjäre hd

I. Ingers 1953

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

på

paụ̂
yngre generationen: paụ̂

flyga paụ̂ sødar (åt söder)

Barkåkra 1937

Nr 3530 Bjäre hd
Viktor Welander.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påu̯ på

påu̯ atrata (å 1888)

Nr 3530 Barkåkra, Bjäre hd

Viktor Welander 1937-39.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

på:

Obs. bruket av på för årtal:

de va pa nitanhondrasju

Nr 4693 Barkåkra, Bjäre hd
I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

på
adv. och prep.

pǻu bet. Mässinge Sinarp

på obet.

jå kan undra pǻu liavæl - - -

№ 4436 V. Karup, Bjäre hd

I. Ingers 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

på (gång)

– men sin "kåmm mången pau gång...

" – men sen kom samtalet i gång ..."

8065:306

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

på gång

...å hunn ga se goa stånger, nårr mången kåmm pau gang;...

"och hon tog sig god tid, när munnen väl kom i gång;..."

[om pratsam kvinna] 8065:457

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

på så vis

... stau ude ... å rössta ... å pau seu vis blajj færrdavvade.
"... stå ute ... och rosta och på så sätt bli förstörda."

8065:1069

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(hålla) på

harr e sen kvart enge... sen enn kann hålla pau å messta ännen, ...

8065:1430

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(hålla) på

... sen ja vajd ente, ånnu han fånnker hålla pau viare, ...

[om misslyckad examen]

8065:1335

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(hålla) på

håller de pau å räjna ... litta te,
kåmmer roen snart te å gro ...

"fortfar det att regna ... ännu
en tid kommer [rågen] snart
att gro ..."

8065:1079

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(lägga) på (byk)

..lägga lagenen pau byg i

"..: twätta lakanen;"

806513855

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(rigga) på

men nässta vaur blar de te
kåmma tebags ijäjn å regga
pau på nytt fårr ny sjöfart;

8065:1486

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(slå stort) på

hann ha råsstad å slåed stort

pau i manga aur, …

"han har levat högt över sina

tillgångar i många år, …"

8065:1488

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd

Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(stå) på

vengen staur pau å råjned
slaur eng...

"vinden står på, och regnet
slår in..."

8065:543

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(stå) på

... de sto ente långe pau, engan fesskarna va ude pau sjön må nonna näringa ...
... då dröjde det inte länge förrän fiskarna vora ute på sjön med några fiskegarn, ...

8065:891

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(stå) på

...å neur jå frauga va sånm sto pau, sa hann,...

"... och när jag frågade honom vad som hänt, förklarade han, ..."

8065:830

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(stå) på

– frauga va såmm sto pau
"frågade vad som hänt"

8065:395

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(ståå) på

va kann darr stau pau
ude i haven?

"vad är det för väsen ute i träd-
gården?"

8065:346

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(vara) på

ja vajd ente, vaffeur du ska
va seu ohång å va pau allteng,
saumm du kann kåmma över;

ohång = olydig

8065:1476

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påfrestning

påfrḗstneŋ -en

(anv. på tal om för stor tyngd som vilar på en bjälke)

Nr 4530 Rebbelberga, Bjäre hd

I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

panjenge № 1029. pågå

pågingo

"tarskena i gaurana panjenge hajla vinteren ijennåm, å va enn go engkånst farr manga, såmm ente kunne fau nödd anned arbete vintertien," talar farr åm feur horana darrhemma. E. A. Dääre. V. Karup

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påhitt

påhit -ad -or -orna

hàde da sóna påhitor?

Nr 4530 Rebbelberga, Ejäre hd

I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påhitt

de därninga nya pauhittad

8065:2785

Nr 1029 V.Karup Bjäre hd

Emil Söderman 1962 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påhitt, s.

... å barra grina add allt söddent pauhitt, ...

[om barn och ammsagor]

8065:2208

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påhitt s.

Pauhitt

Tex. Va e de får dåmt pauhitt = skämt

Nr 6283. Förslöv, Bjäre hd
Sante Gudmundsson 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påhäng

pohä́ŋ, n., -ed; utan pl.; påhäng, om något besvärande tyngande.

Vi håde sa med pohä́ŋ am låtra. Grefvie.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påhängd, -th

... edd par tjäppa i karrs,
pauhängda må enn gammel
råkk ...

[om fågelskrämma]

8065:3759

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pȧhöljid

pȧahuld

Nr 260 B Förslöv, Pjäre hd

Per Larsson 1900 Exc.

21.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×påk

pa̯g, m., ¹-en, pl. ²-a, -na, pojke, gosse.

V. Karup.

pa̯g. Förslöf. Hjernarp.

gen. pá̯gans el. pá̯gansa Hov.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× påk
s.

paag, ´en

gosse, pojke

págen ränne haila væjen

P. Larsson 1900.

Grevie. Bjäre hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× påk

pa̜g. ´en. ´a. ´ana

pojke, gosse

257B. Hjärnarp Bjäre hd

Per Larsson 1900

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×påk I

pang pl. -a, -ana

gosse, pojke; son. Yngre: pæg.

di e dö̀a nú, men pàngana é dær.

Nr 5193 Båstad, Bjäre hd

I. Ingers 1952.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pang — språk

pojke

"du e-enn redi tvär-fyllinq pang!
e du ento mått snart, ella du ska sedda
å språnga de å pärenröd!" "sir mor
— ja, mor, ja e syllten sámm åm ja ente
hadde fått mad fourvida."

Bjärve — v. Karup

№ 1029.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Emil Söderman 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×påg[k] II.

påg pl. -a. yngre form;
mera genuint pang etc.
vi påga jek alti hær å
lègte

vèlesa påg.

Nr 5193 Båstad, Bjäre hd
I. Ingers 1952.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×påk

pang, ´-en, `-a, `-ana

pojke

Nr 3531 Barkåkra, Bjäre hd
Viktor Welander 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påg, s.

... sju pauga ...

"... sju pojkar ..."

8065:284

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påg, s.

...enn paug

"... en pojke"

8065:253

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pȧg.s.

liden pang

"liten pojke"

8064:225

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påg, s.

... pauga ... ; [ob pl.]

[pojke]

8065:867

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påg:s.

nårr vårra pauga va hemma...

"...när våra pojkar voro hemma..."

8065:1159

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påg.s.

... pauga ...

" ... pojkar ... "

8065:801

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påg, s.

... paug ...

" ... pojke ... "

Son

8065:1366

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påg, s.

... paugen vajste åpp
å blajj stor ...

8065:1913

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påg, s.

pang, du e sen langhaurad,
sen ...

8065:1841

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påg. s.

de e barra fårr add paugana ska tökka åmm de!

"det är blott för att pojkarna skola tycka bra om dig."

8065:1967

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påg, s.

paug

"pojke"

8064:209

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pāg, s.

pang

8064:72

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ påg

pang, -en, -a, -ana

hansa páng

de mεʒs ja sa gūt naa ja va páng H. P.

som līden páng = nä jag var l. p.

Nr 4584 Hjärnarp, Bjare hd

I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

\+ påg

pang, -an, -a, -ana

el. pang etc

gosse, pojke; yngling

de va bara pangana, som

da sa

da

i yngre mål pang etc

Nr 4530 Rebbelberga, Bjäre hd

I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× påg

pa͡ug. -en. -a, -ana

gosse, pojke, son

ja e èna pa͡ug (ibland systrar)

m. f. 1904.

jà ha en pa͡ug som ska jifta[+)] sa.

Nr 4721 Förslöv, Bjäre hd

+) nyare uttal.

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× påg II

dæ som va éin páug
vare da i éin vèka

(med den ambulerande småskolan i ett hem)

Nr 4721 Förslöv, Bjäre hd
I. Ingers 1951.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× påg

máṣa svænsa johánesa
páŋg (personbeteckning).

Nr 4721. Förslöv, Bjäre hd
I. Ingers 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× påg

pååg ´en, ˋa, ˋana

dæn gàmlaste påågen.

páågen ha spìgad varènda stìka.

ɔ: min son har spikat varenda takspån.

J. E.

1949 4497. Hov. Bjäre hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× påg

pang

då va' jå båra liden pang.

Nr 4438. Torekov, Bjäre hd

I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

~~Pojke~~ × påg

Pang

t.ex. Ditta va en stor bra pang.

Nr 6283. Förslöv, Bjäre hd
Sante Gudmundsson 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påg:

hæʀe pàŋga nǘ som ja mɛ̃zs

Nr 4437. Hov, Bjäre hd
I. Ingers 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påg

pang i bet. (vuxen) son.

han a pången da bo ihå.

Nr 4437. Hov, Bjäre hd
I. Ingers 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påg II

vár ska ni hæn, pånga?

(20-åring)

næn jæ va páng   J.J.

han e ènte au da dæma

pångana si hargod begåvning.

Nr 4584 Hjärnarp, Bjäre hd

I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påg, s.

pl. pànga

Nr 4922 Hjärnarp, Bjäre hd

Sten Vide 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

\+ påg

paag, m., -´en, -a, -ana

gosse, pojke

257. V. Karup, Bjäre hd.
P. L. 1900

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× påg

pang. -en. -a. -ana

gosse. pojke. son (äv. oxen)

dære tvång kus; dee min

pång som bør i de nena.

Hässinge

№ 4436 V.Karup, Bjäre hd

I. Ingers 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påg:

dær va vàksena pàŋga

H.-B. Hä̃singe

páŋgan hade vad a lát ata kráęgan.

Barnetorp.

Nr 4436 V. Karup, Bjäre hd
I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×påg :

hèza pång a jå vi

vore lìa gàmla.

H.B. Måsinge

den ýgsta pången (= sonen)

Sinarp.

Nr 4436 V. Karup, Bjäre hd

I. Ingers 1952.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× påg:

va dæn ènta ain pång
va dø? (som va död)

J. B. Hålinge.

pånga e forvédna.

Sirarp.

Nr 4436 V. Karup, Bjäre hd
I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× påg:

sa va dan en påug, som
va i sáma ólon som jå.

Ängstorp

Nr 4436. V. Karup, Bjäre hd
I. Ingers 1954

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× prång

prång. -en. -a. -ana

Folklor
Varan, Orångstorp, Likstorp, Hålgårp

när en bläj ovänor ma

prängana .. b. A. J.

Nr 4436 V. Karup, Bjäre hd

I. Ingers 1952.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påg:

även anv. om vuxen son:

min páug hæne i hæljarp ...!

gen. páugsa:

min páugsa páug = sonson

Nr 4436 V. Karup, Bjäre hd

I. Ingers 1953

(Faribloö)

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× påg.

i bet. "son":

dær e nók en pång æta hånom.

hælagåss bæjntsa pång. S.G.

Nr 4436. V.Karup, Bjäre hd

I.Ingers 1954

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påg II

bɛrjɔn àndɔrs pàŋga, så kaḻad
(Birger Anderssons)

dràẕa a pàŋga

Nr 4530 Rebbelberga, Ejäre hd
I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× pråg

prang pr.-a

gosse, pojke; äv. visa som

dær sad et par fruor a
ain liden pråg

Nr 5001 Grevie, Bjäre hd
I. Ingers 1952.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påg II

háren e båra ågasta

pången

jà mégs ner ja va hèma

a va pång.

neren va pång ...

Nr 5001 Grevie, Bjäre hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× pråg

prang = son

hun ble jéft mæ en práng
ifræ dé stæled.

Nr 5001. Grevie, Bjäre hd
I. Ingers 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pråg:

gràfapráugana,

sönerna till en kapten Graff.

Båstad.

Nr 5193. Båstad, Bjäre hd
I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pråg III

nan vi va pùga, så tjorde
vi spànamål te magasinen.

K:J.

Nr 5193. Båstad, Bjäre hd
I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påkablåra

på²gablara. – n.

pojkbyting

№ 261. Grevie, Bjäre hd.

C. S. Grevander 1920.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ påkabråte

påₐgabrₐåda, m., -n, pl. -da, -na, skara, hop af pojkar. Torekov.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* pågadrūl

~~Pojke~~ (slö)

Paugadrull

Tex Du e då den varste paugadrull jà ha sajt.

ɔ: pàugadrùl

Nr 6283. Förslöv, Bjäre hd
Sante Gudmundsson 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× pågadrummel

pàngadrómel, -en

(skällsord)

Nr 4721 Förslöv, Bjäre hd
I. Ingers 1960. Exc.gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påoged. adj. prjskaklig
+ påkig

№ 261. Grevie, Bjäre hd.

C. S. Grevander 1920.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x påkaklippare

påågaklipare, m., -n, pl. =, -rna, pojkklippare, skälmaktig, illmarig pojke.

Grevie.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj:

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påkläda, ob.

fruntemmerna va den nässtan
fullt pauklädda, nårr dajj
skulle gau i sjön å löga se, ...

[om de första bad[illegible]]

8065:2222

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× påkarackare

påogaràkare, m., -n, pl. =, -rna, pojkrackare. Skällsord. de e motrö en slæzdor påoga-ràkare. Grefvie.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× pågaslyngel

Paugaslöngel

Pajke.

T.ex. Va ho han nu hittod hitt?
pau igen den därnade
paugaslängeln, ?

Nr 6283. Förslöv, Bjäre hd

Sante Gudmundsson 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pågslyngel, s.

paugaslöngel

"pojkslyngel"

8065:152

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× pågaslöjd

pàugaslöjd, -en

goss-slöjd (i skolan)

Mäsinge

№ 4436 V. Karup, Bjäre hd

I. Ingers 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pågstrunt, s.

ãnna sin ja va enn
liden paugastrunnt...
"... pojkvasker..."

8065:3529

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×påkavurden

påågavurăn, m., n.-răd, pl.-rna, komp.-rnară, -rnast, gossvuлen, som är i gossåлdern.
han bejyzta o slåta, när han va påågavurăn, än såtan åtan aər. Förslöv.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× pàgavàdur

pàugavèer, m.

skällsord; eg. = pojk-bagge.

Nr 6283 Förslöv Bjäre hd
Sante Gudmundsson 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ påkavār

på²gavar. -an.

pojkbyting

№ 261. Grevie, Bjäre hd.

C. S. Grevander 1920.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× påkaär

paugaaurn

pojkårn

gamla farfarí" ja kånnmern sôu

väjlito, harr de vą mä" allterg

i minna paugaaur", å ja sarn nu

harrä all ha farrännrads."

V. Karup
Bjäre

№ 1029.

Emil Söderman 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

I

× påk-ai

pangaaw

uppvaetär pojkår

I suinna pangaaur, bruga ky-
skomagaren jarna komma hend te
gaurven, ajn gang åmm aved, å sen
stanna han där, toss han lagad gammelt

№ 1029 V. Karup Bjäre hd

Emil Söderman 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

II   påk-ån II

å sytt nytt skrotoj te alla dårr hemma, såmm behörde fau nodd nytt, å pau den tien va de ente sen noga, åmm arbeted va sen faselia fint! barna de va bastant å teulde å slida pau."

№ 1029 V. Karup Bjäre hd

Emil Söderman 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påg-år, s.

ånge minna paugaaue va ja meed gla feur å va ude i naturen...

8065:2541

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påg-år, s.

ånge minna paugaåur ...

8065:3692

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påg-år, s.

i minna paugaaur jekk ...

"under mina pojkår gingo ..."

8065:1803

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× pågaär

pàugaáur, n. pl.

i mìna pàugaáur = i min gosstid.

á já, de va i mìna pàuga-áur.

Nr 4721. Förslöv, Bjäre hd
I. Ingers 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× påga-åi

pångaåur, n. pl.

goss-åi, pojktid

i mina pångaåur

Nr 4693 Barkåkra, Bjäre hd

I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× pågaår

pàugaáur, n. pl.

pojkår. goss-tid

i mina pàugaáur så va här

èjen jàrnváj håtor.

Nr 5001. Grevie, Bjäre hd

I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pågaår

i utta. i mina pangaaur

= i mina gossår.

dæ bøde ain ope i mina pangaaur.

H. R.

Nr 4584 Hjärnarp, Bjäre hd

I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× pågaai

n. pl. pågaåna,

goss-ai, pojkai

ja mezs ifra mina pågaåna

— — .

Nr 4530. Rebbelberga, Bjäre hd

I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pågår, s.

enn gång ånge minna paugaaur va ja ...

"en gång under mina pojkår var jag ..."

8065:1132

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pågår

.. ånge minna paugaaur ...

"... i min barndom ..."

8065:439
håuv. 8066 :499

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påg-år, s.

i vaura paugaaur . . .

"i våra pojkår . . ."

8065:637

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd

Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pågåär, s.

ånge minna paugaaur...

8065:1475

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pågår, s.

ånge minna pangaaur, ...

"under mina pojkår ..."

8065:504

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pågår, s.

paugaauren

"pojkåren"

8065:538

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påg-år, s.

... minna paugaaur

"... mina pojkår"

8065:446

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påg-år, s.

paugaaur

"pojkår"

b.f.s. auren

8065:142

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påg-år, s.

paugaaur; ob. pl.

8064:128

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pågår, s.

paugaauren; b.pl.

8064:279

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påköͤrd

pautjöͤrd

8064:260

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påla

påla ner se påla!

№ 261.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

polåga. -n. pålaga

№ 261. Grevie, Bjäre hd.

C. S. Grevander 1920.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pålaga
s.

pælága, (inlärnat)

de va liasom en pælága

(om husförhören)

Nr 4436 V. Karup, Bjäre hd

I. Ingers 1952.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pålare, s.

– narslana paulare
"nerslagna pålare"

8065:177

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× pålare

paulare

pålar

"stängsled besto å paulare,
såmm va slana var i joren å som
va darr spigad lajte på tvåren
å stångsana."

V. Karup
Bjäre

№ 1029.

Emil Söderman 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påle

pàu̯la -en -a -ana

en hójon pàu̯la

Nr 4584 Hjärnarp, Bjäre hd

I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påle
s-

pàula -en -a -ana-

Nr 4437. Hov, Bjäre hd
I. Ingers 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påle
s.

påula m. -a

en liten påula

Nr 5193. Båstad, Bjäre hd
I.Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pålägg s.n.

paulägg

"de va en rasane hobor mä paulägg dan va"

Förslöv
Nr 5241 ~~Grevie~~, Bjäre hd
Sante Gudmundsson 1952. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påminna

pomēja. pomēyda. -mēyt

påminna

№ 261. Grevie, Bjäre hd.

C. S. Grevander 1920.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påse

pō̲sә, m., -n, pl. -sa, -na, påse. Grefvie.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påse

på̲²sḁ, m., -n, pl. -sa, -na, påse. Förslöf, Hjärnarp.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påse, s.

pàse pl. -a

Samma former iakttagna 1951-53.
J-s.

Nr 260 B Förslöv, Bjäre hd
Per Larsson 1900 Exc.

99

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påse, s.

- maulte du åpp såjjen i peusana?

"måtte du upp säden i säckarna?"

8065:202

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påse, s.

paug, va ha du i dinn pause,
såmm du bär pau röggen?
pause = "säck"

8065:4095

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påse, s.

.. den takka hann å ståppa
pret. / pret.

de goa mar i sinn pease, sånn
hann allti bruga ha påe röggen
pret.
...

[de goa = bröd, fläsk el dyl.]

8065:1928

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påse, s.

... pause ...

[tiggarpåse]

8065:2565

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påse, s.

– fa pensen å ösa ro i
"taga säcken och fylla med råg"

8065:237.

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påse, s.

vaed i såkk engan de kåmm
i peuse /påse/
"först vait sagt av vuxna innan
barnen vetat det."

8065:22

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påse, s.

veddemajled ha staued seu
långe i peusen, add...

"vetemjölet har stått så länge
i peusen, att...

8065:584

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påse, s.

... enn peuse, såmm lau ...
i håggehused ...

"... en säck, som låg ... i
huggshuset."

8065:1054

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påse, s.

fonge dajj fattie gau åmmkreng
mã enn peuse pau rõggen
å tegga.
" måste de som voro fattiga gå omkring "
(i bygden) och ligga - med en säck på ryggen

8065:240

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påse, s.

...slau sinna peusa iho

"...ingå en förening för livet"

8065:366

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påse, s.

peuse

"påse el. säck"

8064:107.

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påse, s.

peuse

8064:275

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påse, s.

peuse

8064:55.

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påse

påse -en -a -ana.

Språkprov, se vattnig

Nr 4721 Förslöv, Bjäre hd

I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påse

pàsa -en -a -ana

vi kana spìga en pàsa for háled.

Nr 4721 Förslöv, Bjäre hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påse

påse m. -a

i bet. sädessäck el. mjölsäck.

--- da jömda påsa i skåv,

å grava nör

jfr mala I. S.

Nr 4721. Förslöv, Bjäre hd

I. Ingers 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påse, s.

pàsa l. pàasa

pòausa eul. P. Hallen.

Så ock i V. Karup (J–s)

J. Obbesson har uttalat pòausa " Hov

№ 259 b Hof, Bjäre hd

Per Larsson 1900 Exc.

99

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1)

påsa. - n. påse

№ 261.

Grevie, Bjäre hd.

C. S. Grevander 1920.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pøuse   påse

påse

"de ha sakert vådi pøuse
en jan de kam i sæk."

V. Karup
Bjäre

№ 1029.
Emil Söderman 1931
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 1029.

påse I

peuse peusen peusa na

påse Lås pöuse

"engan de fanns nônna fattihus, fenge dajj stakkars fattie gau åmkreng mä"enn pèuse pau röggen frau gaur te gaurâ tegga, 'å de va minn sann ente meed rolitt, men dajj hadde engot annedå jöra, åm daj ente velle

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 1029.

peuse. påse II

svållta, "berätta" morfar farn me.

V. Karup
Emil Söderman Bjäre

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2) prǭ̊nsen. -n. påse
(W. Kamps)

№ 261. Bjäre hd.

C. S. Grevander 1920.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påse

pòuse -en -a -ana.

ska da ha en pòuse, dòu

blev dæv ìzed spàrane. /. B.

Meddelaren ansåg dl naml. slösaktigt att

handlarna beslöts påse i st. f. strut.

Nr 4436 V. Karup, Bjäre hd

I. Ingers 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påse

pà̲se -en -a -ana

257B. Hjärnarp Bjäre hd
Per Larsson 1900

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påse

pàse -en -a -ana

di ta två gàsa i pàsen
mé dom hém

jfr gåse

Nr 4530 Rebbelberga, Bjäre hd
I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påse

pàse -en -a -ana
äv. = minde säck.

han tùla; han tó leta au
pàsen.

M. A.

Nr 4584 Hjärnarp, Bjäre hd
I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× påsagröt

pòwsagród -en

gröt på korngryn, kokt i en "säckasim" som sänktes ned i fläskspad under kokningen.

1949. Hov. Bjäre hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× påsagröt II

pàsagrǿd de e mád for
móons; de ska va fæit
julàftans dá; julakaläsen
dær vazkar inte pàsagrǿd.

J. G.

Nr 4437. Hov, Bjäre hd

I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× påsagröt

pǫ̀usagrø̄́d, -en. yngre

pæ̀sagrø̄́d

ett slags korngrynsgröt som ätes julafton (i närvarande tid ännu hos J. E.); kokes i linnepåsar, som nedsänkas i fettspad

Nr 4437. Hov, Bjäre hd

I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påsagröt

pö̀uusagrø̀d el. yngre

på̀sagrø̀d, -an,

gröt på korngryn. kokt i linnepåsar, som sänktes ned i fläskspad.

Nr 4436. V. Karup, Bjäre hd

I. Ingers 1954

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påsgröt, s.

peusagröd

"hela korngryn, lagda i en fygpåse och kokta i fett fläskspad."

8065:37

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påsgröt; ..

peusagröd å drekkablønning

8065:189

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pàsagrís, pl. -a

ˣpåsgris

gris med pung bråck

Nr 3530 Barkåkra, Bjäre hd

Viktor Welander 1937-39.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påsk. s.

de ... bruga vara te pauska ...

"det plägade räcka fram till påsk ..."

8065:741

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påsk, s.

pauska

8064:162

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påsk, s.

te pauska

"till påsk"

8065:197

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påsk

pàωskα/, -n

Nr 260 B Förslöv, Pjäre hd

Per Larsson 1900 Exc.

33.42.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påsk

pàåska/, ` - n

№ 259 b Hof, Bjäre hd

Per Larsson 1900 Ex.

33

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pråoska. påsk.

№ 261. Grevie, Bjäre hd.

C. S. Grevander 1920.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påska, s.

... sen med add de vara
pret.
ãnna framm te pauska.

8065:2345

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× påska

påuska

påsk

Nr 4721. Förslöv, Bjäre hd
I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* påska

påoska[2], f. -n, pl. -kor, -na, Påsk. Anm.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj:

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påskafton

pæskaåtan

exc. 257. Grevie. Bjäre h.
P. Larsson 1900.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påskafton

pæskaàtan

257 V Karup. Bjäre h.
P. L. 1900

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påskafton

påskaåtan[2], m.; -tn, pl. -tna, -na, påskafton. V. Karup, Grefvie Förslöf, Hjernarp.

påskaåftan[2], Torekov.

påskaåjtan[2], Hof.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påskafton

paskaàtan, m., -en

257B. Hjärnarp Bjäre hd
Per Larsson 1900

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påskbloss, s.

pauskableus

8064: 175

8064: 116

" : 72

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pàskablás, – sd

påskbloss

påskeld

Nr 3530 Barkåkra, Bjäre hd

Viktor Welander 1937-39.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påskablos

påskablås, n., -ed, pl. =, -en, påskbloss, bloss som brukar upptändas på höjder vid påsktid. Grefvie.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj:

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påskdag

paaskada; b. sg.

8064:339

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påskdag

pauskada

"påskdagen"

8065:267

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påskadag

påskadā[1], m., -n, pl. =, -na,
Påskdagen.

jä ha inte[2] vad i fjör[2]kan
sin påskadā[1]. V. Karup.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påsklilja, s.

pauskalelljer
"påskliljor"

b. f. pl. lelljerna

8065:38

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påskalilja

på²skalilja, f. -n, pl. -jor, -na, påsklilja. Torekov.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påsklördag

- Te pauskalordas åttemidda

" - till påsklördagens eftermiddag.

8065:260

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påsklördag

pauskalordas åttemidda

SOVS: 4805

Nr 1029 V. Karup Bjäre hd

Emil Söderman 1962 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påsklördag

panskalorda

8064:329

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påsklördag

pauskalorda

8064:339

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påskalördag

paoskalørda, f., obest. sing. = nominat. i fråga om tillkommande, men -das i fråga om förfluten tid, best. sing. -dan, pl. -dor, -na. Påsklördag, Lördagen före Påskdagen. Förslöf.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påskasyslor

påskasyslor, f. i. -na, pluralt, eg. påsksysslor; benämning på trollkonster, hemliga kunskaper. Grefvie.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× påska-sysslor

pl. påuskasýsslor

huskurer, signerier, skrock

di hade rögalsa å hade sådan

lite påuskasýsslor.

Nr 4721. Förslöv, Bjäre hd

1. Ingers 1953

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påsktid

pòskatí

hære mèed me dànska om

vàurana, ve pòskatí.

Sinarp.

Nr 4436. V.Karup, Bjäre hd

I. Ingers 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påsktid

va pòskatian

Nr 4530. Rebbelberga, Bjäre hd

I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påskägg, s.

pauskaägg

8065:338

hänv. 8066:389

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påskägg, s.

...färjade pauskaägg...

8065:1068

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påskägg

pauskaägg

8064:304

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påskaägg

påskaägg, n., -ed, pl. =, -en
påskägg. Torekov.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påstå

pausto
'påstod'

8064:343

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påstå, vb.

enn pausto, add åmm jögen galed över ageren engan den blajj "risstad", blajj gröen deul.

enn = "man".

8065:2453

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påstå, vb.

... å ätte va de pratas åmm fanns engen bätter i hajla Svarje, ..., ja, seu påstos de;

8065:1977

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påstå, vb.

ve den tien, ..., påstos de, add ...

8065:1990

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påstå v.

pastáu

pass. pastáus

de pastáus ju

Nr 4584 Hjärnarp, Bjäre hd

I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påstå
v.

pastáu, pastǻ, pastáud

--- ha da pastáud, de ha vàed.

Nr 4721. Förslöv, Bjäre hd
I. Ingers 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påstå
v.

påstån pres. påstånn

di påstånn, at de va en ågoe tøs som ble mördad...

Nr 4721. Förslöv, Bjäre hd
I. Ingers 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påstå

pet. påstå

bǿnorna påstå de va dåras jǿr.

Nr 4438. Torekov, Bjäre hd
I. Ingers 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påstående
adj.

pæstáṷane

enträgen, insisterande

han va sæ pæstáṷane ad
jà skoḻa ble fǿmåṉ.

Nr 4438 Torekov, Bjäre hd

I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påsvante, s.

pensavannta

"ullvantar utan tummar el. fingrar"

8064:99

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pråsvante, s.

... prusavannte ...

"... vante (utan fingrar)"

8065:1054

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påsvante, s.

.. peusavannta

".. yllevantar (utan fingrar)"

8065:1152

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påsvante, s.

peusavannta

"påsvantar"

8065:361

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påsvante, s.

peusavannte

8064:171

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påsvante, s.

...pausavannta...

"...funnvantar..."

8065:1546

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påsvante, s.

pensavannte

"hemstickad yllevante"

8065:334

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påsvante, s.

– pensavannta må twau fengra.
"hemstickade ullvantar med [stickade] två fingrar".

8065:309

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påsvante, s.

pensavanta ; ob. pl.

8064:154.

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påsavante

påsavànte, m., -n, pl. -ta, -na, bäljvante.

Förslöf.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påsavante

påsavànte, m., -n, pl. -ta, -na, bålgvante.

Grefvie.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påsvante

pensavannta

hemstickade yllevantar med i stickad tumme

"Ta pensavantana pa de å ta kongesjalen åmm halsen å dra sen onössan när få(r) arenen, sen add du ente fau(r) frösst i domm, engan du kammer tebaga!"

№ 1029 V.Karup Bjäre hd

Emil Söderman 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påsvante

pòusavánte -en -a -ana,

han spèla mæ pòusavántana páu.

C. L.

Nr 4437. Hov, Bjäre hd

I. Ingers 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påta

på²da (-ar, -a, -ad, -ad, pl. -e, -a, pl. -dan) tr. och intr., påta.

jä¹sena ha på²dat hol på ve²gana.

Ja jik o på²da i hå²ven hai²la dan. Grevie

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påta
v.

pàda -a -ad

dær ha dai gràvad a
pàdad en góʒ i tien.

Varegården

Nr 5001 Grevie, Bjäre hd

I. Ingers 1952.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påta

pödda, -a, -ad (pøda)
rota, böka
grisana ha legged ude i möasen
å pöddad hajla föuremiddan.

1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påta, vb.

grisana .. pødda blomm
bøsskana i haven .

8065:212

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påta, vb.

nu ha jä inte ragad me
pau flare da, ... men sen
e de naur enn gaur harr
hemma å poddar;

8065:1791

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påta, vb.

pødda i joren

8064:118

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påta, vb.

pedda

8064:147
8064:300
" : 79

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påta, vb.

podda

"rota"

8064:188
" :156

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pråta, v.

pròda :

4760:17

Nr 12274 Bjäre hd Skåne

Ernst Wigforss ca 1906 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påtagen, p.a.

blajje sænna fjyva pautana ...

"... blevo dylika fjuvar gripna ..."

8065:647

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påtagen, p. a.

ajt å lysen hadde ente brännt ajp,
närr follk kåmm did, å sen blajj hann,
pautan å dömmd te fängelse,

8065:3474

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påtagen, p.a.

å blar hann sen pautan

må nenned smussel, faur

hann dyrt betalad;

"och skulle hans överträdelse

därunder bli upptäckt, får han

dyrt betala detta"

8865:2167.

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påtagen, p. a.

hadde daj ente hatt enn
tjyvajemmare, hadde daj
åsse snart blajjed pautana.
...

pautana = gripna.

8065:924

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pə̄dŋ, pl. -a

pə̃dŋ, pl. -a

×påting

masl (i Hösl)

Nr 3530 Barkåkra, Bjäre hd

Viktor Welander 1937-39.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påling ~~pudding~~, s.

nårr poddinga kryva i osstén,
sar de ente väre smakelitt ud, ...

8065:4335

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påting, s.

darr ha blajjed pøddinga i den goa osten.

"där har blivit ostlarver i den goda osten."

8065:93

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påtingad

drãnga å piger å pautengad
følk... bannt åpp såjjen.

8065:182

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påvespel

pa̱vespe̱l, -əl

skrapnosspel

(de olika pinnarna: påve, kungar, damer, knektar)

Nr 3530 Barkåkra, Bjäre hd
Viktor Welander 1942.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× pål

pǫl, -en, -a, -ana

mindre påle

Nr 4584 Hjärnarp, Bjäre hd
I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ pål

pæl. ´en ˋa ˋana

liten kort påle.

Nr 4721 Förslöv, Bjäre hd
I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ pa̅l
s.

pæl

påle

Nr 5934 Grevie, Bjäre hd
C S. Grevander 1920 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* pål

pœl, ´en. `-a, `-ana

mindre påle; rest, smal sten, etc.

spec. = tjuderpåle, -stake

1951. Barkåkra, Bjäre hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×pål

pa̠l, –́m, –̀a, –̀ana

tjuderpåle

Nr 3530 Barkåkra, Bjäre hd

Viktor Welander 1937-39.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påla. – i – d. v. påla

påla. slå ner pålar

№ 261. Grevie, Bjäre hd.

C. S. Grevander 1920.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pælahǫde, -d

× pålhuvud

huvud på tjuderpåle

ja slǫ pælahǫdad åŋ

Nr 3530 Barkåkra, Bjäre hd

Viktor Welander 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påls, s.

...Svenssen...hadde fårr å

barja se mod fjyllen om

pålls,...

8065:2748

Nr 1029 V.Karup Bjäre hd

Emil Söderman 1962 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ pån

pæn l. [1]-or, m. och f., n. pænt, pl. pæ[2]na och efter for, för, pæ[1]na, komp. pæ[2]nare, -nast, fin, proper, snygg.

jä brugar[2] ha lit[1]a pænt i lil[2]astua. Förslöf.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× påa
a.

pan

vacker, snygg.

Nr 6283. Förslöv, Bjäre hd
Sante Gudmundsson 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× påra sig

pæ̀ra se

göra sig fin: pæ̀ra se

för ngn = göra sig till för person av motsatta könet.

va pæ̀rar dú da for?

Nr 6283 Förslöv Bjäre hd
Sante Gudmundsson 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× päna sig

= Vacker (göra sig)
päna

T.ex. (det var väldigt va du pänar dig.) sepr. form!

eller Du kan tro add han päna se' får hanom.

Nr 6283. Förslöv, Bjäre hd

Sante Gudmundsson 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× påra

2
pǣra, f. -n, pl. -ror, -na,
1) päron, 2) potatis. Allm.

jfr × pantoffla.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ˣ pa̋a

pæ̀ra pl. pæ̀ror, -orna

potatis

"dȧvor dē va pæ̀ror ø sil, ...

dezahȧrnade pæ̀rorna

Nr 4721 Förslöv, Bjäre hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

= Potatis × päras.

Pära

potatis

Tex Ditta va ajn bra stor pära

eller i flertal.

De va goa pärer du na

Nr 6283. Förslöv, Bjäre hd
Sante Gudmundsson 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× pära :

de e dòlit mæ pærorna i åun

= potatisen

vi reva pæror

da reva pæror

Nr 4721. Förslöv, Bjäre hd

I. Ingers 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påra, s.

...pårer... [ob. pl.]

"...potatis..."

8065:2565

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påra, s.

... va de meed onnt åmm
brõfõan, sa enn fekk hålla
se mar te pãrerna;

8065:1876

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pāra, s.

... pārer –

"... potatis, ..."

[koll.]

8065:2415

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

păra, s.

... nȯnna pẵer ...

"... några potatisar..."

8065:2278

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd

Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

păra, s.

nu fenr hen plåkka follk

ente păerna mă păreragerna,

...

8065:2240

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd

Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pāra, s.

... sätta pārer;

"... sätta potatis;"

8065:3789

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962, Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påra, s.

...kokta pärer e bra grisamad...

8065:3504

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påra, s.

... påror å moråddor ... [ob. pl.]

"... potatis- ~"

8065:4053

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påra, s.

"... påror — [koll.]

"... potatis —"

Nr 1029 V Karup, Bjäre hd 8065:3972

Emil Söderman 1962, Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påra, s.

...pårer... [ob.pl.]

"...potatis..."

8065:2056

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påra, s.

... påser ...

"... potatis ..."

8065:1945

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pāra, s.

pārer = potatis sing pāra;
b. f. pl pārerna.

8065:7

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påra, s.

... å kogar pårer te davert

"... och kokar[r] potatis till frukost."

8065:288

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påra, s.

påʀer; ob. pl.

8064:63

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påra, s.

...pårerna

"...potatisen"

8065:258

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pãra, s.

dajj mässte pärerna la dajj i en pärestakk.

"de flesta potatisen lades in i en potatisstack."

8065:185

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påra, s.

... pårerna ...

"... potatisen..."

8065:1227

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pāra, s.

plåkka pārer

"plocka potatis"

ob. f. s. pāra; ob. f. pl. pārer;
b. f. pl. pārerna.

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påra, s.

sau pårerna koga

"så att potatisen kokar"

8064:101

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pã̄ra, s.

...pãrer å sill te midda...

"...potatis och spickesill till middag..."

8065:1537

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

păra
s.

pæ̀ra, pl. -or

i bet. potatis

de e brá gót ma dèpa a pæ̀ror a fjǿd.

V. Karup

Nr 4436 V Karup Bjäre hd

Ingemar Ingers 1973

1973.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

päxa
s.

pæ̀ra -an -or -orna

i bet. potatis

han va hèma ijån nær da skola

ploka pæ̀ron pa ätahøstan.

Nr 4437. Hov, Bjäre hd
I. Ingers 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ pāra

pæ̀ra -an -or -orna

1. päron. 2. potatis.

257B. Hjärnarp Bjäre hd
Per Larsson 1900

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påra
s.

pæra pl. -or. potatis

da fryza ga omkring a tyga

fr͡øsena pæror

Nr 5001 Grevie, Bjäre hd

I. Ingers 1952.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× påra

pæra pl. -or,

potatis

(Anna i spontant tal 1952)

pæror a sil

Nr 5001 Grevie, Bjäre hd

I. Ingers 1952.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×påra:

ploka pæron = taga upp potatis.

da kona gæ a ploka pæron æ ha tjugafira kræron om dán.

Nr 5001. Grevie, Bjäre hd

I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påra

påren

potatis

"du kan jarna stega fläsk
å påren te frokosstida."

Emil Söderman 1931.

V. Karup
Bjäre

№ 1029.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× påra

kogapårar

Kokapotatis

Løsen: "mar halar paumde i fzøgad
a Kogapårar – vi skå ha perar
a sil te mida.

V. Karup
Bjäre"

Emil Söderman 1931.
№ 1029.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pärer   × påra pl. b.f. pärerna
sing. " pärän

potatis

"daj mässla pärerna la daj i enn
stakk, å resten las enn i tjällaren
te å kona ånge vinteren."

V. Karup
Bjäre

№ 1029.
Emil Söderman 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ˣ päṙa

s.

pæ̀ra -an -or -orna

spec. = potatis.

ploka pæ̀ror

pæ̀ror a síl.

äv. pantóflor

№ 4436 V. Karup, Bjäre hd

I. Ingers 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× påra II

pl. pæror = potatis.

dǽn ha fån kokt pæror i te mòoza fàidesvin.

Nr 4436 V. Karup, Bjäre hd

I. Ingers 1953

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× pāra

pæra -an -or -orna

i bet. potatis. Senare: pantóflor

da gàmle sæ "pæror"

1954 iakttaget pæror & pantóflor
använt i fläng av samme individ.

Nr 4530 Rebbelberga, Bjäre hd

I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ pāra

pæ̀ra -an -or -orna

1. päron

2. potatis; i denna bet. även pantófla

aula pantóflor

Nr 4584 Hjärnarp, Bjäre hd

I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

\+ påra II

ha du ènte fad pæror?
(potatis).

20-åring

Nr 4584 Hjärnarp, Bjäre hd
I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x pära

pæ̀r/a, -an, -or, -orna

potatis;

päron

Nr 3530 Barkåkra, Bjäre hd

Viktor Welander 1937-39.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× påra

pæ̀ra -an. pæ̀ror, -na

potatis

Nr 4693 Barkåkra, Bjäre hd

I. Ingers 1949.

Bark.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× pårebit

pæ̀rabi̍d pl. -a

potatisbit.

en hàda lita mælk i en

dìpekóp, àla skola dìpa

dora pæ̀rabi̍da dær.

Nr 5001 Grevie, Bjäre hd

I. Ingers 1952.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påreballe, s.

.. den bruga mor bäga påreballa pau pannejärned, ..

" då plägade mor baka potatisbullar på stekpannan, .." 8065:1876

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pärbulle, s.

...å baga pärebolla å
stega flässk;

8065:2240

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pãrbulle, s.

pãrebølla

"potatisbullar".

8064:99
" :174
" :76
8065:403

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pärbulle, s.

stega pärebolla

"steka potatisbullar"

8065:170

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× påsebulle

pæsebøle, m. -a

potatisbulle.

aza de stòra våndskeijad naa haa va ónt am brø, brwga maa a stega pæsebǿla faa vi skula kuna eda vos mæta.

1029. V. Karup, Bjäre hd. E. Söderman 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påbulle

pår-ebolla

potatisbullar

"i Krigstien va enn husare
tvangen te å stoga pår-ebolla,
allesåmm harr va ont åm-
brôbidana."

V. Karup
Bjäre

№ 1029.
Emil Söderman 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ pårebanke

$\overset{2}{\text{p\underline{å}rebònke}}$, m., -n, pl. -ka,
1/ potatishög, 2/ hög af päron.
Grefvie

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj:

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pårbånk, s.

fåir lange sin bruga follk i Hovs somn sätta pärer pau pret. jångmarrker pau de vised, add enn farrst bradde ud jössel å tang pau jångfälltеd, å sin la pärerna i raer; nåir de va jört, hakka pret. enn åpp teurer å la somma i enn liden högoranpau vär pära – å de sa enn va te å lägga pärebånnk;

8065:2315

"... potatisbänk"

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Södermark 1942 Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×pårefan

på̱refa̱n, n., -ed, pl. =, -en,
potatisblast.
på̱refa̱nen blai svå̱rta.
Hjernarp.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj:

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pæ̂rrγfan, -rγd ~~Fa~~ * pärefan

(potatisskal)

1925.
Barkåkra skn.
Bjäre hd.

Gösta Lindskog.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pæ̱ra̱fa̱n, -ad

x pärfan

potatisblad

Nr 3530 Barkåkra, Bjäre hd

Viktor Welander 1937-39.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x påᵊrefan

påᵊrefån

potatisblast

Nr 4530 Rebbelberga, Bjäre hd

I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pårefår, s.

raga pårefaurer
" raka potatisfåror

b. f. s. pårefauren;
b. f. p. pårefaurerna; ob. f. s. faura.

8065:108

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pår-får, s.

påreƒaur

"potatisfåra"

8064:112

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pæ̀reʃair, -n, -or, -orna ˣ päʃåra

potatisʃåra

Nr 3530 Barkåkra, Bjäre hd

Viktor Welander 1937-39.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påref**å**ra o. f. sing. fåur̄
"pår-efåurer̄ b. " " b. fåuren
o. f. sing. fåurer
potatis fårorb. " " fåurerna
påre-
"han kan göra bra ragafåurer
s
män sône han ôsse van ved."

V. Karup
Bjäre

№ 1029.

Emil Söderman 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pårgryn

păregryn

'potatisgryn'

8065:2240

Nr 1029 V.Karup Bjäre hd

Emil Söderman 1962 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pȧrgryta, s.

pȧrgryda

potatisgryta

8064:100

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× påregryta

pæ̀regrýda, -an

potatisgryta.

Nr 4436. V. Karup, Bjäre hd
I. Ingers 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pãrgröl, s.

„pãregröden"

„potatisgrölen"

8065:1048

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pāregrōt, s.

... pāregrōd -

"... potatisgrōt -"

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd 8065:4196
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pårgröt, s.

... påregröden ... [b sg]

" potatisgröten "

8065:1171

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påegröt, s.

påegröd

"potatisgröt"

8064:224
" :128

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påregröt, s.

påregröd; b.f.s. gröden

"potatisgröt".

8065:3

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pãrgrōt, s.

-sedda å sprãnga se å pãregrōd

"sitta och äta alltför mycket potatisgröt."

8065:157

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pärgröt, s.

-närr päregröden va kokkt

"när potatisgröten var kokt..."

8065:448
hänv. 8066:504

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

\+ påregröt

pæregrœ̀d -en

potatisgröt, -mos

Nr 4530 Rebbelberga, Ejäre hd

I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påongröt

p²åragrød. -en.

"potatisgröt, "potatismos

№ 261. Grevie, Bjäre hd.

C. S. Grevander 1920.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

paragrøδ   + pȧregröt

potȧtisgrøδ

vi fau vest-tá a koga paragrøδ

te kvalsmáδ.

V. Karup

№ 1029.

Emil Söderman 1931. Bjäre

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påcjörd, s.

sånnjör e go påcejör

"sandjord är lämplig potatisjord."

8064:105

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pār:-jord, s.

... sånnjor, sånn e den

bästa pārejoren;

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

8065:3972

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ pårekaka

pæ̀rekā́ga, -an

ett slags potatispudding.

Nr 4721. Förslöv, Bjäre hd
I. Ingers 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pärknöl, s.

...pärcknöla...

"...potatisknölar..."

"...potat[illegible]..."

8065:2317

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd

Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× pärøknöl, s.

Potatis (stor)

Pärøknöl

Tex Ha du sajt sån höjne-
lit stor pärøknöl

eller i flertal

Dee kan tro add hass
e en fasli hobben
pärøknöla ange ditta
faned

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 6283. Förslöv, Bjäre hd

Sante Gudmundsson 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pär-korg, s.

... pärekorra, ...

"... potatiskorgar, ..."

8065:2241

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pãrkorg, s.

... pãrekeura;

"... potatiskorgar;"

8065:3870

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× pärekällare

pæ̀raʃǽlara, -an

potatiskällare, gärna fritt belägen.

Nr 4436 V.Karup, Bjäre hd

I.Ingers 1952.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pärla, s.

pärla

Nr 260 B Förslöv, Pjäre hd
Per Larsson 1900 Exc.

87.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pãrla, s.

räjndråppana hãnga i grajnspessana såmm parler,

...

8065:1550

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pärla

pæ̀rla

№ 259 b Hof, Bjäre hd
Per Larsson 1900 Exc.

87

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pårland, s:

pårelann

"potatisåker"

b. f. sing. lanned

b. f. pl. lannen

8065:19

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pār-land, s.

...pārelanned;

... potatisåkern; "

8065:971

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pärland, s.

... pãrelann ... [ob. pl.]

8065:3453

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pärland, s.

... pärelannen;

"... potatislanden"

8065:1892

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pārland, s

... pārelanned ...

"... potatislandet ..."

8065:2240

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pãrland, s.

... pãrlanned ...

"... potatisåkern ..."

8065:1795

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pä̆r-land, s.

... pä̆relann ... [ob, sg]

[potatisland]

8065:3972

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pärland, s.

... pärelanned ... [8.sg]

8065:1354

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pårland, s.

... pårelanned ...

"... potatisåkern, ..."

8065:1024

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× pärelland

pæ̀ralá̱n, n. pl. =

potatisland.

Nr 5001. Grevie, Bjäre hd

I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× påreland

påreláṉ, -ed

potatisland

Nr 4721. Förslöv, Bjäre hd

I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ påreland

pærhlàn, n., – led, pl. =, – len,
potatisland, – åker.

vi fåza try ægorhånor i
pærhlàned, o dom jize vi
te pröstn mæi. Barkåkra.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pärelan × påuland

potatisåker.

en bone te en anen: "de vä ed holians pärelan du har hana i vången, sau ja har omsistans."

holians = ganska mycket.

V. Kamp
Bjäre.

№ 1029.
Emil Söderman 1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påreland

pårelanned
potatisåkern
"du kan jarnagaund i
pårelannedå ta åpp edd
Rogparer."

№ 1029.
Emil Söderman 1931.

V. Karup
Bjåre

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pålhöns

pl. påalhöns.

(en hönsras)

Nr 4584. Hjärnarp, Bjäre hd

I. Ingers 1953

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pärlekrans

pärlakráns, pl. -a

ett slags gravprydnader, som användts ett stycke in på 1900-talet: kransar av svarta och vita glaspärlor.

Nr 4530. Rebbelberga, Bjäre hd

I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pärlemor, s.

parlemo

8064:84

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påe-luk, s.

påeleng

"potatisluk":

8064:160

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×pårelök

på̤relȫg, m., -en, 1/ utan pl. kollekt., 2/ med pl. -a, -na, potatislöke. Allm.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

päm, s-

.. parma ...

[bokpärmar]

8065:1309

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pãrm, s.

parm

8065:17.

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pẵrm, s.

...parma...

"...pẵrmar..."

[om böcker]

8065:433

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pårm, s.

...lajsa udanad från parm te parm.

8065:950

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pärm, s.

... lära frangebogen udanad från pärm te pärm, ...

"... lära katekesen utantill – från pärm till pärm, ..."

8065:1143

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pārm, s.

från parm te parm

"från pārm till pārm"

8065:121

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pārm, s.

lājst från parm te parm
"genomläst"

8064:68

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pārm
s.

parm. -en. pårmor.
-orna.

Nr 4436 V. Karup, Bjäre hd
I. Ingers 1952.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pårm

från pa̱rm te pa̱rm

från pårm tie pårm

gammelfarte sinna glottanlotta:

"i gamla kierkume åugdåmmen

lå̂jsa sinn frangebog udante

fran parm te parm, nårr daj

hadde lå̂jst se fram." J. Karup

Bjäre

№ 1029.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Emil Söderman 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pãr-mos, s.

pãremos

"potatispurré".

8064:88

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pårmos, s.

... påremosed ... [b form]

8065:2240

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påron, s.

... pårer, ... [ob. pl.]

[frukt]

8065:3814

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påron

bst pl pårenen

8065:3166

Nr 1029 V.Karup Bjäre hd

Emil Söderman 1962 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pāron, s.

...plåkka pãror...

"...plocka potatis..."

8065:1794

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påron, s.

å sin blar de snart ti å je

se te pårerna;

"och sedan är snart tiden inne

att börja med potatisupptagningen";

8065:1444

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd

Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påron, s.

... nysatta påror ...

"... nysatta potatis ..."

8065:485

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påron, s.

pårerna...

"potatisen..."

8065:521

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påron, s.

...plåkka pårer...

"...plocka potatis..."

8065:712

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påron, 5.

"låppa pau bug - enga pårer
i söd," sa...

"loppa på magen - inga potatis
i soppan," sade..."

8065:731

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pāron, s-

... enn păra ...

"... en potatis ..."

8065:999

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påron, s.

..edd kog pårer

"...ett kok potatis"

8065:675

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påron, s.

... pärer te midda.

"... potatis till middag."

8065:1115

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pāron, s.

plåkka pārer

"plocka potatis"

8065:665

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påron, s.

...nånna pårer...

"...några påron..."

8065:931

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påron, s.

pãra
"potatis"

8065:933

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påron, s.

koga påṙer

"koka potatis"

8065:347

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påron, s.

... sill å pårer

"... sill och potatis"

8065:299
hänv. 8066:343

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pãron, s.

plåkka pãrer ...

"plocka potatis..."

8065:207

hänv. 8066:222

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd

Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

päron

pæ̂ra. – n. pl. pæ̂rər.

potatis

№ 261. Grevie, Bjäre hd.

C. S. Grevander 1920.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påronbulle, s.

pårebolla, såmm e stekta i smör...

"potatisbullar, som äro stekta i smör..."

8065:846

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pãronbãnk, s.

"lãgga pãrebãnnk"

(sätt att odla potatis på obrukad ljungmark. Barskorin. 8066: 356-357

8065: 311

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pãrongrõtfat, s.

pãregrõdafad

"potatis-grötfat"

8065:206

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

päronkorg, s.

.., pärekeur

[potatis-korg]

8065:665

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påronland, s-

... pårelanned...

"... potatislandet..."

8065:1115

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påronland, s

...pårelanned

"...potatisåkern".

8065:599

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pǟronland, s.

"... pǟrelanned
... potatislandet."

8065:837

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

päronplockersa, s.

... påreplukkeser ...

"... kvinnliga potatisplockare ..."

8065:665

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påronpåse, s.

påreperisana;

"potatissäckarna"

8065:526

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påronrad, s.

... påreraerna

"... potatisraderna".

8065:304

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pãronraka, s.

kan du gau ud i brögghuslãngan
å ta framm pãreragerna, ...

"kan du gå ut i brygghuset-el.
lãngan och taga fram potatisrakorna,
..."

8065:837

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pãronstack, s.

pãrestakk

"potatis-stack"

8065:666

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

păronstărkelse. s.

... pārestărkelse ...

"... potatismjöl /el. stărkelse/"

8065:766

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påronstöt, s.

påestödd

"potatisstöt"

8065:912

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pårontråd, s.

påretråjj

8065:335

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pärontråd, s.

... pāretrājjed ...

"... pāronträdet ..."

8065:4305

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pärontråd

pãretrãjjed

"pãronträdet"

8064:239

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påronvatten, s.

.. pårevanned .. [b. form]

8065 : 684

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962, Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påreplockare

... påreplåkkarna, ... [b. pl.]

"... potatisplockarna..."

8065:2240

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påċplockare, s.

påċeplåkkare

"potatisplockare"

8064:154

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pär-plockare (?)

...pärepläkkarna... [b.pl.]

8065:971

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påreplockerska

pǣraplōkesa, f. -n, pl. -sor, -na, kvinna som håller på att upplocka uppkörd potatis. Hjernarp.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pärplockerska

pärepläkkersker

"potatisplockerskor"

8064:238

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pãrplockesa, s.

... pãreplåkkeser, ...

[pãra-pelatës]

8065:4297

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pår̃påse, s.

pår̃peuse

"potatissäck"

8064:162

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pår-rad

tjöra enn pårera

(köpa en rad potatis, för att kunna plocka under sommaren)

SOG5: 4461

Nr 1029 V. Karup Bjäre hd

Emil Söderman 1962 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pãr-rad, s.

...pãreraerna...

"...potatisraderna..."

8065:1182

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pã̆r-rad, s.

pãrera

"potatisrad"

8064:260
" : 110

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pärrad, s.

... den udaste päreraen "

"... den yttersta potatisraden"

8065:231

Nr 1029 V. Karup, Bjäre h-d
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pår-rad, s.

... påreraerna

"..potatisraderna"

8065:369

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pärraka, s.

du... kann gau ud i häggehused å ta pärragerna, ...

"du..kan gå ut i hugghuset och hämta potatisrakorna, ..."

8065:971

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pãrraka, s.

... pãreragerna

"... potatisrakorna"

8065:397
hänv. 8066:460

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pär-raka, s.

nu feur tien plåkka follk
ente pärerna mä pärragerna,
...

8065:2240

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pãrraka, s.

... å sin ragas pårerna
åpp mã pãrrager;
[om potatisplockning]

8065:1794

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pär-raka, s.

pårevagr,

– å må domm raga enn framm
(pret.)
pårerna i raerna å la domm i
pårekenna;

[om potatisraka]

raerna = "fåroma"

8065:3870

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pårerraka, s.

gau å launa nomma pårerager
"gå och låna några potatisrakor"

b. f. s. påreragan 8065:107.
b. f. pl. ragerna

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påveragen × påveraka

potatisrakor

Sarte enn grebba: "Du kan gaung pau nabbostålled å lauua nouna påverager, fårr vi ska barja å plåkka paver i mårren."

№ 1029.

Emil Söderman 1931.

V. Karup
Bjäre

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× pårerevegille

pὰrerevejíle

sammankomst för rivning av potatis

Nr 4437 Hov, Fjäre hd

I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pårris

bst pl pårerisen

(potatisblast)

8065:2864

Nr 1029 V. Karup Bjäre hd

Emil Söderman 1962 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pãr-ris, s.

pãreris

"potatisblast".

8064:156

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pãrris

jilla edd fjug pãrris
"att med händerna taga späda"
nya potatis under potatisståndet.

8065:350

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påreris, s.

barja russka påreris

"börja taga el. rycka upp potatis-
blasten."

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

~ × påreris b. f. sing. riseti
påreris " " pl. risen

potatisblast

farte tjänstefållked: "i maren
fau ni barja å russka påroriseu
-daje gulaå vesena — fårr i
barjau pau nästa uya fau ri
plakka pärerna" V. Karup
Bjäre

№ 1029.
Emil Söderman 1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× pärerivaregille

pærerivarejila, -ed

sammankomst då grannar infann sig på ett bestämt ställe för att riva potatis och trakteringen som då bestods.

Nr 4721. Förslöv, Bjäre hd
I. Ingers 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pãr-skal, s.

pãreskala

8064:120

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pằrskal

pằreskala

"potatisskal"

8064:76

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× påreskal

på̮reskål, m., -len, pl. -a, -na, potatisskal.

Hjernarp.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pãrskõrd, s.

.. en pãresjörd ...

"... en potatisskörd ..."

8065:2578

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pär sort

ob pl päresårrter
(poladissort)

8065:2911

Nr 1029 V. Karup Bjäre hd

Emil Söderman 1962 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pār-sprātt, s.

nu feur tien plåkka folk ente pārerna mā pāreragerna, udan nu gaur de mā eun seu kallad pāresprātt, seu pārerna rulla te höger å vännster;

8065:2240

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påesprätt s.

... enn seu kallad påresprätt, enn slavs masjin, sånnu må farrt sprätter pårerna över lanned;

[om potatisplockning] 8065:1795

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pärsprätt, s.

nu fjör enn mä enn päresprätt, sämm kasstar pärerna ämmkreng åppe pau jören;
[om potatisupptagare]

8665:3870

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pårstack, s.

..pårestakkana...

"potatisstackarna"

8065:1892

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pãrstack, s.

... pãrestakka ...

"... potatisstackarna -"

8065:1948

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pårstack

bst sg pårestakken

(potatisstukan)

8065:2864

Nr 1029 V. Karup Bjäre hd

Emil Söderman 1962 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pär-stack, s.

dajj mässte pärerna la dajj i en pärestakk.

" de flesta potatisen lades in i en potatisstack."

8065:185

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pãrstack, s.

... pãrestakkana ...

"... potatisstackarna ..."

8065:1227

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pärstack

...pärestakkana

"...potatisstackar[na]"

8065:380

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ påsestack

pȁrestȧ́k -an -a -ana

--- te a bevára pȁrestákana ifra fróst om víntoren

= potatis-stack

Nr 4436 V. Karup, Bjäre hd

I. Ingers 1952.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* päre-stack

pæ̀restá*k*. pl. -a

potatis-stack

dee bà*a*ra l*e*ta pæ æ*t*ehöstan, nær da vi*l*a læga pæ pæ̀re-stá*k*a æ bè*d*está*k*a.

Nr 4721. Förslöv, Bjäre hd

I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ påresteke

påreståga, m., -n, pl. -ga, -na, potatisstjälk.

stjälkana ha störomtli raint fornad hen, så dar ha inte syns nan påreståga.

Förslöf.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

I

* pårestycke

pårestekke -stekked -stekkena
o. f. sing. b. f. sing b. f. pl.

potatisåker

"Gamle onoffar, såmm staur-ude i vangen ve sian åm on edd pårestekke, sar hau, når aja å drängana tjör överstekked må eun pårespratt, å deu tokke

№ 1029 V. Karup, Bjäre hd

Emil Söderman 1937

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

II

* påreatycke II

han å sier: "Ja, folk ha sen meena nya konnster sem se nu fårtien, sen vi gamnle kunne innte blaj kloga pau edd. Sem plåkka enn allti pår-er-onä" påreraga, å de tokkte ja jekk meed bätter ann onä den därninga konnstia masjinen, sann spratter pår-erna ämmtreng pau hajla ageren."

M 1029 V. Karup Bjäre hd
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Emil Söderman 1937

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pãrstãrkelse s-

pãrestãrkelse

8064:115

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pårstöt

pårestödd

(potatisstöt)

8065:2897

Nr 1029 V. Karup Bjäre hd

Emil Söderman 1962 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pärstöt, s.

pärestödd

"potatisstöt"

8064:168
" :194

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pärstöt, s.

pärestödd

"potatisstöt (att krossa kokta potatis med)"

8065:286

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pärestødd ⁿ

\+ pärestöt

potatis-stöt

"Gau ud i mällkakammaren ätte pärestødden, fårr nu e pärerna kokkta; sin kan du stødda domm å slau litta mälk pau å sätta grydan jäjn över illen, sen ادd man sollen kunna fau päregrød te kvällsmad."

№ 1029 V. Karup, Bjäre hd

Emil Söderman 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pärsäck, s.

pårcsåkk

"potatissäck

8064:123

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ påresöd

påresö, n., best. utan pl.; köttsoppa med potatis.

Förslöf.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ päretåka

påretåga, f., -n, utan pl., potatisdimma, dimma som anses skadligt inverka på potatisväxten och tros förorsaka potatissjuka.

Förslöf.

№ 257.

Bjäre hd.

Per Larsson 1900

Bj:

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pãrvatten, s.

... pãrevanned ...

"... potatisvattnet ..."

8065:4173

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pårvatten, s.

... pårevanned ...

[potatisvattnet]

8065:3652

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962, Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pãrvatten, s.

pãrevann

"potatisvatten"

8064:98

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962, Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pårevatten, s.

gau å slau ud pårevanned

"gå och slå ut potatisvattnet".

8065:84

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pårevanned [+ påvatten]

potatisvattnet

mor te pigan: "gan å slau ud på-
revanned här udanfour pau
daklken å ente enge ve stoan, som
add du ente skållaa vattana, samma
bo harr nåre auge stoelängan

Bjäre v. Karup

№ 1029.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Emil Söderman 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ pånväxt

pärevàst, m., -en, utan pl., potatisens växtlighet, växtkraft, frodighet.
i fjor va de nästan fit me pärevàsten. Förslöf.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen. Lund

pæ̀re au̇́l, (pl) -a

× päreål

potatisål

Nr 7891 Hjärnarp Bjäre hd

Viktor Velander 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

păr̃ăp̃ple

păr̃eeble

"potatisbåe"

8065:27

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pǫ̀l. -en. pôl.

vattenpuss.

№ 261. Grevie, Bjäre hd.

C. S. Grevander 1920.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pōlsa, s.

å bloed kokktes pållsa, ...

" av blodet koktes blodkorv...

8065:755

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pölsa, s.

... pøllserna ...

[svinpölserna]

8065:1685

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pölsa, s.

... pölserna, ... [b. pl.]

"... blodkorven ..."

8065:1885

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pölsa, s.

pölsa

"blodkorv"

8064:89

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pölsa, s.

... den sissta põlsan ja hadde ätte slajten.

"... den sista pölsan jag hade kvar efter släkten".

8065:442.

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

på²l̲sa. – n. f. pölsa

blodkorv.

№ 261. Grevie, Bjäre hd.

C. S. Grevander 1920.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pölsa, s.

pö̀lsa, ob. sg.
pö̀lsor, ob. pl.

№ 259 b Hof, Bjäre hd
Per Larsson 1900 Ex.

40

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pölsa

pȫlsa, f. -n, 1/ utan pl., kollekt., 2/ med pl. -sor, -na, korf. v. Karup.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pàls/a, -an, -or, -orna

pölsa

korv

Nr 3530 Barkåkra, Bjäre hd

Viktor Welander 1937-39.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pölsdeg, s.

når pøllsedåjen va fåri.

...

"när pölsedegen var tillredd

..."

[om korvberedning]

8065:755

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pölshorn, s.

... pøllsehorned ... [b. 59]

[om korvberedning]

8065:755

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pölsehorn

x)

pôlsehørn, n., -ed, pl. =, -en, korfhorn, ring af nöt-horn som brukas vid korf-stoppning. V. Karup.

pulsahör, Förslöf.

formen med -r ej fullt genuin

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

\+ pölsehorn

pùlsekǭ́rn, n., pl. =

korvstoppningshorn.

257. Förslöv. Bjäre hd.
P. Larsson 1900.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pölskringla, s.

..Ivan pöllsekrengler te kvällsmad.

8065:441

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pölsepeng(e)

b. f. sing. pengen
" " plur. pengana
pölsepinn

korvpinnar

onorte sinn tös: "Säj åtta i spis-
kammaren ån ente pöllsepeng-
ana legga darr enoe pauenn hylla,
fårr ja ska ha domm nu, när
ja ska ståppa blopöllsan!"

Bjäre v. Karup

№ 1029.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Emil Söderman 1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pölspinne, s.

pøllsepenga

"koropinnar"

8065:235
hänv. 8066:257

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pölspinne, s.

... pølsepenge ...

[om korvberedning]

8065:756

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pölspinne, s.

pøllsepenge

"en korvpinne"

b.f.s. pengen; ob.f.pl. penga; b.f.pl. pengana.

8065:112

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd

Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pölsskinn

pøllsesjeng

b.f.s. sjenged; b.f.pl. sjengen.

: "korvskinn"

"... skulle mor stäppa pölseskengen."

8065:45

höuvisn. 8066:46

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd

Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pölsskinn, s.

pøllsesjeng

8064:109

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pölsskinn, s.

pøllsesjeng

"korvskinn"

8064:67.

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pölsskinn

pöllsesjeng

"korvskinn"

8064:313

Nr 1029 V. Karup, Bjäre hd
Emil Söderman 1962. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pölsekim

pöllsesjeng

korrskinn

mor: glemm inte å skalla pöll-

sesjengen, som vi kunna

stoppa korven i åttermiddå.

v. Karup

Bjäre

№ 1029.

Emil Söderman 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ʒ

Skæ, n., ´-ed, pl. =, ´-ea,
bokstafven ʒ. Allm.

№ 257. Bjäre hd.

Per Larsson 1900.

Bj.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund